

VACANCES VOYAGE

PHOTOS

Toutes nos photos de voyages sur cyberpresse.ca/clic

TOUR DU MONDE

Créez votre blogue et partagez vos souvenirs de vacances sur tourdumonde.ca



BRUNO BLANCHET
LA DERNIÈRE CHRONIQUE
PAGE 2

BALI

L'ÎLE DES DIEUX

À Bali, les dieux passent avant tout. Contrairement aux paysages, dont certains ont souffert de l'intense activité touristique, la ferveur religieuse des Balinais, majoritairement hindous, est demeurée intacte. Des cérémonies ont lieu tous les jours dans l'un ou l'autre des 11 000 temples de cette île de l'archipel indonésien. Chacune d'entre elles – y compris la *pitra yadna*, au cours de laquelle sont brûlés les corps des défunts – est célébrée dans la joie. C'est ce qui fait la magie de Bali.

Un reportage de Marie-Claude Mongrain à lire en pages 10 et 11.



PHOTO SORAYA PERMATASARI, BLOOMBERG NEWS

Cet été... Profitez du **Soleil** avec **vacancestmr.com**

Sol Melia CUBA

40 ans déjà
1969-2009
TMR
TOURS MONT-ROYAL
vacancestmr.com



Sol Sirenas Coral 4★ **698\$**
13, 14, 15, 20, 21 & 22 sept. - 1 sem. - tout compris - aucun supp. simple



Sol Cayo Coco 4★ **698\$**
13, 15, 20 & 22 sept. - 1 sem. - tout compris - aucun supp. simple



Sol Cayo Santa Maria 4★ **698\$**
13, 14, 20 & 21 sept. - 1 sem. - tout compris - aucun supp. simple

VACANCES/VOYAGE



BRUNO BLANCHET
COLLABORATION SPÉCIALE

« En Éthiopie, cette année, l'eau est rare. Ou il y en a trop. Et la situation est absurde au point que, dans certaines régions, on parle désormais de famine «verte». Les champs verdoyants y sont prometteurs d'une récolte exceptionnelle ; mais, en attendant, personne n'a quoi que ce soit à se mettre sous la dent... Si vous entendez parler d'une campagne de souscription pour les victimes de la famine éthiopienne, je vous assure que ça n'est pas de la frime. »

LES VACANCES DE MONSIEUR BRUNO

L'eau à la bouche

être misérable lorsqu'elle s'y met. Et pas du tout engageante. Un soir, l'an dernier, j'ai vu une touriste belge descendre à l'hôtel et, sans même enlever son sac à dos, repartir aussitôt à l'aéroport pour reprendre un avion pour «n'importe où, sauf ici!».

Addis-Ababa, la Nouvelle Fleur, ne s'offre pas au premier venu, et Boris aura du pain sur la planche. Mais au moins, il a un avantage: ce n'est pas lui qui devra porter le costume de Coucou, en Afrique... La gêne!

Coucou, tel qu'il apparaît sur la photo, a été un personnage créé pour l'émission *Le studio* par Philippe Lagüe et Bibi, diffusée sur Canal Famille de 1995 à 1997.

(Coucou croit être un charmant animateur d'émission pour enfants, mais au fond, il a presque autant de charme que son costume idiot.)

D'abord interprété par Stéphane Crête et Guy Jodoin, Coucou sera ensuite resuscité par votre humble chroniqueur pour quelques épisodes de *N'ajustez pas votre sècheuse*. Puis, comme quantité d'autres artistes propulsés trop rapidement au sommet, il sombrera dans l'enfer de la drogue et tombera dans l'oubli et les boules à mites... Jusqu'à ce que Boris passe chez ma sœur pour ramasser quelques cossins avant de venir me rejoindre en Asie.

– Et ça, Boris, tu crois que ton père en aura besoin?
Ma sœur tenait un truc bleu pâle qui ressemblait à un vieux collant de ballerine. Boris l'a vite reconnu.
– C'est Coucou!

Et Boris eut alors la brillante idée d'amener le costume afin de me mettre au défi de le porter dans les situations les plus embarrassantes... sur vidéo! C'est ainsi que, déguisé en Coucou, j'ai plongé avec les requins de Shark Bay en Thaïlande, que je suis allé narguer un taureau sur Koh Tao... Alors que nous commençons à avoir du plaisir avec le personnage (surtout Boris), un soir



PHOTO BRUNO BLANCHET

de fête, nous avons égaré le costume. Malheur! Il nous restait au moins huit semaines de tournage! Les plans machiavéliques que nous avions élaborés pour *Coucou autour du monde* venaient-ils de tomber à l'eau?

Bien sûr que non. C'est mal connaître l'auteur de ces lignes... Comme notre prochaine destination était le Yémen et qu'il s'y fabrique des tas d'imitations de costards griffés (Sanaa est un excellent endroit pour magasiner du faux chic à peu de frais), je me suis dit qu'un couturier sachant copier Armani saurait très bien copier du... Coucou! En face de la mosquée, dans le quartier Tahrir, donc, nous sommes entrés dans la boutique d'un honnête artisan yéménite afin de lui montrer les images du personnage sur la caméra vidéo. La tête que le monsieur a faite. Sa mâchoire est tombée sur le comptoir. Mais ça n'allait pas nous arrêter.

– Alors, monsieur le couturier, pouvez-vous fabriquer ce costume?
– Si vous trouvez le tissu...
Pourquoi pas? Insha Allah...

La suite? Ha! Vous la verrez à l'émission *3600 secondes d'extase* à partir du 13 septembre. Je ne voudrais pas vendre ici tous les punchs.

Surtout que je ne les connais pas encore.

Je peux seulement vous dire que notre absurde projet de «Globe-trotteur Académie» nous a tous les deux solidement mis à l'épreuve et que le gagnant sera difficile à déterminer... À vous de juger! Et c'est ainsi que se termine notre correspondance. Enfin, pour quelques mois. Le temps de mettre ces images vidéo bout à bout. Le temps de retrouver le goût du voyage. Et de l'écriture.

Ciao, caro mio.
PS: On se donne rendez-vous en novembre, peut-être au Salon du livre?

NDLR: Oui, vous avez bien compris, Bruno prend une pause écriture pour quelques mois, afin de tourner pour la télé et... de lancer le premier volume de ses chroniques de voyage, sous le titre *La frousse autour du monde*, cet automne. Sacré Coucou...

Saratoga Springs, berceau des croustilles

MATHIEU PERREAULT

Quand on roule dans le nord de l'État de New York le long de la route 87, on passe tout près de Saratoga Springs, la ville qui a vu naître les croustilles il y a 155 ans. Les quelques miettes qu'ont laissées leurs inventeurs suscitent encore de l'intérêt chez les habitants de cette petite ville tout près d'Albany.

Saratoga Springs abritait au milieu du XIX^e siècle un restaurant appelé Moon's Lake Lodge, dont le chef était un Amérindien nommé George Crum. C'est là que, selon la petite histoire, les premières croustilles auraient vu le jour. Les détails sont flous toutefois.

«Deux légendes entourent la découverte, explique Mary-Ann Fitzgerald, historienne de la mairie de Saratoga Springs. Ce qui est sûr, c'est que George Crum était cuisinier dans ce restaurant du bord du lac. Un client, le commodore Cornelius Vanderbilt se serait plaint de ses frites qu'il jugeait trop grosses. Crum, aussi

doué en cuisine que prompt en relations humaines, aurait décidé de lui donner une leçon en taillant très finement des tranches de patates et en les passant à la friteuse. Le client ne pouvait pas les enfourcher et était réduit à les manger avec ses doigts. Malheureusement pour Crum, la leçon a échoué: le client a adoré et les autres clients en ont demandé. La deuxième légende implique sa sœur Catherine Speck Wicks qui travaillait également au restaurant. Pendant qu'elle faisait frire des beignets, elle aurait accidentellement fait tomber une pelure de patate dans l'huile bouillante. George a goûté et apprécié le résultat. Il aurait décidé d'ajouter l'invention à son menu sous le nom de Saratoga Chips.»

Peu importe l'origine, plus tard, dans son propre restaurant, Crum's House, George en a fait sa spécialité et déposait un panier des *Saratoga Chips* sur chaque table. Le créancier principal n'était nul autre que le commodore Vanderbilt! «Le restaurant de George existe toujours, mais

c'est maintenant une grange, dit M^{me} Fitzgerald qui peut être jointe pour obtenir plus d'informations sur les emplacements clés de cette histoire. Il y a une plaque historique, c'est tout. Le Moon Lake Lodge n'existe malheureusement plus. Une association industrielle avait déposé une plaque pour le 150^e anniversaire, mais un plaisantin l'a enlevée. La personne qui habite la maison construite à la place du restaurant est au courant de l'histoire, et à l'habitude de voir des voitures ralentir devant chez elle.» Le cimetière local abrite les tombes de George Crum et de sa sœur Catherine.

George n'a jamais songé à faire enregistrer son invention, si bien qu'elle a été reprise par plusieurs entreprises entre 1908 et 1926 quand la Californienne Laura Scudder a pensé à les vendre dans des sacs en papier ciré. C'est à ce moment que les croustilles, dont les ventes annuelles atteignent 6 milliards US aux États-Unis, ont connu leur réel essor. À peu près au même moment, Herman



PHOTO PATRICK SANFAÇON, LA PRESSE

Les croustilles, dont les ventes annuelles atteignent 6 milliards US aux États-Unis, auraient vu le jour il y a 155 ans à Saratoga Springs, tout près d'Albany.

Lay, un commis voyageur, vendait ses croustilles aux épiciers du Sud, d'Atlanta au Tennessee. On croit que c'est lui qui a inventé la première éplucheuse mécanique de pommes de terre! George et Catherine auraient bien apprécié!

vacances Sunquest

Les grandes aubaines de l'automne!

Forfaits vacances de 7 nuits tout compris, incluant le vol et l'hôtel.

Réservez d'ici le 30 septembre pour des départs prévus entre le 1^{er} novembre et le 17 décembre 2008

697 \$

VARADERO Hotetur Sunbeach ★★★
Tout compris, Ch. standard
Les dimanches, du 2 novembre au 7 décembre

<p>FORFAITS SEULEMENT</p> <p>897 \$</p> <p>FORFAITS SEULEMENT</p> <p>997 \$</p>	<p>OCHO RIOS Sandcastles ★★★ Sans repas, Studio, Les samedis 1^{er} et 8 novembre, et le 6 décembre, 7 nuits</p> <p>RIVIERA NAYARIT Occidental Allegro Nuevo Vallarta ★★★★★ Tout compris, Ch. supérieure, Exclusivité Sunquest Les jeudis et lundis, du 6 novembre au 1^{er} décembre, 7 nuits</p>	<p>CANCUN Hotel Dos Playas ★★★ Tout compris, Ch. standard, Les ven., sam., et dim., du 1^{er} nov. au 7 déc., 7 nuits</p> <p>RIVIERA MAYA Riu Lupita ★★★★★ Tout compris, Ch. standard, Exclusivité Sunquest Les ven., sam., et dim., du 1^{er} nov. au 7 déc., 7 nuits</p>
<p>El Día De PUERTO VALLARTA</p> <p>PUERTO VALLARTA Where Mexico Comes to Life</p> <p>MÉXICO BEYOND YOUR EXPECTATIONS</p> <p>Hacienda Hotel ★★★★★ Tout compris, Ch. super-économique, Les vendredis 12 et 26 septembre, 7 nuits</p> <p>797 \$</p>		<p>BAHIA PRINCIPE CLUBS & RESORTS</p> <p>RIVIERA MAYA Gran Bahia Principe Tulum ★★★★★ Tout compris, Ch. standard, Les samedis et dimanches du 13 au 28 septembre, 7 nuits</p> <p>997 \$</p>

Non inclus : La contribution obligatoire au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages est de 3,50 \$ pour chaque tranche de 1 000 \$ de services achetés.

Prix basés sur des départs de Montréal via Air Transat et Carib, par personne en occupation double pour de nouvelles réservations effectuées du 4 au 12 septembre 2008. Toutes taxes incluses. Pour obtenir des détails complets sur les produits et les modalités, veuillez consulter le brochure d'hiver 2008/2009 Soleil du Sud de Vacances Sunquest ou le site www.vacancesunquest.ca. Titulaire d'un permis du Québec.

Consultez notre site Web ou contactez un de nos spécialistes au:

VOYAGES EN DIRECT.COM 1 (877) 877-8812

vacances Sunquest sous les tropiques...

PLANÈTE

ANDRÉ DÉSIRONT, COLLABORATION SPÉCIALE

UNE EXPOSITION

...à ne pas manquer au Grand Palais, à Paris: *Picasso et les maîtres*, qui confronte 120 toiles de l'Espagnol à 210 chefs-d'œuvre de Velasquez, le Greco, Goya, Ingres, Delacroix, le Titien, Van Gogh, Cézanne et deux dizaines d'autres, histoire de mettre en relief l'influence de ces maîtres sur le plus grand peintre du XX^e siècle. Du 8 octobre au 2 février. Parallèlement, le Louvre présentera *Picasso/Delacroix*, les toiles de Picasso inspirées par le tableau *Femmes d'Alger*, et le musée d'Orsay en fera autant avec celles inspirées par le *Déjeuner sur l'herbe* de Manet. Billets en vente sur le site www.rmn.fr.

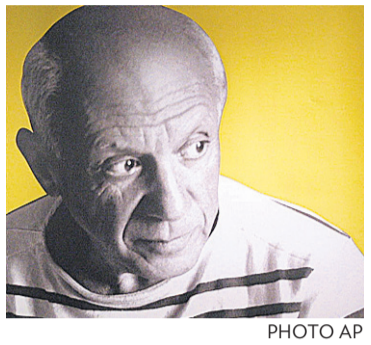


PHOTO AP

BUENOS AIRES

La meilleure destination internationale pour gais et lesbiennes, selon le site Planet Out (www.planetout.com), qui décerne chaque année de «trophées voyages» aux destinations les plus intéressantes pour la communauté homosexuelle. Et le Canada a été désigné «pays de l'année» pour ses politiques libérales et sa vie culturelle. Le pays de Stephen Harper l'a emporté sur le Royaume-Uni et l'Argentine. New York a été intronisé «meilleure destination urbaine» américaine et Provincetown (à Cape Cod) «meilleure destination de villégiature».

54 000

Le nombre de passagers qui pourront embarquer sur l'*Oasis of the Seas*, de la Royal Caribbean, qui deviendra le plus gros navire du monde, lorsqu'il sera mis à l'eau en décembre 2009. Il jaugera 220 000 tonnes et sera doté de 16 ponts. Actuellement, les plus gros navires du monde sont le *Freedom of the Seas* et son jumeau, le *Liberty*, qui jaugent 160 000 tonnes pour une capacité de 3664 passagers.



PHOTO JEAN LEMIRE

L'ARCTIQUE CANADIEN UNE GRANDE DESTINATION DE CROISIÈRE?

Vingt-six navires de croisière auront débarqué 3000 passagers dans un des villages du Nunavut et principalement sur la terre de Qikiqtaaluk – mieux connue sous son ancien nom de terre de Baffin – pendant le bref été arctique. Même si l'augmentation est appréciable, les chiffres restent modérés. Les retombées économiques aussi, puisque les croisiéristes n'auront injecté que 250 000\$ dans l'économie des petites communautés locales, essentiellement pour acheter de l'artisanat. Mais la demande pour les croisières dans l'Arctique canadien devrait grimper en flèche au cours des prochaines années. D'abord, parce que les accros de la formule, qui ont «fait» les Caraïbes, la Méditerranée, la mer Baltique et l'Alaska, se tournent aujourd'hui vers les croisières «en eaux froides». C'est une des raisons qui incitent les ports de notre estuaire, fédérés dans le cadre de l'organisme «Les croisières du Saint-Laurent», à moderniser ou agrandir leurs installations portuaires, voire à en aménager de nouvelles, comme c'est le cas à Saguenay. Mais une autre raison permet d'anticiper un développement rapide de l'offre dans l'Arctique: le réchauffement climatique qui fait fondre la banquise à vue d'œil, ménageant ainsi aux navires l'accès à des endroits qui leur étaient jusqu'ici interdits, et allongeant la saison qui, jusqu'à présent, ne comptait même pas 60 jours. Les conditions de navigation sont nettement meilleures en Antarctique que dans l'Arctique (même si quelques icebergs y rendent la navigation parfois périlleuse: les 150 clients du grossiste torontois GAP Adventure en ont fait l'expérience, lorsque leur navire, le *MV Explorer* a fait naufrage, en novembre dernier!). L'offre s'y est donc développée plus rapidement. Selon les statistiques compilées par l'IAATO (International Association of Antarctica Tour Operators), 34 354 voyageurs ont navigué dans les eaux léchant le continent antarctique, l'hiver dernier (là-bas, c'est leur été!). C'est trois fois plus que pendant l'hiver 2000/2001. Si les Américains forment le groupe national le mieux représenté (45,5% du

total), les Canadiens se prennent d'engouement pour les banquises australes: alors qu'ils ne constituaient que 4,4% des passagers, en 2004, ils formaient 12,2% du contingent, l'an dernier. Il y a 10 ans, la croisière en Antarctique était la chasse gardée des agences dites «d'expédition» comme GAP Adventure ou Quark Expeditions (la plus active dans ce créneau) qui reconvertissent d'anciens brise-glaces en petits navires de croisière. Mais aujourd'hui, l'IAATO compte parmi ses membres plusieurs grandes compagnies: Crystal Cruises, Holland America, Princess et même la très chic Compagnie des îles du Ponant. En 1984, le voyageur américain Lindblad, spécialisé dans les circuits haut de gamme, envoyait son navire – le *MV Lindblad Explorer*, avec 98 passagers à bord – franchir le fameux passage du Nord-Ouest, qui relie l'Atlantique au Pacifique en serpentant entre les îles de l'Arctique canadien. Depuis, d'autres compagnies dites d'expédition commercialisent régulièrement le même itinéraire. La base la plus septentrionale de la Garde côtière américaine était jusqu'ici située dans l'île de Kodiak (qui a donné son nom à la célèbre espèce de grizzly). L'érosion de la banquise a incité les autorités à en inaugurer deux nouvelles, à Point Barrow (la plus nordique des villes américaines) et à Prudhoe Bay. «Nous nous préparons à accueillir le monde dans l'Arctique», a lancé le contre-amiral Gene Brooks, qui commande la Garde côtière en Alaska. Il a mentionné les bateaux de pêche et les pétroliers, mais aussi les navires de croisière. Autre indice qui ne trompe pas: à la mi-août, les forces armées canadiennes ont lancé l'opération Nanook 2008, au Nunavut. Elle mettait en œuvre la frégate *HMCS Toronto*, 120 militaires et 70 rangers (les volontaires inuits qui sont «les yeux et les oreilles» de l'armée dans le Grand Nord). Il s'agissait, bien sûr, d'affirmer la souveraineté canadienne dans les eaux glacées de l'Arctique. Mais aussi de se préparer à orchestrer des opérations de sauvetages dans des eaux qui deviendront de plus en plus fréquentées.

MYSPLACE

Ce site de réseautage social serait devenu la meilleure source de références et de conseils en matière de voyages, selon un sondage mené par la firme de recherche PhocusWright auprès de 2559 usagers d'outils informatiques dernier cri de tout âge. Ainsi, 37% des répondants ont déclaré qu'ils consultaient les sites sociaux pour préparer leurs voyages. Mais 56% d'entre eux se fiaient davantage à MySpace qu'à Facebook (30%) et – surprise! – qu'à Tripadvisor (14% seulement). Le tiers des répondants ont révélé qu'à leur retour de voyage, ils rédigent et publient des commentaires en ligne sur un de ces sites.

13,4%

L'augmentation des arrivées internationales enregistrée au Moyen-Orient, la zone du monde où le tourisme progresse le plus rapidement, en 2007. L'Asie du Sud-Est suit, avec un taux de croissance de 11,8%, talonnée par l'Amérique centrale (+ 11,1%). Si l'Europe semble stagner (un taux de croissance de 4,2%), c'est encore ce continent qui se taille la plus grosse part avec 480 millions sur un total de 898 millions de voyageurs internationaux, en 2007. L'Asie en attire moins que la moitié (185 millions).



PHOTO BERNARD BRAULT, LA PRESSE

TOURISME EN CHINE

100 millions d'employés d'ici 2015

AGENCE FRANCE-PRESSE

PÉKIN — Le secteur du tourisme en Chine pourrait employer 100 millions de personnes à l'horizon 2015, soit un Chinois sur 14, assure la presse officielle chinoise.

Le gouvernement promet la mise en place de mesures permettant d'atteindre cet objectif ambitieux, au regard des 60 millions d'employés dans le tourisme actuellement, selon le *Quotidien du Peuple*, organe du Parti communiste chinois (PCC).

Les autorités veulent notamment faciliter la recherche d'emploi et financer la formation de personnel, selon un communiqué sur le site de l'Administration nationale du tourisme. Une campagne va aussi être lancée pour développer les infrastructures touristiques dans des régions sous-équipées, selon ce texte.

Le ministre du Travail, Tian Chengping, a indiqué récemment que la situation de l'emploi était «très préoccupante» en Chine, avec 20 millions de demandeurs d'emploi arrivant chaque année sur le marché.

Selon les Nations unies, la population de la Chine devrait atteindre 1,4 milliard en 2015.

Rythmes du monde
http://www.rdm.gc.ca
TOUR DU MONDE
Vous désirez vous rendre en Afrique, en Asie tout en passant par l'Australie, nous sommes les spécialistes des Tours du Monde. Prenez rendez-vous avec notre conseiller.

LA FRANCE EN PÉNICHE
Le temps de rêver
Le temps de respirer
Le temps de vos envies
Tout simplement
Le No.1 au Québec du Tourisme fluvial
514 286-9014 Métro Berri UQAM
514 527-0999 Métro Mont Royal

ClubAventure.com
757, Ave du Mont-Royal Est
Soirées d'information
19h00 R.S.V.P.
514 527 0999

Mardi, 16 septembre
Inde - Rajasthan
Mercredi, 17 septembre
Merveilleux Monarques, Mexique
Mardi, 23 septembre
Égypte : vallée du Nil et Sinaï
Mercredi, 24 septembre
Nos circuits au Maroc
Quelques dates de départs
Égypte (8 - 13 ou 20 n)
19-09, 02-10, 18-10
Maroc (8 ou 14 n)
04-10, 12-10, 25-10
Rajasthan (24 n)
19-09, 09-11, 15-02-09
Mexique (12 ou 14 n)
26-10, 09-11
Vietnam (19 n)
06-10, 27-10, 17-11, 22-12

Les routes du monde
Venez partager 30 ANS d'expérience!
Touvez vos ailes chez nous... Envolez-vous vers le Vietnam, la Thaïlande, l'Inde, le Népal, l'Amérique du Sud, l'Afrique et autres. + services de visas pour toutes destinations.

INDE SACRÉE
DELHI, AGRA, RISHIKESH, HARIDWAR, MONASTÈRE TIBETAIN, SHIMLA, DHARMSALA
6 oct. au 25 oct. 2008
25 oct. au 15 nov. 2008

INDE ÉTERNELLE
DELHI, AGRA, VARANASI, CALCUTTA, BOMBAY ET LES PLAGES DE GOA
15 nov. au 6 déc. 2008

ÉGYPTÉ ET PETRA
LE CAIRE, ABU SIMBEL, ASSOUAN, LUXOR, CROISIÈRE, SAFAGA, PETRA
31 oct. au 17 nov. 2008

TANZANIE
SAFARI SUR LA TERRE DES MASAIS ET ZANZIBAR
21 fév. au 7 mars 2009
(séjour de résidence scolaire)

VIETNAM
DELTA DU MÉKONG, SAIGON, CUCHI, HOIAN, HUE, HANOI, SAPA, HAILONG
16 nov. au 7 déc. 2008

514-842-1888
www.routesdumonde.com

VOYAGES FLEUR DE LYS / DUPUIS

SAFARI KENYA-TANZANIE 2009
GROUPE ACCOMPAGNÉ PAR JOSÉE CASAVANT
DU 1^{er} AU 17 FÉVRIER 2009
Inclus : 15 sorties safari, 1 souper dans la brousse, 2 nuits en tentes de luxe, 3 étapes de 2 nuits consécutives au même endroit, transport en Land Rover, visite d'un village masai, 3 nuits en séjour plage...
Soirée d'information : le mercredi 10 septembre à 19 h.
RSVP
www.fldd.ca 514 939-9999 / 1 888 713-3311

CROISIÈRE SCANDINAVIE 2009
GROUPE ACCOMPAGNÉ PAR SUZANNE BROSSARD
SCANDINAVIE 15 JRS, DU 22 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE 2009
À bord du REGATTA de Oceania Cruises
Londres, Bruges, Amsterdam, Rostock, Copenhague, Gdansk, Helsinki, St-Petersbourg, Tallinn, Stockholm.
Vol inclus jusqu'au 31 août.

VACANCES transat

EUROPE EN OCTOBRE

VIENNE • PRAGUE • BUDAPEST 9 JOURS	PANORAMA ANGLAIS ANGLETERRE • ÉCOSSE • IRLANDE 16 JOURS
DÉPART 2 octobre 11 repas/8 inclusions	DÉPART 4 octobre 22 repas/32 inclusions
GRAND TOUR D'EUROPE FRANCE • BELGIQUE • PAYS-BAS • ALLEMAGNE SUISSE • AUTRICHE • ITALIE • 19 JOURS	DÉCOUVERTE IBÉRIQUE ESPAGNE • PORTUGAL 17 JOURS
DÉPART 6 octobre 28 repas/26 inclusions	DÉPART 17 octobre 24 repas/22 inclusions
LE POPULAIRE FRANCE • ITALIE • SUISSE 16 JOURS	LE MEILLEUR DE L'ITALIE RIVIERA ITALIENNE • FLORENCE • ROME • NAPLES ASSISE • VENISE • LACS ITALIENS • 16 JOURS
DÉPART 24 octobre 23 repas/31 inclusions	DÉPART 26 octobre 25 repas/20 inclusions

CIRCUITSTRAFALGAR.COM

Le prix du forfait par personne (en occupation double) comprend: Le billet d'avion, les taxes, le transport en autocar, les nuitées d'hôtel, les petits-déjeuners, la plupart des soupers, les services d'un guide accompagnateur, les visites prévues à l'itinéraire, les pourboires aux hôtels et la manutention d'une valise. La validité des prix est du 30 août au 5 septembre 2008 et selon les conditions de la brochure Circuits Trafalgar 2008. Certaines conditions s'appliquent. *Toutes promotions calculées incluant la prime de fidélité. Titulaire d'un permis du Québec.

Prix excluant le 3,50\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE AGENT DE VOYAGES

Explorateur VOYAGES

Départs automne / hiver 2008-2009
Circuits de 3 semaines (*4 sem.)

PÉROU (18 oct.) PÉROU / BOLIVIE (20 déc., 10 et 31 jan.) ÉQUATEUR (20 déc., 31 jan.)
CHILI / ARGENTINE (8 nov., 10 et 31 jan.)
ÉGYPTÉ (19 déc., 9 et 30 jan., 20 fév.)
KENYA / TANZANIE (20 déc., 10 et 31 jan., 21 fév.) ÉTHIOPIE (20 déc., 10 jan.)
VIETNAM (18 oct., 8 et 15 nov., 20 déc., 10 et 31 jan., 21 fév.) LAOS / CAMBODGE (15 nov., 20 déc., 10 et 31 jan., 21 fév.) MYANMAR BIRMANIE (20 déc., 10 et 31 jan.) INDE DU NORD* (20 déc., 17 jan., 14 fév., 13 mars) INDE DU SUD* (20 déc., 10 jan., 14 fév.)

FORMULE TOUT-INCLUS
328 Ontario Est, Mtl
514.847.1177

BILLET D'AVION Asie, Afrique, Amérique et Europe
www.explorateur.qc.ca

PARIS 699\$ Départ : 19 octobre, retour : 27 octobre,
Location de voiture en France, 7 jrs, 245\$ Catégorie économique, sans assurance

Séjour à Paris, 8 jrs 1 149\$ Séjour à Fuengirola (Costa del Sol), 8 jrs 1 049\$
Dép.: 30 oct., ret.: 7 novembre Hôtel des Arts 3* Comprend: le vol de Montréal avec Air Transat, 7 nuits d'hébergement en occ. double, les petits-déjeuners et les taxes.

La magie de Noël à Prague, 8 jrs 1 919\$ Tunisie... mer et Sahara, 15 jrs 1 989\$
Gr. accompagné de Montréal Départ: 4 déc., Hôtel Legie 3* Comprend: le vol de Montréal avec Air Transat, 7 nuits d'hébergement en occ. double, 7 petits-déjeuners et 1 souper; le service d'un guide accompagnateur de Montréal, les transferts et les taxes.

Croisière à bord du Costa Atlantica Départs : 15 décembre 1 498\$
Itinéraire: La Romana, Île de Catalina, Tortola, Antigua, Sainte-Lucie, Guadeloupe et Saint-Martin 22 décembre 2 288\$
Comprend: le vol de Montréal avec Air Transat, la croisière de 7 nuits (cat. 11) occupation double, les transferts et les taxes. 29 décembre 2 325\$

Club Med PARTEZ 7 JOURS AU PRIX DE 3
TOUS LES BONHEURS DU MONDE
Sandpiper (Floride), Cancun Yucatan, Ixtapa Pacifique, Columbus Isle (Bahamas), Punta Cana et Turkoise (Turks et Caïcos)
à partir de 793\$
Séjour entre le 31 août et le 12 décembre
Le tarif comprend le séjour de 7 nuits, occ. double (catégorie minimum), et les taxes. Les vols et les transferts sont en sus. Le tarif est valide pour Sandpiper (départ 6 décembre).

Les prix n'incluent pas la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyage de 3,50 \$ par 1 000 \$.
La TPS et la TVQ sont comprises dans les tarifs. Réservations jusqu'au 7 septembre

Cinquième Saison 514.270.1237
30 avenue de l'Épée | Outremont | sans frais : 1 800 5.SAISON

VACANCES/VOYAGE

48 HEURES PHILIPPE MERCURE

ZURICH

Riche. Jolie. Cultivée. Année après année, la ville de Zurich termine première de classe. De tous les endroits sur la planète, c'est ici qu'on vit le mieux, s'il faut en croire les palmarès sur la qualité de vie. On aimerait répliquer que cette perfection est ennuyeuse. Mais après avoir vu les Zurichois se lancer dans leur rivière du haut des ponts de la ville et transformer leur quartier ouvrier en chef-d'œuvre de créativité, il faut s'incliner: le centre culturel et financier de la Suisse a aussi son côté groovy.

JOUR 1

9H
L'APERÇU

Avant d'attaquer la bête, nous voulons la voir. Direction l'École polytechnique, que nous rejoignons comme 94% de ses profs et étudiants: en transports en commun. Le tram grimpe en pente raide à partir de la vieille ville. En haut, la vue donne le goût de se recycler en concepteur de cartes postales. Niché au pied des Alpes, bordé par le lac Zurich et traversé par la rivière Limmat, Zurich occupe un site exceptionnel. Devant, s'étendent les toits bruns et les clochers du centre historique. Derrière, l'école

rappelle la tradition d'excellence de Zurich: pas moins de 21 Prix Nobel sont passés par ici, dont un certain Albert Einstein. Einstein est d'ailleurs en bonne compagnie parmi James Joyce, Thomas Mann et les autres intellectuels qui ont profité de la neutralité de Zurich lors des guerres pour s'y réfugier et contribuer à son prestige.

10H
LA VIEILLE VILLE

La rivière Limmat sépare le quartier historique en deux rives distinctes. La droite regorge d'étroites rues pavées, d'églises et d'ateliers d'artisans. Pittoresque et touristique. La rive gauche est le domaine



PHOTO MARTIN CHAMBERLAND. LA PRESSE

Le tramway de Zurich est partout, ce qui rend les déplacements faciles et agréables.

du chic. Elle est traversée par la Bahnhofstrasse, une artère commerciale où s'alignent les boutiques de prestige; laissez la carte de crédit à l'hôtel.

Une halte aux archives permet de comparer le Zurich d'aujourd'hui au Zurich d'autrefois. En cachant sous terre ses stationnements et ses entrepôts, la ville a réussi à demeurer fonctionnelle tout en conservant son visage historique.

12H
LA CROISIÈRE

Nous décidons de casser la croûte sur l'eau avec une croisière sur le lac Zurich. Le bateau croise quelques barques de pêcheurs alors qu'on est justement en train de déguster le fruit de leur travail: de l'excellente

perchaude. Pour certains Zurichois, ce genre d'expérience flottante fait partie du quotidien. Le réseau de transports en commun comprend un bateau qui offre à déjeuner... tout en faisant voguer ses usagers vers le travail.

13H
LE COURS D'HISTOIRE

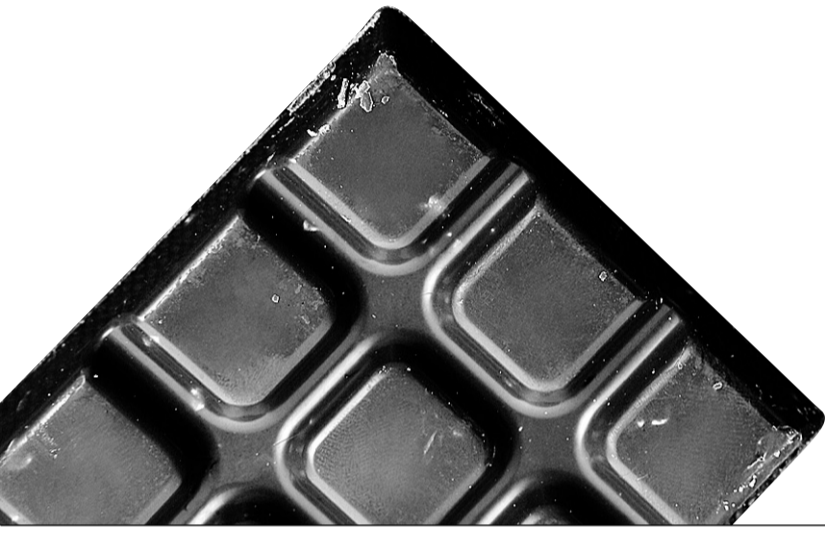
Zurich compte 50 musées et il nous faut choisir: nous optons pour le Musée national suisse, installé dans un immense bâtiment en forme de château. L'ambition du projet force l'admiration: raconter l'histoire de la Suisse... du big-bang à aujourd'hui. Le pari est réussi, et l'exposition représente une puissante remise en perspective.

17H
LE TEST

Les Zurichois sont-ils aussi zen qu'ils en ont l'air? Pour le savoir, nous sommes allés les tester là où l'homme moderne retrouve son instinct guerrier: la route.

Grâce à un sympathique système qui permet d'emprunter gratuitement des vélos, nous sommes allés jouer dans le trafic parmi les trams, voitures, piétons et autres cyclistes en pleine heure de pointe.

Verdict: aucun coup de klaxon malgré quelques manœuvres hésitantes de notre part, et une belle balade qui nous a conduit à découvrir quelques belles églises protestantes et de petits vignobles en pleine ville.



40 ans déjà!
1969-2009

PENSEZ À VOS VACANCES D'HIVER DÈS MAINTENANT

Promo Réservez-tôt
Économisez
jusqu'à
600\$
par couple

Promo Célébration
RABAIS
SUPPLÉMENTAIRE
300\$
par couple

Promo 50 ans et +
PROLONGATION DE LA PROMO
JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE
RABAIS ADDITIONNEL DE
50\$

vacances
TMR
TOURS MONT-ROYAL
vacancestmr.com

PASSEZ PRENDRE NOTRE NOUVELLE BROCHURE CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES!

Paris Corsairfly

VOL ALLER-RETOUR
DU 25 SEPT. AU 17 OCT.
TAXES COMPRIS **735\$**

SÉLECTION DE SIÈGE **GRATUITE**

ALLOCATION DE BAGAGES: 46 KG PAR/PERS. (2 VALISES DE 23 KG)

VOLS EUROPE

BRUXELLES	21 au 29 OCT.	630\$
TOULOUSE	13 au 21 OCT.	640\$
LYON	6 au 16 OCT.	644\$
BORDEAUX	15 au 30 SEPT.	678\$
MARSEILLE	17 SEPT. au 2 OCT.	685\$
NANTES	24 SEPT. au 9 OCT.	687\$
BÂLE	2 au 10 OCT.	699\$
NICE	2 au 10 OCT.	728\$

DÉCOUVREZ L'ISLANDE

VOL 448\$ TAXES COMPRIS
Départ 26 septembre
Retour 29 septembre

ESCAPADES D'AUTOMNE - Vols aller-retour / Transferts
- Hôtels centre-ville et petits déjeuners
- Tour de ville de Reykjavik

2 NUITS Départ 26 sept. - Retour 29 sept.		3 NUITS Départ 9 oct. - Retour 13 oct.	
Hôtel 3★	748\$	Hôtel 3★	998\$
Hôtel 4★	848\$	Hôtel 4★	1158\$

CUBA

VARADERO 13, 14, 15, 20, 21 et 22 SEPTEMBRE

ARENAS DORADAS HOTELES «C» 4★ 598\$

MERCURE PLAYA DE ORO 4★ 598\$

SIRENIS LA SALINA 4,5★ 698\$

ARENAS BLANCAS 4★ 698\$

CAYO SANTA MARIA 13, 14, 20 et 21 SEPTEMBRE

SOL CAYO SANTA MARIA 4★ 698\$

MELIA LAS DUNAS 4,5★ 798\$

LA HAVANE 13, 15, 20 et 22 SEPTEMBRE

CLUB ATLANTICO HOTELES «C» 3★ 678\$

HOLGUIN 13 et 20 SEPTEMBRE

CLUB AMIGO ATLANTICO 3★ 598\$

OCCIDENTAL PLAYA TURQUESA 4★ 798\$

PLAYA PESQUERO 4,5★ 798\$

CAYO COCO 13, 15, 20, et 22 SEPTEMBRE

IBEROSTAR DAIQUIRI 4★ 698\$

OASIS PLAYA COCO 4★ 698\$

TRYP CAYO COCO 4★ 698\$

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

PUNTA CANA 12, 13, 14, 19, 20 et 21 SEPTEMBRE

LTI BEACH RESORT 4★ 698\$

SIRENIS TROPICAL SUITES 4,5★ 748\$

GRAN BAHIA PRINCIPE BAVARO 5★ 848\$

BAVARO PRINCESS 5★ 898\$

PUERTO PLATA 14 et 21 SEPTEMBRE

CASA MARINA BEACH & REEF 3,5★ 698\$

MEXIQUE

CANCUN/RIVIERA MAYA 13, 14, 20 et 21 SEPTEMBRE

OASIS CANCUN et OASIS VIVA 4★ 898\$

GRAND RIVIERA PRINCESS 4,5★ 998\$

GRAN BAHIA PRINCIPE TULUM 4,5★ 998\$

GRAND SIRENIS RIVIERA MAYA 5★ 998\$

JAMAÏQUE

MONTEGO BAY 13, 14, 20 et 21 SEPTEMBRE

GRAN BAHIA PRINCIPE JAMAICA 5★ 998\$

GRAND PALLADIUM JAMAICA 4,5★ 1098\$

DISPONIBLE CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES OU SUR VACANCESTMR.COM

*CONDITIONS DES PROMOTIONS

LAVAL EXODUS VOYAGES.COM (450)629-8055
ANJOU EN DIRECT ANJOU (514)356-3156
MONTRÉAL VOYAGES CENTRE-VILLE (514)871-5103
MONTRÉAL CLUB VOYAGES ÉQUINOX (514)277-1097

AHUINSIC VOYAGES MARLIN (514)745-3990
MASCOCHE* CLUB VOYAGES MARLIN (450)474-6888
SAINT-LAURENT VOYAGES ST-LAURENT (514)744-1555
BOUCHERVILLE RÉVISOL VOYAGES (450)655-4345
*OUVERT LE DIMANCHE ○OUVERT LES SOIRS DE SEMAINE

Pour détails visitez vacancestmr.com
ou consultez votre agent de voyages

NE COMPREND PAS: les frais de contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$ par 1 000\$. COMPREND: Les taxes aéroportuaires, la surcharge de carburant, la TPS et la TVQ, le vol, 7 nuits d'hébergement, repas en formule tout compris ou tel que spécifiés. Prix par pers. occ. double. Valable pour nouvelles réservations jusqu'au 08/09/08. Certaines conditions s'appliquent. TITULAIRE D'UN PERMIS DU QUÉBEC.



Au pied des Alpes et traversé par la rivière Limmat, Zurich occupe un site exceptionnel.

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE



Un des nombreux bains publics où l'on peut se baigner dans la rivière Limmat.

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE



Une coquette rue de Zurich avec les drapeaux suisses.

PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

19H LE RÉGAL

Souper traditionnel dans un resto de la vieille ville. Commander quelque chose qui s'appelle le Kalbsgeschnetzeltes nach Zürcher Art n'est certainement pas simple. Mais le veau à la sauce au vin et aux champignons qui arrive ensuite en vaut amplement l'effort.

21H LA VIE NOCTURNE

L'épopée débute au bar panoramique Jules Verne. Un bel endroit pour contempler Zurich by night, mais l'atmosphère feutrée attire surtout les couples venus se susurrer des mots doux. Pas pour nous.

Une fois dans les rues, nous constatons que c'est lundi... et tranquille. Nous finirons par échouer dans l'un des sympathiques bistrot de la vieille ville. Une bande de Zurichois et d'Américains nous entraînent vers le Mascotte, la plus vieille discothèque de Zurich. Tous les fêtards de la ville semblent être ici, en train de se déhancher au son de la musique house. Étourdissant.

JOUR 2

9H LA MONTAGNE

Nous suivons le flot de Zurichois qui convergent vers la montagne Uetliberg, leur escapade nature préférée. On s'y rend en tram pour

faire de la randonnée, contempler le panorama – grandiose – ou se taper un gigantesque pique-nique avec patates et viandes grillées sur de petits feux de bois.

12H LE PLONGEON

Sans contredit l'un des moments forts de notre voyage: se lancer du haut d'un mur de ciment dans les eaux vertes et translucides de la Limmat. L'eau est délicieuse, le courant puissant, et on se laisse dériver jusqu'à un escalier qui permet de remonter sur la rive... et recommencer. Zurich compte la plus grande densité de bains publics au monde et la jeunesse bronzée s'y donne rendez-vous pour se rafraîchir, prendre du soleil ou siroter une bière. Penser que tout ça se déroule en plein centre-ville fait grimper la jalousie de plusieurs crans.

14H DÉCOUVERTE DE ZURICH-OUEST

Un resto marocain sur le toit d'un stationnement étagé. Des lofts dans une ancienne fabrique de savon à lessive. Des galeries d'art et des clubs de jazz dans des garages et des entrepôts désaffectés. Zurich-Ouest, c'est un ancien quartier industriel passé dans le tordeur des artistes. Un lieu surprenant et éclaté qui prouve que quand l'argent et la créativité se rencontrent, tout devient possible. On s'y attarde jusqu'à l'heure du repas et on en

ressort avec des idées plein la tête pour notre fameux silo numéro 5 et notre vieille brasserie Dow.

21H QUAND LE BAIN DEVIENT BAR

Hal-lu-ci-nant. Les lumières oran-

gées qui se reflètent dans l'eau et qui attirent les poissons. La rivière qui défile à toute vitesse sous les quais de bois. Les gens qui boivent tranquillement au son de l'eau qui coule. Certains bains publics se transforment en bars la nuit venue. L'alcool et la baignade ne faisant

pas bon ménage, il est interdit de piquer une tête. Mais l'atmosphère est tout simplement imbattable.

Les frais de ce voyage ont été payés par Switzerland Tourism. Transport assuré par Swiss International Air Lines.



Le chocolatier Adrian Muller fait des truffes à la main tous les jours. PHOTO MARTIN CHAMBERLAND, LA PRESSE

LA CLINIQUE DU VOYAGEUR

VOS BILLETS?
 VOTRE PASSEPORT?
 VOS VACCINS?

Montreal: (514) 521-0630
Rive-Sud: (450) 672-6728

www.cliniqueduvoyageur.com

VOYAGES LAMBERT

PROCHAINES RENCONTRES D'INFORMATION

Lieu: Auberge Universel
5000, rue Sherbrooke Est, Montréal

LE LUNDI 8 SEPT.	LE DIMANCHE 28 SEPT.
18h30 Asie Centrale Départ: 11 mai 2009	12h00 Turquie Départ: 9 mai 2009
20h00 Chine Départ: 11 avril 2009	14h00 Israël Départ: 17 avril 2009
	16h00 Égypte Départs: 8 fév. & 15 fév. 2009

www.voyages-lambert.com
1 (800) 667-8042

La Costa Del Sol SOLOBEC TOURS TOURS CHANTECLERC

RÉSIDENCE BAJONDILLO TORREMOLINOS Séjour de 2 semaines Vols avec Air France Transferts Vols directs sur Malaga avec Air Transat aussi disponibles. Départ tous les jours à partir de 1 328 \$*	SUNSET BEACH CLUB BENALMADENA Séjour de 2 semaines Vols avec Air France Transferts Vols directs sur Malaga avec Air Transat aussi disponibles. Départ tous les jours à partir de 1 708 \$*	RÉSIDENCE PYR FUENGIROLA Séjour de 2 semaines Vols avec Air France Transferts Vols directs sur Malaga avec Air Transat aussi disponibles. Départ tous les jours à partir de 1 590 \$*
---	---	--

www.tourschanteclerc.com

* Prix par personne, en occupation double, incluant toutes les taxes et réductions selon les conditions de la brochure Méditerranée de Tours Chanteclerc/Solbec Tours 2008. Les prix de cette publicité sont garantis pour toute réservation jusqu'au 19-09-2008 mais peuvent augmenter advenant une augmentation de taxes, de redevances ou de frais autorisés par une autorité publique compétente. Après cette date, les prix pourraient être modifiés advenant une augmentation de nos coûts. Voir à ce sujet les conditions générales de la brochure, rubrique « prix ». La TPS et la TVQ sont incluses lorsque applicables.

Les prix n'incluent pas le coût de la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages détaillants de 3,50 \$ CAN par tranche de 1 000 \$ CAN. Permis du Québec.

CONSULTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Vacances Sinorama Tél.: 514-866-0888 Sans frais: 1-866-810-0888 1088, rue Clark bureau 108 Montréal QC H2Z 1K3

CHINE AUX MULTIPLES VISAGES + FLEUVE YANGTZE (3 GORGES), 21 jours en 2008 et en 2009 (hôtel 5 étoiles, voyages de luxe)
Visites: Beijing, Xi'an, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai, Yichang, croisière sur le fleuve Yangtze (3 gorges), Chongqing, Guilin, Guangzhou, Hongkong.
Voyage en Chine, 21 jours en 2008
Voyage en Chine, 21 jours en 2009

CHINE CLASSIQUE, 12 jours en 2008 et 2009 (voyages de luxe)
Visites: Beijing, Xi'an, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai

CHINE FANTASTIQUE 14 jours en 2009 (voyages de luxe)
Visites: Beijing, Xi'an, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai, Guilin.

NOUVEAU
Super bateau de luxe, 5 étoiles sera utilisé pour nos voyages en Chine en 2009. (Balcon privé, cabine de 25 m², le plus grand et le plus luxueux bateau du monde sur le fleuve Yantse)

Séance d'information
À Montréal (notre bureau)
1088, rue Clark, bureau 108, Montréal (Qc) H2Z 1K3
Le 14 sept. à 14 h la Chine

Réservation téléphonique: 514-866-0888 ou 1-866-810-0888 ou sinorama@bellnet.ca

Courez vite en Chine, le merveilleux vous y attend!

VACANCES/VOYAGE

EXCURSION PABLO ESCOBAR À MEDELLIN

Sur les traces du baron de la drogue

ALEXANDRE PEYRILLE
AGENCE FRANCE-PRESSE

MEDELLIN, Colombie — L'intérêt pour l'ancien patron du cartel de Medellín Pablo Escobar, personnage mythique et sanguinaire, est intact 15 ans après sa mort: un voyageur emmène depuis un an des touristes étrangers sur les traces de «Pablo» à Medellín, où il est soit adoré, soit détesté.

L'excursion Pablo Escobar «n'est pas encore très connue, mais des Américains fascinés par le personnage nous la demandent régulièrement», explique le cofondateur de l'entreprise Medellín Experience, Hector Jimenez, avocat qui se transforme en guide touristique.

Dans un 4x4 poussif, il accompagne ses clients sur la tombe de Pablo Escobar, dans un grand cimetière verdoyant en périphérie de Medellín. Elle est devenue un lieu de pèlerinage pour les Colombiens qui ont bénéficié de ses largesses et pour les étrangers qui viennent s'y faire photographier.

«C'est la tombe la plus visitée de Colombie. Parfois, des touristes viennent fumer de la marijuana et sniffer de la cocaïne», raconte Carlos Banegas, ancien employé d'Escobar, désormais affecté à l'entretien du caveau familial, sobre et sans clinquant, à même le sol, à l'ombre de palmiers, sur les troncs desquels de centaines de noms de visiteurs ont été gravés.

«J'ai lu un livre sur Pablo Escobar, je trouve que c'est un personnage intéressant, ça m'a

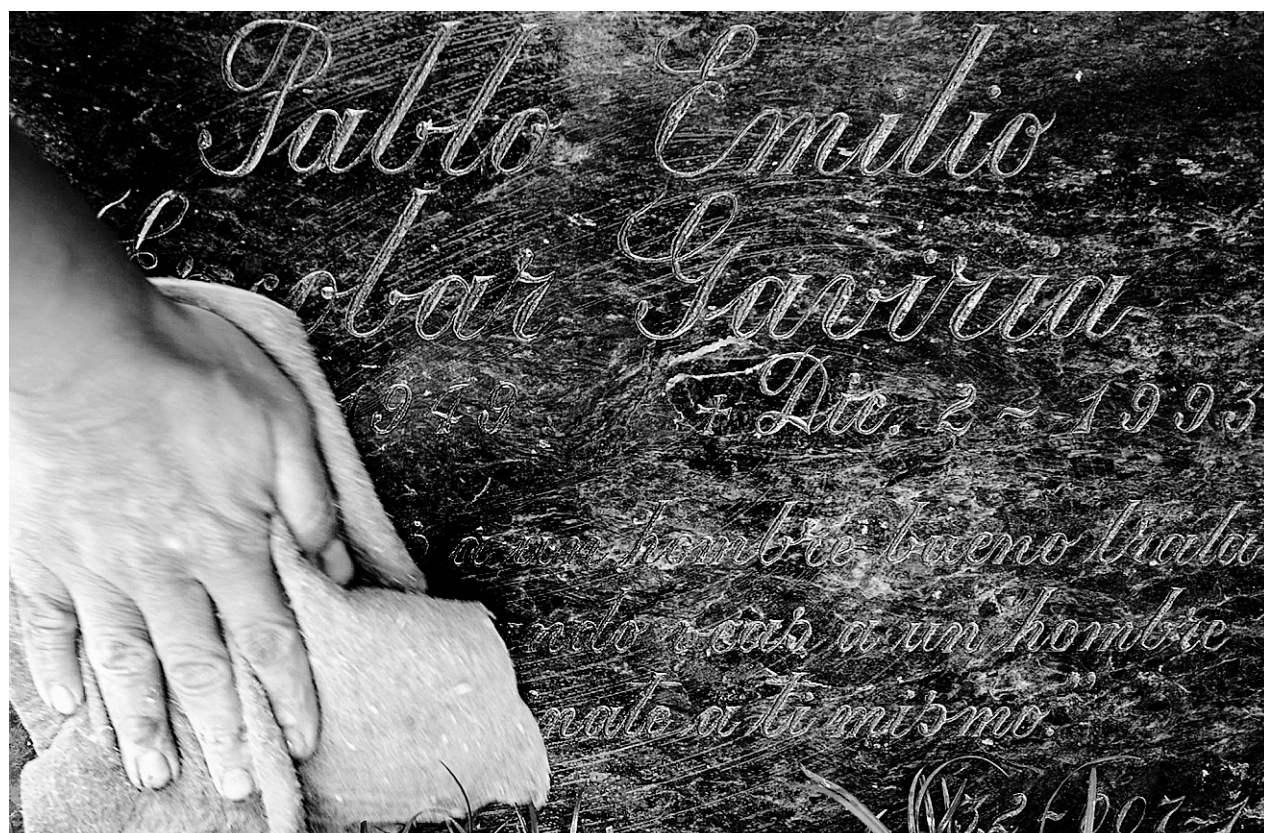


PHOTO RAUL ARBOLEDA, AGENCE FRANCE-PRESSE

À Medellín, la tombe de Pablo Escobar est bien entretenue, car c'est la tombe la plus visitée de Colombie.

donné envie de venir ici (...) C'est le Colombien le plus célèbre», lance un journaliste américain en vacances, surpris de la volonté des autorités d'effacer Pablo Escobar des tablettes.

Une Palestinienne vivant à Los Angeles s'éloigne de la tombe. «Nous sommes en train de monter une pièce de théâtre sur Pablo Escobar, nous cherchons à cerner le personnage, témoigne Vivien

Sansour. Aujourd'hui c'est un roi pour les pauvres, pour moi c'est un peu comme le Hamas», l'organisation armée palestinienne qui allie terrorisme et labeur social.

«Je ne sais pas grand-chose sur lui, est-il vraiment mort?» demande Shay Frenkel, informaticien israélien de 33 ans, se faisant l'écho d'une rumeur improbable.

La maison où Escobar a été abattu

en 1993 par la police colombienne est à l'abandon, les fenêtres ont été murées pour empêcher les sans-abri de s'y installer. Discrète, elle surprend les visiteurs par sa simplicité, loin des fastes des années de gloire du «Patron».

Par contre, il ne reste plus rien de «la cathédrale», la luxueuse demeure-prison sur les hauteurs de Medellín où les gardiens de prison n'avaient pas le droit d'entrer. «Ils

sont en train d'y construire un monastère», précise le guide.

Medellin, une ville qui a retrouvé la tranquillité et la prospérité après avoir été la ville la plus violente du monde au début des années 90.

Pablo Escobar a fait régner la terreur en Colombie, assassinant à tour de bras rivaux, policiers et innocents.

À Medellín, il a souvent aidé les plus défavorisés. En 1986, il a fait construire 500 maisons pour loger des indigents qui vivaient dans une décharge publique. Dans le quartier Pablo Escobar, personne ne dit du mal de l'ancien chef du cartel de Medellín.

Yolanda Cobo de Vazquez, 63 ans, vit avec ses deux filles et ses quatre petits enfants dans une de ces maisons adossées à la montagne. «Pablo, c'est notre bienfaiteur, il a changé notre vie», dit-elle à un touriste en serrant contre sa poitrine un portrait de celui qui fut le criminel le plus recherché par l'Agence antidrogue américaine (DEA).

Deux fois par an, elle va prier sur sa tombe.

L'excursion Pablo Escobar suscite la polémique dans une ville où on veut faire table rase du passé et donner une nouvelle image de sécurité et de prospérité économique.

«Les gens croient que c'est une apologie et que c'est trop d'honneur pour lui, mais non, c'est un personnage important, même (le peintre colombien Fernando) Botero lui a dédié une œuvre», se défend Hector Jimenez qui égrène les anecdotes croustillantes sur les mœurs légères du trafiquant de drogue.

LÀ OÙ LA PLUS PETITE PRINCESSE PEUT PARFAIRE UN CONTE DE FÉES.

VOICI L'OFFRE LA PLUS NOBLE D'ENTRE TOUTES.

Forfait de 5 nuits/6 jours comprenant les billets pour les Parcs Thématiques

1168\$^{US}

Pour une famille de 4.
Des économies de 186 \$US.

HÔTELS DISNEY SÉLECTIONNÉS DE CATÉGORIE « VALUE »

En chambre standard. Disponible pour la plupart des nuits du 28/09/08 au au 03/12/08 et du 11/12/08 au 23/12/08.

RÉSERVEZ AVANT LE 24/09/2008.

Appelez au 1 407 WDW-STAR, communiquez avec votre agent de voyages ou visitez le site www.disneyworld.ca/offre.
Demandez le code de forfait MMY.

Informez-vous également sur les forfaits pour des séjours de différentes durées et à tarifs avantageux.

Tarif calculé pour 2 adultes, 1 junior et 1 enfant. Le nombre de forfaits disponibles à ce tarif est limité. Les économies sont calculées par rapport au prix régulier du même forfait Magic Your Way. Les billets sont valides pour un Parc Thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables.

Walt Disney Travel Company CST n° 1022229-50
NVST n° 2006-0198 ©Disney C8304919

Là où les rêves se réalisent

Voyages Wonder
www.voyageswonder.com
china@wondertravel.net

205 Viger ouest, Suite 10 Montréal H2Z 1G2 Place
Détenant de permis de Québec No: 702106 D'Ormes

Contactez nos conseillers de voyage du lundi au vendredi de 9h à 18h au
514-868-9800 et 1 866 750-9800

Les Jeux Olympiques se terminent, mais l'heure de la Chine arrive, Choisissez une destination qui vous plaît et partez avec

Voyages Wonder

Les circuits des destinations ci-dessous sont disponibles, contactez nos agents ou parcourez le site web www.voyageswonder.com

Meilleurs de la Chine & Croisière de Trois Gorges 21 jours à partir de **3 799\$+**

\$3 999	4 mars, 11 nov
\$4 099	18 mars, 1 avr, 28 oct, 4 nov
\$4 199	8/15 avr, 7/14/21 oct
\$4 299	22/29 avr, 6/13 mai, 3/24juin, 22 juillet, 2/9/16/23/30 sept

\$3 799+ 4/18 mars, 4/11 nov
24 juin, 22 juillet
(Croisière en China Regal) Continental Airlines

Chine Classique 14 jours à partir de **3 299\$+**

Beijing, Shanghai, Xi'an, Guilin...
Les destinations à ne pas manquer pour un voyage en Chine
Possibilité d'une semaine d'extension au Yunnan

\$3 299	11 mars, 11 nov
\$3 399	8,22 avr, 7,21 oct
\$3 499	6 mai, 3 juin, 29 juillet, 9/23 sep

Continental Airlines

De l'Empire du milieu au pays du soleil levant (Chine et Japon 26 jours) à partir de **6 099\$+**

\$6 099	28 oct
\$6 199	1 avr
\$6 299	29 avr, 2/30 sep

JAL

Grand Tour du Vietnam 19 jours à partir de **4 299\$+**

\$4 299	26 fév, 12 mars, 5 nov
\$4 399	5 fév, 19 nov

KOREAN AIR

L'incontournable de la Thaïlande 19 jours à partir de **4 099\$+**

\$4 099	5 mars
\$4 199	12 fév, 29 oct, 12 nov
\$4 299	22 jan

KOREAN AIR

Du Bouddhisme à l'éclectisme Inde 20 jours à partir de **6 699\$**

\$6 699	20 nov; \$6 899 22 déc 2008
\$6 799	8/29 jan; 19 fév; 19 mars 2009

Continental Airlines

Séances d'information

6/13/20 sep Montréal

10h00 à 11h30 **Meilleur de la Chine**
13h00 à 14h00 **Japon et Vietnam**
14h30 à 16h00 **Meilleur de la Chine**

205 Viger O., Suite 10, Montréal QC H2Z 1G2

Il reste encore quelques places pour les départs en 2008 sur **Le Meilleur de la Chine**(5/13/20/28 Oct)
Chine et Japon(10 Oct)
Japon et Vietnam(26 Oct)
Grand Tour de Vietnam(20 Nov,27 Dec)
contactez nos agents SVP!

Prix par personne, en occupation double, incluant tous les vols et les taxes carburant, hôtel de 5 ou 4 étoiles, les repas et les visites mentionnées dans le programme, transports La TPS, la TVQ et le coût de la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50\$/1000\$ sont inclus.

Le Guide Michelin s'attaque à Hong Kong et Macao

Michelin continue son chemin en Asie. Le guide gastronomique va publier une édition consacrée à Hong Kong et Macao en décembre, un an après avoir mis le pied sur le continent à Tokyo. Le groupe français affirme dans un communiqué publié sur son site Web que ses inspecteurs ratissent Hong Kong et Macao depuis la fin 2007. Hong Kong, ancienne colonie britannique, est renommée pour sa cuisine chinoise et occidentale, tandis que l'enclave de Macao conserve une tradition portugaise de son passé colonial. Le guide sera publié en chinois et en anglais.

- La Presse Canadienne

GRUPE VOYAGES QUÉBEC
La passion du voyage!

NOTRE COUP DE CŒUR
LE CIRQUE DU SOLEIL À NEW YORK
21 novembre/5 décembre/12 décembre (4 jours) **632\$**

AMÉRIQUE

AU PAYS DES AMISH ET DE NEW HOLLAND
26 octobre (4 jrs/7 repas), visite de la cie New Holland **572 \$**

ESTRIE EN AUTOMNE
4 octobre (1 jr/1 repas)..... **112 \$**

LE ROI LION À NEW YORK
27 décembre (4 jours)..... **632 \$**

TORONTO ET NIAGARA (LE CLASSIQUE)
26 septembre (4 jrs/11 repas) **582 \$**

CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES DE L'OUEST
En compagnie de l'Équipe Y'A Plein d'Soleil
22 mars (6 nuits/tous les repas à bord) Carnival Freedom
Vol Canjet et Air Transat à partir: **1529 \$**

VOYAGES EXCEPTIONNELS

PRAGUE FÉRIE DE NOËL
1er déc. (8 jours, 8 repas, tour de ville, vol : Air Canada) ... **1 899 \$**

THAÏLANDE CLASSIQUE
10 janvier (19 jours, 42 repas, vol United Airlines) **3 179 \$**

VIETNAM FORFAIT PLUS
9 février (25 jours, 64 repas, vol Cathay Pacific)..... **4 349 \$**

VIETNAM ET CAMBODGE
17 février (25 jours, 64 repas, vol Cathay Pacific)..... **4 899 \$**

COSTA RICA
10 mars (12 jours, 23 repas, vol : American Airlines)..... **2 899 \$**

TUNISIE MER & DÉSERT
10 mars (16 jours, 35 repas, vol : Air France)..... **2 399 \$**

THAÏLANDE AVEC LARRY HODGSON
12 mars (16 jours, 37 repas, vol : United Airlines) **3 399 \$**

PARIS SALON DU LIVRE
15 mars (9 jours, 9 repas, vol : Air Transat)..... **1 899 \$**

AGROPOLI ET ROME
9 avril (16 jours, 37 repas, vol Air Transat)..... **2 499 \$**

Demandez notre brochure!
Été - Automne 2008

Prix par personne en occ. double incluant transport, hébergement, taxes, fonds d'indemnisation des clients et des agents de voyages. Prix en vigueur au moment de l'impression.

Détenteur permis du Québec
174, Grande Allée Ouest, Québec G1R 2G9
Sans frais (Canada / États-Unis) **1 800 463-1598**
Québec et ses environs **418 525-4585**
Courriel : infos@gvq.qc.ca • Internet : www.gvq.ca

VACANCES/VOYAGE

Le Chili expose les plus anciennes momies au monde

LEONARDO TRONCOSO
AGENCE FRANCE-PRESSE

SANTIAGO — Le Chili propose une exposition inédite qui dévoile au public les plus anciennes momies au monde, vieilles de plus de 7000 ans.

Elles proviennent de la culture indigène Chinchorro, dont les vestiges ont été retrouvés à partir des années 20 dans la région d'Arica, à l'extrême nord du Chili, le long de la côte Pacifique, où résidait cette population primitive qui vivait de la chasse, de la pêche et de la cueillette des algues.

« Cette exposition qui se tient à Santiago a pour but de montrer aux Chiliens que nous détenons les plus vieilles momies au monde, ce qui est reconnu par la communauté archéologique internationale », a déclaré l'archéologue Hermann Mondaca.

Ornées de masques et d'une chevelure noire et rouge, ces momies, qui ont conservé les proportions corporelles, ont révélé une technique très particulière de préservation, 2000 ans avant l'apparition des exemplaires égyptiens. « Leurs corps étaient démembrés, leurs organes retirés, les os enlevés et la peau était mise à sécher. Puis leurs os étaient replacés avec des joncs pour être ensuite recouverts de boue et les visages portaient des masques », explique M. Mondaca, qui compare ces momies à de « véritables œuvres d'art ».

« On trouve des momies noires. Ce sont celles qui acquièrent cette couleur après avoir été recouvertes d'un mélange de magnésium et de boue, ce qui leur donne un aspect mortuaire impressionnant », poursuit l'archéologue.

Plus récentes, puisqu'elles ne datent que de... 4600 ans, les momies rouges ont été fabriquées en remplissant l'abdomen des défunts, vidé de leurs organes, avec des peaux d'oiseaux marins.

L'Université de Tarapaca à Arica a sauvé plus d'un millier de ces momies. Elles ont été découvertes dans un bon état de conservation grâce à l'air marin, « un phénomène unique au monde », selon M. Mondaca. « Le nombre important de momies démontre que les Chinchorros ne faisaient pas de dis-



PHOTO CLAUDIO SANTANA, AFP

Cette momie d'enfant démontre que les Chinchorros ne faisaient pas de discrimination pour la momification.

crimination pour la momification, à la différence de la culture égyptienne où seuls les pharaons et les prêtres étaient momifiés. Trois de ces momies, deux adultes et un enfant, ont été expédiées d'Arica vers la capitale chilienne pour cette exposition, baptisée Arica, une culture millénaire.

Les pièces sont exposées dans le pavillon culturel du Palais de la Moneda, au terme d'un transport très méticuleux, toute hausse de température pouvant produire des dommages irréversibles.

« Il a été nécessaire d'aménager une salle spéciale dans le bâtiment : la température oscille entre 20 et 25 degrés et le taux d'humidité est maintenu constamment à 30 % », a précisé Catalina Guerrero, guide de l'exposition.

Les autorités chiliennes ont annoncé leur intention de solliciter l'an prochain auprès de l'UNESCO le classement de ces momies au Patrimoine mondial de l'humanité.



**NE LEVEZ PAS
SIMPLEMENT L'ANCRE,
FAITES LA CONQUÊTE
DE VOS VACANCES!**



Royal Caribbean est synonyme d'aventure et de détente. Grâce aux plus de 200 destinations mondiales parmi lesquelles vous pouvez choisir et aux commodités offertes sur certains des paquebots les plus novateurs, il est étonnant de voir comment nous y installons tout. Prenez part à l'aventure avec le mur Rockwall signature ou le simulateur de ressac FlowRider®. Si vous préférez vous détendre, faites-le en vous offrant un traitement de spa ou simplement en prenant un bain de soleil près de la piscine.

7~NUITS DANS LES CARAÏBES MÉRIDIONALES 749* \$ CA
+ TAXES/FRAIS DE 114\$ CAT. Q 8/3/2009

12~NUITS EN LES CARAÏBES ORIENTALES 839* \$ CA
+ TAXES/FRAIS DE 123\$ CAT. Q 28/2/2009

13~NUITS EN AMÉRIQUE DU SUD 889* \$ CA
+ TAXES/FRAIS DE 295\$ CAT. Q 7/12/2008

15~NUITS EN AMÉRIQUE DU SUD 1629* \$ CA
+ TAXES/FRAIS DE 251\$ CAT. Q 4/1/2009

POUR LES RÉSERVATIONS NORD-AMÉRICAINES, UNE SURCHARGE DE CARBURANT DE 10 \$ PAR PERSONNE, PAR JOUR S'APPLIQUERA AUX 2 PREMIERS CLIENTS D'UNE CABINE; LA SURCHARGE S'ÉLÈVRA À 5 \$ PAR PERSONNE, PAR JOUR, POUR CHAQUE CLIENT SUPPLÉMENTAIRE D'UNE CABINE.



Le monde vous attend. Composez le
1-800-ROYALCARIBBEAN,
visitez **www.royalcaribbean.com**
ou communiquez avec votre agent de voyages local.

VACANCES AIR CANADA



Moment de réflexion par Vacances Air Canada

Collection Soleil

OBTENEZ 3 500 MILLES AÉROPLAN* PAR MEMBRE

Casa Marina Beach & Reef Resort • 3 1/2 ★ 729\$
Tout-Compris • Ch. standard vue sur le jardin • 13 au 27 sept. • 1 sem.

Barceló Puerto Plata • 4 ★ 759\$
Tout-Compris • Ch. de luxe • 13 au 27 sept. • 1 sem.

République Dominicaine

OBTENEZ 3 700 MILLES AÉROPLAN* PAR MEMBRE

Gran Bahia Principe Ambar, Don Pablo Collection • 5 ★ 1499\$
Tout-Compris • Suite junior • 4 au 25 oct. • 1 sem.
Adultes seulement

Gran Bahia Principe Punta Cana • 5 ★ 1549\$
Tout-Compris • Suite junior • 4 au 25 oct. • 1 sem.

Ste-Lucie

Vols via Toronto

OBTENEZ 4 900 MILLES AÉROPLAN* PAR MEMBRE

Bay Garden Beach Resort • 3 1/2 ★ 1769\$
Petit-déjeuner • Ch. de luxe avec vue sur la piscine • 5, 12 et 13 oct. • 1 sem.

Vols sans escale

OBTENEZ 4 600 MILLES AÉROPLAN* PAR MEMBRE

Bay Garden Beach Resort • 3 1/2 ★ 2129\$
Petit-déjeuner • Ch. de luxe avec vue sur la piscine • 5, 12, 19 et 26 janv. • 1 sem.

Real Resorts

OBTENEZ 3 600 MILLES AÉROPLAN* PAR MEMBRE

Cancun/Riviera Maya
THE ROYAL Playa del Carmen • 5 ★ 2429\$
Tout-Compris • Suite junior • 6 et 13 déc. • 1 sem.

THE ROYAL in Cancun • 5 ★ 2449\$
Tout-Compris • Suite junior vue sur la mer • 6 et 13 déc. • 1 sem.
Crédit de 200\$ au complexe par suite, par séjour.

Palace Resorts

OBTENEZ 3 600 MILLES AÉROPLAN* PAR MEMBRE

Cancun/Riviera Maya
Moon Palace Golf & Spa Resort • 4 1/2 ★ 2599\$
Tout-Compris • Ch. supérieure de luxe • 6 et 13 déc. • 1 sem.

Cancun Palace • 5 ★ 2599\$
Tout-Compris • Ch. supérieure de luxe • 6 et 13 déc. • 1 sem.

Liberia, Costa Rica

via Toronto

OBTENEZ 4 900 MILLES AÉROPLAN* PAR MEMBRE

Villa Sol Hotel & Beach Resort • 3 ★ 1669\$
Tout-Compris • Studio Super saver • 8, 15 et 22 janv. • 1 sem.

Occidental Grand Papagayo • 4 1/2 ★ 1749\$
Tout-Compris • Ch. de luxe • 8, 15, 22 et 29 nov. • 1 sem.

Allegro Papagayo • 3 1/2 ★ 1899\$
Tout-Compris • Ch. supérieure • 1 janv. • 1 sem.

Paradisus Playa Conchal Resort • 5 ★ 3099\$
Tout-Compris • Suite junior de luxe vue sur le jardin • 8, 15 et 22 janv. • 1 sem.



Nouveaux vols hivernaux

LES LUNDIS, SANS ESCALE, VERS STE-LUCIE
À COMPTER DU 22 DÉCEMBRE



vacancesaircanada.com

Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

Les taxes de départ sont en sus et doivent être payées en argent comptant à destination: Costa Rica, 26 \$US; Cuba, 25 pesos convertibles cubains (CUC). Les prix de cette annonce sont valides pour les réservations effectuées entre le 6 et le 10 sept. 2008. Les prix sont par personne établis selon une occupation double et en fonction des départs de l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, à moins de mention contraire. S'applique aux nouvelles réservations seulement. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. L'offre est selon la disponibilité et ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix sont assujettis à modification sans préavis. Vols exploités par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Permis d'enregistrement du Québec No 702566. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels, mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. À moins de mention contraire, les milles Aéroplan mentionnés sont accordés pour les séjours incluant le vol et sont établis par passager en fonction d'un vol aller-retour en classe économique et sont remis par membre Aéroplan. Pour connaître les modalités et conditions du programme Aéroplan, consultez le site www.aeroplan.com. *Aéroplan® est une marque déposée d'Aéroplan. Vacances Air Canada® est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la Société en commandite Touram. Pour les plus récentes mises à jour, visitez vacancesaircanada.com.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$/1000 \$.



VACANCES/VOYAGE

BONN

Une ville marquée par l'influence américaine

MATHIEU PERREAULT

Le Museummeil, à Bonn, est un grand boulevard où les voitures sont reines, tandis que les piétons et les vélos sont rares. Sur un peu plus d'un kilomètre et demi (un mille) sont alignés plusieurs grands musées érigés quand la petite ville était la capitale de l'Allemagne de l'Ouest. L'influence de l'occupation américaine en Allemagne est particulièrement visible à Bonn. Même si la ville a été choisie comme capitale en partie parce qu'elle avait été relativement épargnée par les bombardements alliés, un plan d'urbanisme, qui rappelle celui de Washington, l'a complètement transformée. Ses grands espaces verts rappellent aussi l'atmosphère des parcs urbains des États-Unis.

Malgré sa taille modeste, Bonn est très ancien : la première église y a été érigée à la fin du IV^e siècle.

À deux pas du « mille des musées », la promenade sur le Rhin s'étend sur 26 kilomètres tandis que le chemin de la Démocratie fournit les grandes lignes de l'histoire allemande récente. Très jolie avec ses quelques cafés et les montagnes Siegengebirge à l'arrière-plan, la promenade sur le Rhin est coupée de la vieille ville de Bonn par le grand parc du Hofgarten, où les étudiants de l'université voisine manifestaient durant la guerre froide contre l'OTAN.

Musées qui valent le détour

On pense à Québec ou à Ottawa, dont le statut de capitale cohabite parfois difficilement avec leur taille modeste. Mais comme on est en Allemagne, un pays trois fois plus peuplé que le Canada, les musées qu'a pu conserver Bonn après sa déchéance politique valent vraiment le détour. Le musée égyptien, dont la collection remonte à 200 ans, a des pièces exquises, dont un poisson en pierre émouvant de simplicité, du IV^e siècle avant notre ère. Le musée de sciences naturelles Koenig est un témoin émouvant de l'énergie et des moyens

des riches collectionneurs du XIX^e siècle. Le printemps dernier, deux expositions majeures sur la Sicile (de l'Odyssee à Garibaldi) et le Japon impérial se chevauchaient au musée d'art. Et pour comprendre les vicissitudes du pays depuis 1945, l'excellente Maison de l'histoire de la République fédérale n'a pas sa pareille. On y apprend notamment que les avions qui ont assuré le pont de Berlin en 1948 ont été surnommés « bombardiers de raisons », pour bien les distinguer de ceux qui avaient réduit le pays en cendres durant la Deuxième Guerre mondiale.

Les manifestations au Hofgarten ont été remplacées par les dimanches en famille dans les aires de jeux pour enfants, et Bonn s'est recentré sur sa principale source de renommée internationale, la maison natale de Beethoven. On peut y voir plusieurs instruments dont il a joué – sur ses violons et violoncelles, il apposait un sceau avec la lettre B. Détail émouvant, un signet qu'il a donné à son épouse, dont il a corrigé le message imprimé, « soyez heureux », pour le mettre au féminin. Le compositeur y a vécu 22 ans: il devait retourner à Bonn après ses études à Salzbourg, mais l'occupation de la Rhénanie par les troupes françaises après la Révolution l'a poussé vers d'autres cieux. D'autres temps, mais toujours des troupes étrangères.

Malgré sa taille modeste, Bonn est très ancien. La première église y a été érigée à la fin du IV^e siècle dans une place forte romaine, avant d'être remplacée par une église romane dont on peut encore admirer le cloître, place Münster.

Le dimanche, un marché d'artisanat s'installe sur la place Munster et on y trouve des créations de très bonne qualité, dont des coffres à bijoux sculptés dans de petits troncs d'arbres. Ensuite, on peut s'attabler dans un café pour boire une bière kölsch locale, servie dans un verre beaucoup plus petit qu'ailleurs en Allemagne. Le ballet des serveurs qui transportent parfois une douzaine de ces verres dans un petit carrousel est pittoresque.

À noter, les trains rapides ICE s'arrêtent dans la ville voisine de Siegburg, où il faut prendre un tramway menant à Bonn en 25 minutes.

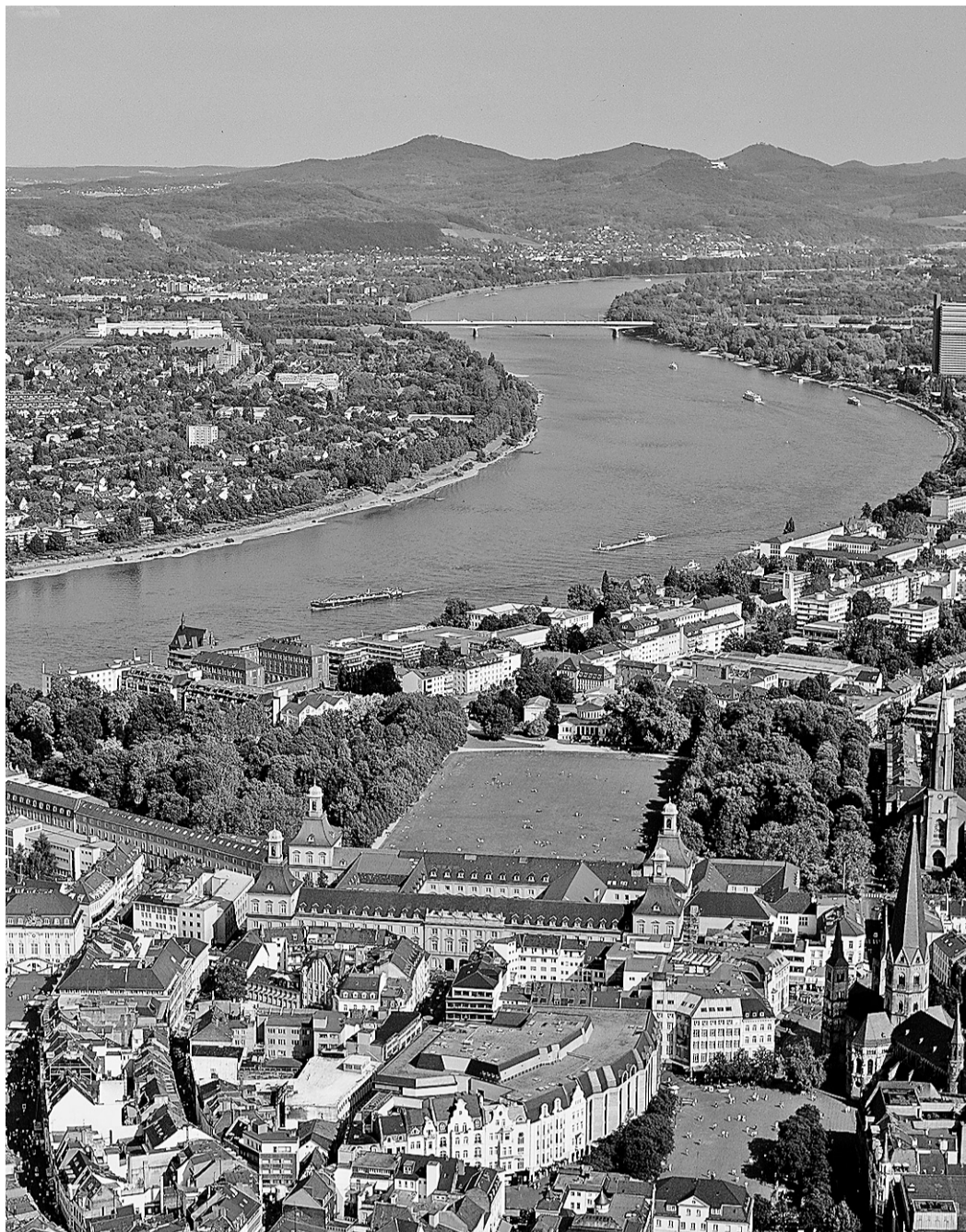


PHOTO FOURNIE PAR L'OFFICE DE TOURISME DE BONN
Bonn s'étend à l'ouest du Rhin, que longe un agréable sentier.

les incontournables du voyage

VOYAGES L'AGENCE SOURIRE
SPÉCIALISTES EN CROISIÈRES ET EN VOYAGES SUR MESURES
SPÉCIALISTES DE L'ITALIE

ITALIE 2009 • VOYAGE DE GROUPE
5 groupes prévus, nous prenons déjà les inscriptions. Sicile, Côte Amalfitaine, Toscane et les Lacs du Nord.

2 VOYAGES DE GROUPE
CROISIÈRE 14 JOURS : 15 février au 1^{er} mars 2009 Amérique du sud, Chili et Argentine. Navire Infinity. Vols avec L'Anchele, prix incluant vol, transferts, croisière et taxes. À partir de **3 119 \$** p.p. occ. double. Date limite de réservation : 30 septembre 2008.

CROISIÈRE 12 JOURS : 10 au 22 Juin 2009 Scandinavie et Russie. Sur le navire Jewel of the Seas de Royal Caribbean incluant vol direct avec Air Canada, transferts, croisière et les taxes. Date limite de réservation : 5 octobre 2008.

7275, Sherbrooke Est, local 2202, 2^e étage
Place Versailles, Montréal
(514) 351-5814
ouv. le dimanche
voyagesplaceversailles@qc.aira.com

Voyages Symone Brouty
1-800-650-0424
www.voyagesbrouty.com

PRÉSENTATIONS CONFÉRENCES LE 14 SEPTEMBRE
AUBERGE UNIVERSEL - MONTRÉAL
5000, RUE SHERBROOKE EST
RÉSERVEZ AU 1-800-650-0424

Égypte pharaonique - 20 jours
Départs 2009 : 20 fév., 13 mars et 8 nov.
Conférence, Dimanche 14 sept., 11 h 30

La Grande Argentine et Patagonie - 22 jours
Départs 2009 : 20 fév. et 10 oct.
Conférence, Dimanche 14 sept., 13 h 00

Le Grand Tour de l'Inde - 22 jrs
Départs 2009 : 19 fév., 13 mars et 5 nov.
Conférence, Dimanche 14 sept., 14 h 30

Forfaits Autocar 2008
Départs du Palais des Congrès de Montréal
Stationnement intérieur disponible
Départs également de Dorion & Salaberry-de-Valleyfield

12 au 15 septembre - 4 repas	555\$
Philadelphie & les Amish	
20 au 22 septembre - 4 repas	
La vallée du Niagara - Chutes & Vignobles	399\$
4 octobre - 1 repas	
Escapade sur le train Orford Express	135\$
5 octobre - 1 repas	
Stowe & la Famille Trapp	105\$
8, 16, 22 et 29 novembre - 2 repas et spectacle	
Noël en novembre à Québec - « Chantons Noël »	145\$
28 au 30 novembre & 5 au 7 décembre - 3 repas	
Fin de semaine à New York	389\$
30 décembre au 2 janvier 2009 - 4 repas	
Jour de l'An à New York	515\$

Départ en novembre 2008
VOL + HÔTEL
à partir de
3 nuits 4 nuits
699\$ 739\$
American Airlines

514-866-8747 LE VOYAGISTE
1-800-561-8747 **voyagesendror.com**

clubvoyages Rosemont
Permis du Québec
(514) 376-5910 • 1 800-661-2743
rosemont@clubvoyages.com

DÉPARTS DE GROUPE GARANTIS

Afrique du sud: 14 nov. au 3 déc.

Circuit en Italie: 21 oct. au 6 nov.

Croisière transatlantique: 13 au 29 nov.

Vietnam: 11 au 17 nov.
En collaboration avec Les Belles Soirées de l'UdeM

Pour plus de détails demandez nos brochures ou consultez notre site internet au
www.departsdengroupes.com

VACANCES MÉRITÉES
Parce qu'on mérite des vacances!
BIENVENUE AUX GROUPES ET ASSOCIATIONS

Croisières
www.vacancesmeritees.com

***New York**, départ à chaque semaine, 229 \$ p.p. occ. quadruple, incluant les visites.
***Chicago (5 jours)**, départ 10 octobre, 519 \$ p.p. double.
***Carnival Pride**, départ 1^{er} mars 2009, semaine de relâche. Riviera mexicaine. Cab. int., 1 399 \$ p.p. occ. double.
Réservation en ligne au www.vacancesmeritees.com

Spéciaux Sud, disponibles en tout temps
3306, boul. Rosemont, Montréal • 514-374-7717
Non inclus : Frais de l'OPC de 3,50 \$/1 000 \$
* Les croisières incluent vol, transfert, cabine et taxes.

Voyages traditours
au cœur des traditions

CONFÉRENCE
Jeudi 11 septembre • Thaïlande
Sur réservation seulement

Espagne, Portugal	19 mars • Prix spécial, sept. 09
Turquie	17 avril 09, 1 mai 09
Pérou 16 jrs.	12 nov., 25 mars 09, 8 avril 09
Thaïlande 16 jrs.	28 nov., 14 jan., 3 fév. 09
Ouest américain et Las Vegas	24 sept.
Chine 20 jours	18 avril 09
Pérou 25 jours	3 nov., 23 mars 09
Inde : Rajasthan Gujarat	22 jrs.
	3 fév. 09
Vietnam, Cambodge	18 nov. • Prix spécial, 15 jan., 10 fév. 09
Argentine, Uruguay	
Bresil, Chili	11 jan., 1 ^{er} mars 09
Costa Rica	19 nov., 10 jan., 7 fév. 09
N.-Zélande et Australie	(incluant extension Îles Fidji) 29 jrs
	• Prix spécial - 12 jan. 09
Mexique	• Prix spécial - 22 jan., 9 fév., 12 mars 09
Tunisie	22 avril 09
Afrique du Sud	• Prix spécial - 28 fév. 09, 21 mars 09
Égypte	11 mars 09
Guatemala, Honduras, Belize	4 fév. 09
Rép. Tchèque, Pologne, Hongrie, Autriche	21 sept., 11 mai 09
Croatie, Monténégro	• Prix spécial - 5 mai 09
Russie : bateau 4*	21 mai 09
Italie	28 sept., • Prix spécial - 15 mai 09
Grèce	22 sept., 21 mai 09
Namibie	17 jrs
	14 oct.

En vente uniquement et en direct chez **Voyages Traditours**
514-907-7712 / 1-888-907-7712
Programmes et diaporamas au : **www.traditours.com**

PRAGUE FÉRIE DE NOËL

RÉSERVEZ AVANT LE 29 SEPTEMBRE ET ÉCONOMISEZ 100 \$ PAR COUPLE.
Départ du 29 novembre au 6 décembre
Guides locaux francophones
Hôtel Bila Labut 4* 1 781\$

Le prix est par pers. en occ. double, incluant les vols avec Swiss, les transferts, l'hébergement au centre-ville de Prague, les petits-déjeuners buffet, 4 demi-journées de visites avec guide francophone et les taxes. Frais de l'OPC de 0,35 % non inclus.

INDE

Le Rajasthan et l'Inde du Nord
Départ garanti et accompagné du 17 janvier au 6 février 2009
19 jours, 52 repas inclus
Delhi - Mandawa - Bikaner - Jaisalmer - Jodhpur - Udaipur - Jaipur - Agra - Khajuraho - Varanasi - Delhi 6 440\$

Par personne en occ. double, incluant les vols avec Swiss, l'hébergement en catégorie supérieure, les repas indiqués et les taxes. Frais de l'OPC non inclus.
Tarifs de cette annonce en vigueur du 6 au 29 septembre 2008.

SOIRÉES CONFÉRENCES LES JEUDIS À 19 H 30
INDE, le 11 septembre

Carlson Wagonlit Voyages
1 866 932-2151
www.voyages-gaby.com

PRAGUE FÉRIES DE NOËL 2008
Profitez des réserves-tôt
Économisez jusqu'à 100\$ par couple!

PRAGUE 8 jours
départs : 27 et 29 novembre à partir de
5*, 6, 11, 12 et 27 décembre **1 761 \$**

PRAGUE & VIENNE 10 jours 27 NOV. 2 405 \$
PRAGUE & BUDAPEST 10 jours 27 NOV. 2 418 \$

Inclus : Vols, Transferts, Hébergements, Hôtels 3 *** ou 4 ****, Déjeuners, Repas additionnels, Tours de ville et Visites, Guide local francophone et les taxes.

PRÉSENTATION LE 17 SEPTEMBRE À LONGUEUIL.

RSVP au 1-877-327-0911
ou votre agent Carlson Wagonlit Voyages
www.voyagesparadis.com

VOYAGES WEB TRAVEL
Le plaisir de voyager!
514-448-1136
1-888-862-9903

TUNISIE - 3 sem. • Vol, hôtel, 5*, 2 repas/jr • Oct., nov. 08 • Janv. 09 **1 599 \$**

ESPAGNE - 3 sem. • Costa Del Sol Vol, studio vue mer • Nov. 08 **1 469 \$**
Vol, app. 1 chambre • Janv. - mars 09 **1 579 \$**

ITALIE - 3 sem. • Côte amalfitaine Vol, hôtel 4*, 2 repas/jr • 19 mars 09 **2 499 \$**

ITALIE - 2 sem. • Vol - hébergement, hôtel 4* • Côte amalfitaine, 11 nuits, 2 repas/jr • + Rome 2 nuits • 31 oct. 08 **2 199 \$**

JORDANIE - DUBAI - 2 sem. Vol, circuit, visites • 2 mars et 6 avril 09 **3 999 \$**

Prix à partir de, en occ. double. Certaines conditions s'appliquent. Toutes promotions calculées. Taxes incluses. Non inclus : 0,35 % frais OPC.

www.voyageswebtravel.com

GROUPES accompagnés Qualité à prix raisonnable

Croisière « Grèce, Israël et Égypte »
25 sept. 09, 16 jrs. Rome, Mykonos, Alexandrie, etc. Nouveau navire Excellents prix Faites vite!

Croisière « Australie et Nouvelle-Zélande »
27 janvier, 19 jrs
Possibilité de prolongation à Tahiti

Croisière « Amérique du Sud »
12 mars, 19 jrs
Bresil, Chili, Argentine, Uruguay, Terre de Feu

Croisière « Transatlantique »
25 avril, 19 jrs
Espagne, Portugal, France, Angleterre, etc.

Féerie de Noël à Prague, Vienne, Budapest, Bratislava
5 décembre, 12 jrs
17 repas inclus, 3 tours de ville, etc.

Présentation de nos produits à Boucherville le 28 septembre. Inscription obligatoire.

1 888 657-5759
www.voyagefleury.com

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE

TUNISIE 4 semaines, vol + hôtel, 2 repas/jr	ÉGYPTE ET JORDANIE Vol + circuit + Abou-Simbel, 15 jrs
Oct. et nov. 1 699 \$	Fév. et mars 3 389 \$
Jan., fév. et mars 1 869 \$	Novembre 3 379 \$

ESPAGNE Vol + app., nov.-mars, 21 jrs **1 599 \$**
PORTUGAL Vol + circuit accompagné, avril-mai, 15 jrs **3 299 \$**
GRÈCE (Kineta), Vol + hôtel + 3 repas, 30 oct., 22 jrs **2 419 \$**
TOSCANE (Italie), Vol + app + voiture, oct., 15 jrs **2 199 \$**
CROISIÈRE NOËL, sans vol, 20 déc., 7 jrs **829 \$**
Les taxes + OPC (0,35 %) inclus.

Appellez Gabriella
514 868-9999
1 866 368-6483
1192, Crescent, stationnement gratuit

VIETNAM DU SUD AU NORD ET MÉKONG
DÉPART 20 NOV., 16 JOURS
Saigon • Cu Chi • Can Tho • Hoi An • Hué • Halong • Hoa Lu • Hanoi
Hôtels 4 et 5 étoiles, localisation centrale + 39 repas
Départ garanti
Circuit accompagné depuis Montréal

CROISIÈRE DE RÈVE
AMÉRIQUE DU SUD
DÉPART 27 FÉVRIER 2009
4 nuits à Buenos Aires + croisière de 14 nuits
Cabine avec balcon
Montevideo • Puerto Madryn • Falkland Islands • Cap Horn • Ushuaia • Punta Arenas • Détroit de Megellan • Fjords chiliens • Puerto Montt • Valparaiso
Croisière accompagnée depuis Montréal

Depuis 1956, plus de 300 000 voyageurs nous ont fait confiance. Pourquoi pas vous ?
VIEUX-MONTRÉAL Tél. : 514-286-7559
PROMENADE FLEURY Tél. : 514-388-9241
LAVAL Tél. : 450-682-2222
SAINT-EUSTACHE Tél. : 450-472-7112
Sans frais : 1-888-861-2485
www.voyagesmalavoy.com

VOYAGES MALAVOY

LES JEUNES QUI EN VIENT SOUS SERTENT!

1866 99 COEUR

Les Auberges du cœur
www.aubergesducoeur.com

Maisons d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri



PHOTO DAVID MOIR, REUTERS

Un avion de Zoom Airlines à l'aéroport de Glasgow le 29 août.

DÉFECTION DE ZOOM

Les agents de voyages soulagés

ANDRÉ DÉSIRONT
COLLABORATION SPÉCIALE

La déconfiture du transporteur à rabais Zoom Airlines, qui a cloué ses appareils au sol le 29 août, est accueillie avec soulagement par les agents de voyages qui ne croient pas que son entreprise sœur, le grossiste Go Travel Direct parviendra à tirer son épingle du jeu.

Propriétés de l'homme d'affaires d'origine britannique Hugh Boyle, Zoom et Go Travel Direct axaient leur mise en marché sur la vente directe. Leurs publicités ont longtemps joué sur le fait qu'en évitant ces intermédiaires qu'étaient les agents de voyages et en réservant directement par l'internet, les consommateurs pouvaient économiser jusqu'à 30 % sur le prix d'un forfait.

Dans la région d'Ottawa, où se trouve le siège social des deux compagnies, les agents de voyages se montrent particulièrement soulagés. « Ils dénigraient les agences de voyages, en suggérant que les clients qui avaient recours à nos services payaient trop cher, dit Guy Saint-Cyr, conseiller chez Club Voyages Guertin, à Gatineau. Depuis un an, ils avaient mis la pédale douce de ce côté-là, mais il est certain que cette campagne a contribué à ternir notre réputation. »

Pendant les deux jours qui ont suivi l'annonce que Zoom Airlines cessait ses activités, Club Voyages Guertin a

« Depuis sept ans, nous avons perdu d'excellents clients, mais ils commencent à nous revenir. La déconfiture de Zoom a insécurisé une partie du public qui va se tourner vers les sources d'approvisionnement traditionnelles et fiables que sont les agences. »

vendu 22 billets d'avion pour dépanner des clients du transporteur. « Certains étaient des Européens qui cherchaient un moyen de rentrer chez eux rapidement, mais d'autres étaient de nos clients de longue date, qui avaient acheté leurs billets sur le site web de Zoom, parce qu'ils étaient moins chers que ce que nous leur propositions, dit Joanne Mondor, directrice de l'agence. Cette déconfiture va certainement contribuer à restaurer la confiance des consommateurs à l'égard des agences traditionnelles. »

Même son de cloche chez Voyages Rideau, à Ottawa, où la directrice, Carole Doré constate: « Depuis sept ans, nous avons perdu d'excellents clients, mais ils commencent à nous revenir. La déconfiture de Zoom a insécurisé une partie du public qui va se tourner vers les sources d'approvisionnement traditionnelles et fiables que sont les agences. » Carole Doré estime que Go Travel Direct aura de la difficulté à surmonter la crise, même s'ils trouvent un autre transporteur pour acheminer leurs clients. « Qui voudrait encore acheter auprès d'une compagnie dont l'entreprise jumelle a déclaré forfait? » demande-t-elle.

Chez Go Travel Direct, cependant, les opérations continuent. « Nous sommes une compagnie indépendante de Zoom Airlines et, en ce qui nous concerne, c'est "business as usual", déclare le directeur du marketing, Dan Brennan. Bien sûr, comme nous exploitons nos programmes avec Zoom, nous devons trouver une autre compagnie aérienne pour faire voyager nos clients. Nous

sommes en train de négocier avec un autre transporteur. »

Six destinations

Go Travel Direct programme six destinations pour la prochaine saison d'hiver qui débutera le 1^{er} novembre: Punta Cana, la Romana, Puerto Plata, Cancun/Riviera Maya, Puerto Vallarta et Varadero. « Nous comptons commercialiser entre 40 000 et 45 000 forfaits au départ d'Ottawa et de Montréal, l'hiver prochain », indique Dan Brennan. Actuellement, Go Travel Direct emploie 25 personnes qui sont pour la plupart basées à Ottawa. Zoom Airlines employait près de 700 personnes, dont 450 au Canada. La majorité des sièges étaient vendus en direct via le site web du transporteur.

Depuis plusieurs mois, les vols vers Paris, Rome et Londres étaient également revendus par le consolidateur (un grossiste en billet d'avion) Intair qui approvisionnait les agents de voyages. C'est pour dépanner les clients de ces agences que l'Office de la protection du consommateur a nommé un « gestionnaire des réclamations ». Il s'agit d'André Champagne, de la Firme Raymond Chabot Inc., à Québec. On peut le rejoindre au 418-647-3078 ou au 1-866-322-8585.

Selon Jean-Jacques Préaux, porte-parole de l'OPC, la cessation des opérations de Zoom n'affecterait « que quelques centaines de clients des agences de voyages ». Les consommateurs qui ont acheté des billets sur le site web du transporteur peuvent demander remboursement à l'institution financière qui a émis la carte de crédit avec laquelle ils ont payé leurs billets. Ceux qui ont acheté en direct sans payer par carte de crédit n'auront aucun recours.

Concurrence

Malgré des prix très intéressants, Go Travel Direct n'a jamais réussi à s'imposer sur le marché, notamment parce que l'entreprise ne commercialisait pas les propriétés populaires auprès des consommateurs canadiens. C'est que les principaux hôteliers espagnols qui exploitent les meilleurs établissements dans les Antilles et au Mexique ne voulaient pas leur céder de chambres pour ménager leurs relations d'affaires avec les grossistes traditionnels comme Vacances Transat, Sunwing, Sunquest ou Tours Mont-Royal. Cette situation a d'ailleurs incité les dirigeants de Go Travel Direct à déposer une plainte au Bureau de la concurrence, qui enquête actuellement sur ce cas.

Incapable de percer réellement le marché des destinations-soleil, Hugh Boyle, propriétaire de Zoom et de Go Travel Direct a axé sa stratégie de développement sur la compagnie aérienne. Il a notamment augmenté son offre sur les routes transatlantiques au départ de Montréal, Ottawa et Vancouver. Et, l'an dernier, il a lancé un service régulier sur le couloir aérien le plus fréquenté du monde: Londres/New York (60 000 passagers par semaine). Quelques semaines plus tard, il inaugurerait des vols entre Londres et les Bermudes. Il avait également été question d'inaugurer un service entre le Royaume-Uni et d'autres villes américaines, notamment San Diego et San Francisco. La hausse du prix du carburant aura eu raison de ces ambitions.

Toutou en vacances avec son maître

MARIE-FRANCE LÉGER

Trop déchirant d'abandonner votre chien quand vous partez en vacances? Rassurez-vous, le temps des pleurs est chose du passé. Les Éditions touristiques du Québec viennent de sortir un guide pratique pour vous permettre de partir en toute tranquillité avec Médor partout sur le territoire québécois. *Escapades pour chien et autres idées de sorties* a été pensé par Nadine Gelly, professionnelle de l'industrie touristique, elle-même propriétaire d'un adorable bouvier bernois.

Parcourant le Québec depuis une quinzaine d'années, elle a relevé pour les lecteurs des répertoires de sorties et de randonnées avec toutou, des lieux d'hébergement qui acceptent les animaux et une foule d'indications pour la santé et le bien-être de nos bêtes pendant le voyage. Le guide donne les coordonnées de pensions de court et de long séjour pendant notre périple – au cas où nous ne pourrions amener toutou à une activité

particulière – et des adresses de vétérinaires d'urgence.

Qu'il voyage en voiture, en train, en traversier (!) ou en avion, le maître aura une panoplie de renseignements à se mettre sous les crocs. Ils sont classés par région et le guide comprend des pictogrammes, dont on trouvera les explications en fin de volume. En consultant la liste d'hébergement dans les Laurentides, vous saurez en un coup d'œil qu'à Val-David par exemple, l'auberge The Parker's Lodge accepte les gros chiens, qu'il y a un espace pour courir facile d'accès et qu'il y même un service de gardienne à proximité! Pour les plus aventureux, sachez qu'au Saguenay, au Centre de plein air Bec-Scie, à La Baie, vous serez obligés de garder votre chien en laisse. Par contre, le Confort Inn d'Alma recevra votre toutou à bras ouverts!

Escapades pour chien et autres idées de sorties, Les Éditions touristiques du Québec, 27,95\$

CANTONS-DE-L'EST



C'est ici que je veux Être

LES CANTONS-DE-L'EST LA ROUTE DES VINS

Temps de récoltes, de vendanges, de couleurs et de fraîcheur. Nous vous invitons à parcourir La Route des vins et à visiter les 16 vignobles qui la composent.

Pour obtenir davantage d'information sur La Route des vins et la région des Cantons-de-l'Est, 1 800 355-5755 ou www.cantonsdelest.com

CONDOTELS BROMONT NOUVEAU ! À LOUER !

Directement sur le golf, à 5 minutes du parc aquatique et des principaux attraits de Bromont, grands condos (1 à 2 chambres) entièrement meublés, literie, vaisselle, foyer au gaz naturel, laveuse-sécheuse, air climatisé, etc.

FORFAIT GOLF
1 nuitée et 1 ronde de golf

À partir de 89 \$* par pers., occ. double, taxes en sus, minimum 2 nuitées.
* Certaines conditions s'appliquent.



Valide du lundi au jeudi.
Forfait famille également disponible.
Bromont : 1 877 726-0575
www.condotelsbromont.com
www.golfduvieuxvillage.ca



MANOIR HOVEY

Sur les rives du Lac Massawippi, à 1 heure de Montréal, luxe abordable, piscine chauffée, cuisine lauréate, plage, vélo, massages et croisières en bateau.

TARIF INCLUANT 1 NUITÉE,
souper de fine cuisine, petit-déjeuner champêtre et tous les pourboires.

À partir de 150 \$* par pers., occ. double, taxes en sus
* Certaines conditions s'appliquent.



North Hatley : 1 800 661-2421
www.manoirhovey.com



LE ST-MARTIN BROMONT HÔTEL & SUITES

40 chambres et suites
2 salles de réunion
1 salle de conférence
Salle d'exercice
Spa intérieur et piscine extérieure
Petit déjeuner continental



PLUSIEURS FORAITS DISPONIBLES :
Zoo - Parc aquatique - Golf - Ski



Sortie 78, autoroute 10, Bromont,
1 866 355-0044
www.lestmartinbromont.com



LE ST-CHRISTOPHE HÔTEL - BOUTIQUE & SPA

FORFAIT SOUPER
• Hébergement chambre Bordeaux ou Beaujolais
• Déjeuner européen
• Souper 4 services au Bistro Le Piccolo



Le Piccolo restaurant - bistro - bar



AUTRES FORAITS DISPONIBLES:
Golf, gastronomie et détente, théâtre, etc.

À partir de 104 \$* par pers., occ. double
* Selon disponibilité. Certaines restrictions s'appliquent.



450 405-4782 • 1 877 405-4782
www.hotelstchristophe.com



VACANCES/VOYAGE



PHOTO MARIE-CLAUDE MONGRAIN, LA PRESSE

BALI

L'ÎLE DES DIEUX

MARIE-CLAUDE MONGRAIN

Trois fois par jour, les Balinais présentent des offrandes aux dieux, en signe de respect ou pour s'attirer leurs faveurs. Ils en offrent aussi aux démons, afin que ceux-ci, comblés, ne soient pas tentés de les importuner.

Faites de feuilles de palmier, de riz et de fleurs colorées, les offrandes destinées aux êtres supérieurs sont de véritables œuvres d'art. Les jours de fête, des agrumes, voire de la viande, complètent ce présent surmonté d'un bâtonnet d'encens.

Moins fleuries, les offrandes destinées aux démons contiennent du riz, mais aussi des craquelins et parfois... des cigarettes!

Ces petits présents sont produits en quantité industrielle, généralement par les femmes. Or comme un nombre croissant d'entre elles occupent un emploi, on trouve au marché des offrandes «prêtes à offrir». La demande en feuilles

de palmier est si grande que l'île, pourtant couvertes de palmiers, doit en importer de Java...

Cette surproduction est malheureusement une grande source de pollution. Sur la plage de Kusamba, petit hameau de pêcheurs de la côte est de l'île, les fleurs fanées et les feuilles de palmier jaunies sont plus nombreuses que les coquillages. Dans les villages, les trottoirs sont jonchés de riz cuit.

11 000 temples

Les temples sont le théâtre de toutes les célébrations. L'île en compte environ 11 000, plus de 200 000 si l'on inclut les sanctuaires domestiques. Il faut donc jouer de malchance pour ne pas en voir au moins un s'animer durant notre séjour...

Qu'ils jouent la mer ou de vastes rizières, ces lieux de culte sont presque toujours construits de la même façon. On les repère grâce à leur *meru* – une tour de bois sculptée et coiffée de trois, cinq, sept, neuf ou 11 toits de chaume, selon l'importance de la divinité auquel

le temple est consacré – ainsi qu'à leur *candi bentar*, un immense portail fendu fait de pierre volcanique ouvragée.

Tous les temples font face au *pura Besakih*, le «temple mère», juché à quelque 1000 m d'altitude sur le flanc du volcan Agung, le plus haut (3142 m) et le plus sacré de l'île.

Sur les bons conseils de leur agent de voyages, des milliers de touristes empruntent tous les jours les routes abruptes et sinueuses qui mènent au *pura Besakih*. Plusieurs d'entre eux – et nous en sommes – restent cependant sur leur faim.

Aussi important soit-il aux yeux des Balinais, ce temple, malgré sa superficie de 3 km², a bien peu à offrir en dehors des jours de cérémonie. D'une part parce que les touristes ne peuvent franchir l'enceinte et, d'autre part, parce que les «faux» guides et les commerçants ambulants y sont franchement désagréables.

Sur quel temple devez-vous jeter votre dévolu? Vous pouvez certes visiter l'un des principaux temples

de l'île, dont le *pura Tirta Empul* (ses eaux investies de pouvoirs spirituels attirent chaque année des milliers de pèlerins), le *pura Tanah Lot* (érigé sur un îlot accessible seulement à marée basse) ou le *pura Luhur Uluwatu* (construit au sommet d'un promontoire battu par les vagues). Inutile cependant de tous les inscrire à votre programme; l'exercice pourrait rapidement s'avérer lassant.

Le mieux reste encore d'ouvrir bien grand les yeux et les oreilles afin de trouver un lieu de culte, aussi petit soit-il, où une cérémonie est sur le point de se mettre en branle.

Ainsi, dans vos souvenirs, nous ne verrez pas qu'un *candi bentar*, mais bien une horde de femmes vêtues d'habits colorés franchissant lentement la porte du temple. Le *bale piasan* ne sera pas qu'un pavillon destiné aux offrandes – il embaumera bel et bien les fleurs, les fruits et l'encens. Et les percussions de la vingtaine de joueurs de *gamelan* assis sous le *bale gong* résonneront encore longtemps dans vos oreilles.



BALI



Bali est la seule île hindouiste d'Indonésie. Le reste de l'archipel est musulman. L'hindouisme balinaise se distingue de l'hindouisme indien par ses influences animistes, bouddhistes, de même que par l'importance accordée aux ancêtres. À l'instar des Indiens, les Balinais vénèrent la trinité que forment les dieux Brahma, Shiva et Vishnou. Ils ont cependant un dieu suprême, Songhyang Widi.

Vacances
CELEBRITOURS
www.celebritours.com

Danielle Ouimet
vous invite en:

Thaïlande
Départ le 16 janvier '09

18 jrs. **3299\$**

Bangkok, Rivière Kwai, Ayuthaya, Sukhothai, Chiang Rai, Chiang Mai et séjour sur l'île de Phuket

vols - taxes - circuit - visites - transferts - hébergement - 20 repas

Tunisie
Dép. 30 oct. 08, 12 fév. 09

Circuit & séjour : Tunis - Carthage - Sidi Bou Said - Kairouan - Sbeitla - Gafsa - Tozeur - Tataouine - Matmata - Djerba - séjour à la plage.

1899\$
16 jrs, 28 repas

Grèce
Dép. 30 oct. 08

Croisière en Turquie et en Grèce
Tour accompagné en français de Montréal.

Garanti 2999\$
14 jrs, 27 repas

Chine
Dép. 13 jan. 09

Du Grand Muraille, 5 jrs croisière deluxe à travers les gorges de Yangtze et séjour à la plage sur l'île (Mer de Chine)

Nouveauté 2999\$
16 jrs, 27 repas

Thaïlande
Dép. 27 oct. 08

Bangkok, le circuit Nord, séjour à Phuket et visite à Petra(Jordanie)

Garanti 3499\$
22 jrs, 20 repas

450.672.6000 Sans frais **1.877.672.6001**

Tunisie
Séjour Port el Kantaoui 4*
Dép. nov. 08 et jan. 09

4^{eme} semaine GRATUITE
1699\$
29 jrs, 54 repas

Maroc
Séjour Agadir, Argana 4*
Dép. nov. 08 et jan. 09

4^{eme} semaine GRATUITE
1999\$
27 jrs, 50 repas

Thaïlande
Bangkok et Pattaya ou Hua Hin
Dép. nov. 08

1999\$
15 jrs, pet-déj.

Croatie
Séjour Dubrovnik hôtel 4*
Dép. nov. 08 et jan. 09

4^{eme} semaine GRATUITE
2699\$
30 jrs, 56 repas

Prix à partir de, par personne, en occupation double incluant les taxes aeroportuaires, le vol aller-retour, les transferts, l'hébergement, les repas et les visites tel que spécifiés. Le prix n'inclut pas la contribution au fond d'indemnisation des clients des agents de voyages détaillants de 3.50\$ par tranche de 1000\$ de services de voyage.



PHOTOS MARIE-CLAUDE MONGRAIN, LA PRESSE



Des villages figés dans le temps

Contrairement aux temples, qui s'animent seulement les jours de fête, les villages balinais grouillent constamment d'activité.

Dans les rues, les chiens et les poules circulent librement. Aboiements et caquètements se mêlent aux rires des enfants. Seuls les coqs destinés aux combats sont gardés dans des cages. Ils font la fierté de leurs propriétaires, qui les engraisent et les bichonnent jalousement – certains vont même jusqu'à les teindre en rose!

Si cette cacophonie peut, à nos oreilles d'Occidentaux, s'apparenter à une certaine forme de chaos, la réalité est tout autre. Les villages balinais sont en fait de véritables modèles d'organisation.

Toujours construits selon un axe mer-montagne, ils s'organisent autour de trois temples – le *pura puseh*, ou temple des origines (côté montagne), le *pura desa*, consacré aux divinités protectrices du village (au centre) et le *pura dalem*, ou temple des morts (côté mer).

Au cœur du village, le *wantilan*, grand pavillon ouvert, accueille les événements publics. Sous son toit sont présentés des concerts de *gamelan* – un orchestre de musique traditionnelle principalement composé de métallogones, de gongs et de tambours –, des spectacles de danse ainsi que des combats de coqs.

Les demeures, qui abritent une famille élargie, sont construites derrière de hautes enceintes. Chaque lot comprend plusieurs

petits pavillons séparés: un pour la cuisine, un autre pour la lessive et les toilettes, un pour les cérémonies, et un pour chaque chambre. Le *sanggah*, réservé au culte des ancêtres, occupe généralement un vaste espace.

Étrangement, aucun enclos familial n'abrite de salle à manger, ni même de table suffisamment grande pour accueillir les membres d'une même famille. En dehors des jours de fête, les Balinais mangent seuls, la plupart du temps dans la cour. L'heure des repas est fonction du travail.

Rares sont les affiches « À vendre ». C'est que les lots familiaux ne peuvent être vendus. Une fois adultes, les fils demeurent dans l'enclos familial de leurs parents, tandis que les filles s'installent

dans celui de leur mari. Faute d'héritier, le lot devient la propriété du village.

Si les petits pavillons de briques recouverts de chaux et les enceintes de pisé nous font remonter le temps, une foule de petits éléments nous rappellent que nous sommes bel et bien au XXI^e siècle.

C'est le cas des motos qui, étrangement, circulent sans gêne dans les abruptes ruelles de pierre, ou encore des téléviseurs, que les Balinais préfèrent installer à l'extérieur. C'est sans compter les antennes paraboliques que l'on voit parfois poindre entre les palmiers et les téléphones cellulaires, dont les sonneries semblent provenir d'un autre univers.

LEÇON DE BOTANIQUE EN PLEIN AIR



Aussi impressionnantes soient-elles, les rizières, qui recouvrent 20% de la superficie de l'île, ne représentent qu'une infime partie de la végétation balinaise. Pour en découvrir la diversité, mieux vaut programmer une excursion.

Les verts sentiers de Munduk, petit village de montagne situé au centre de l'île, font le bonheur des randonneurs. Les guides locaux savent y transformer la plus courte des randonnées en leçon de botanique avancée!

Caféiers, girofliers, jacquiers, bananiers et figuiers bordent les sentiers. Ici, un bosquet de citronnelle. Là, des

gousses de vanille dont on remplirait bien notre sac à dos.

Nyoman, notre guide, chiffonne une feuille verte entre ses mains. Un doux parfum sucré s'en dégage. Pas de doute possible, elle provient d'un manguiier. Zut! La récolte n'aura lieu qu'en novembre...

Puis il nous tend une goyave pas tout à fait mûre, de même que des baies qu'on prend pour des framboises mais qui ont le goût... des fraises! Et que dire de la pulpe des fèves de cacao, dont le goût rappelle celui des litchis!

Nous nous arrêtons devant un immense poinsettia. Rien à voir

avec la petite plante en pot qu'on offre à belle-maman pour le Nouvel An... Nyoman nous explique que ses larges fleurs rouges servent de bornes dans les plantations.

La leçon se poursuit ainsi pendant six heures. Mais nous ne prenons pas de notes; dans les sentiers boueux, le bâton de pèlerin est bien plus utile que le calepin...



PHOTO MARIE-CLAUDE MONGRAIN, LA PRESSE



CARIBE S'ÔÏL

Le Spécialiste de Cuba

Petits prix de septembre

Contactez nos spécialistes !

VOYAGES EN DIRECT.COM 1-888-628-2726

CAYO COCO

Tryp Cayo Coco ★★★★★

1 semaine • 14 et 21 septembre

728\$

CAYO SANTA MARIA

Sol Cayo Santa Maria ★★★★★

1 semaine • 12 et 19 septembre

748\$

Cuba

Tarifs par personne, occupation double incluant taxes d'aéroport, tps et tvq à l'exception des taxes de retour sur Cuba. Départs de Montréal avec Cubana en vigueur 06.09.08. Tarifs excluant les frais de contribution au fond d'indemnisation des clients des agences de voyages de 3,50\$ par 1000\$.

VACANCES / VOYAGE

Un programme de 36 heures à Athènes



ANDRÉ DÉSIRONT

LE COURRIER DU VOYAGEUR

COLLABORATION SPÉCIALE

Q Nous ferons une croisière au départ d'Athènes, à la fin d'octobre 2008. Nous devons arriver deux jours d'avance à 9h du matin, ce qui nous laisse le reste de cette journée, ainsi qu'un jour complet, le lendemain. Notre hôtel est situé près du Musée national archéologique. Que faut-il voir absolument à Athènes durant cette courte période? Bien que nous soyons en assez bonne forme, il nous faut quand même tenir compte du décalage horaire. Recommandez-vous une visite en autocar? Lise et Pierre Charbonneau

R Le temps que vous rejoignez votre hôtel, il ne vous restera plus qu'une journée et demie. Comme on ne réinvente pas la roue, je vous recommanderais ces classiques que sont l'Acropole, la Plaka, le centre-ville et le musée. Un lecteur qui a pris connaissance de votre question sur mon blogue, où il s'identifie par le pseudonyme de « cela », y va d'une excellente suggestion: l'autobus panoramique de la compagnie Athens Sightseeing Bus (voir le site www.athensguide.com/sightseeing-bus.htm) qui effectue un circuit en s'arrêtant aux 20 principaux points d'intérêt de la ville. Le Musée national archéologique, situé près de votre hôtel, figure sur la liste des arrêts, tout comme l'Acropole, la Plaka, qui est à Athènes ce que le Vieux-Montréal est à la métropole québécoise, ou encore Syntagma (la place de la Constitution), qui est le cœur de la ville. La desserte est continue, toutes les 30 minutes de 7h à 21h. Le billet coûte 5 euros et il est valable 24 heures. En outre, il donne accès au réseau de transports en commun, y compris le métro. On achète les billets en montant dans le bus. Le premier après-midi, je vous suggérerais donc d'effectuer la tournée, ce qui vous familiarisera avec la topographie et les paysages de la ville. Descendez à l'Acropole, qui se trouve sur la dernière partie du trajet. Munissez-vous d'un bon guide de voyage pour visiter le Parthénon, l'Érechthéon, le temple d'Athéna Nike, etc. À la fin de l'après-midi, vous reprendrez le bus panoramique, qui vous déposera dans la Plaka, deux arrêts plus loin. Vous pourrez y terminer la soirée avant de rentrer à votre hôtel à pied ou encore en reprenant le métro sur la place Monastiraki. Les restaurants de la Plaka sont à Athènes ce que ceux de la rue Prince-Arthur sont à Montréal, mais en plus animés. On n'y voit pas beaucoup d'Athéniens, mais les lieux sont charmants et l'ambiance à l'envi. Le lendemain, reprenez le bus panoramique, jusqu'au Théseion. Je suggère un arrêt au Céramique (ainsi nommé parce que c'était le quartier des potiers) où vous pourrez visiter la nécropole antique et admirer quelques superbes stèles. Au Théseion (l'arrêt suivant, mais il n'y a pas long à marcher), vous pourrez découvrir le temple d'Héphaïstos, avant de redescendre par un petit sentier vers l'ancienne agora, qui était le centre de la vie politique athénienne et, à ce titre, le berceau de la démocratie. Poursuivez ensuite à pied jusqu'à la place Monastiraki et son capharnaüm de brocanteurs, puis continuez jusqu'au Syntagma. Le côté de la place opposé au Parlement est bordé de cafés. C'est un endroit



PHOTO THANASSIS STAVRAKIS. ASSOCIATED PRESS

Le Parthénon – et l'Acropole – est un incontournable de toutes escapades de quelques heures à Athènes.

idéal pour prendre un verre et, peut-être, manger un sandwich. Le quartier très animé et branché de Kolonaki est tout proche. Vous pourrez y trouver des restaurants. Mais surtout vous serez au pied du Lycabette, la plus haute colline d'Athènes. On y grimpe par le funiculaire et on redescend à pied. Du belvédère situé au sommet, on bénéficie d'une vue extraordinaire sur la ville et sur la banlieue du Pirée. Réservez au moins deux heures, en fin d'après-midi, à la visite du Musée archéologique, qui est le plus grand musée d'antiquités grecques du monde. En soirée, prenez le métro vers le Pirée et allez manger dans un des restaurants de fruits de mer de Zea ou de Mikrolimano, qui sont les marinas réservées aux voiliers et yachts de plaisance. Il faudra descendre à l'avant dernière station – Faliro – et marcher un peu (environ 1 kilomètre pour Zea). Le métro, qui est très sûr, constitue le moyen de transport le plus adéquat (vous pourrez d'ailleurs l'emprunter pour rejoindre votre navire de croisière le lendemain). Mais il ferme à minuit. Si vous dépassez cette heure, il y a d'excellents services de bus entre le Pirée et la place Omonia, qui se trouve à quelques minutes de marche de votre hôtel. Il y a les taxis, bien sûr, mais ils sont difficiles à attraper et les chauffeurs athéniens n'hésitent pas à escroquer les touristes, en leur faisant faire des détours inutiles.

Une station balnéaire « authentiquement » mexicaine

Q Je cherche une information qui, sauf erreur, se trouvait dans votre Courrier du voyageur de l'an dernier. Une lectrice mentionnait une station balnéaire « authentiquement » mexicaine. Mon conjoint et moi, sommes retournés à Playa del Carmen, en 2007, après une visite de Mérida et des sites archéologiques du Yucatan. Nous y avons déjà passé des vacances quelques années plus tôt, mais cette fois, nous avons été déçus par le développement sauvage, par la plage étroite avec ses bars à la musique assourdissante. Nous aimerions retourner au Mexique et nous cherchons un endroit tranquille pour nous reposer. L'endroit mentionné par la lectrice n'était pas Puerto Escondido, mais je peux me tromper. – Diane Cotnoir

R Je crois que vous faites plutôt allusion à un article que j'ai

publié à la suite d'une visite dans la région de Puerto Escondido, que j'ai effectuée au printemps 2007. L'article en question s'intitulait « Retour à Zipolite ». J'avais déjà séjourné dans cette petite station balnéaire du Pacifique, située à six kilomètres à l'ouest de Puerto Angel (et à une heure de route à l'est de Puerto Escondido) dans les années 70. Trente ans plus tard, l'endroit avait changé, naturellement, mais il avait conservé son conservé son ambiance de village de pêcheurs mexicain. On n'y trouve pas de grands hôtels, mais des « cabanas », généralement construites à l'arrière des restaurants qui ont colonisé le bord de la plage. L'endroit est fréquenté par des connaisseurs de tous âges, qui n'apprécient pas les tout-inclus. Les chambres se louent entre 20\$US (pour une chambre sans douche et toilette) et 50\$US (pour une chambre avec douche et toilette et, parfois, un petit espace « salon »). Une partie de la plage est réservée aux nudistes (même si la pratique du nudisme est interdite au Mexique, les autorités locales ferment les yeux ou, au contraire, les ouvrent bien grand!). Sauf si vous y allez pendant la période des fêtes, vous n'aurez pas de problème à trouver une chambre sur place. À 20 minutes à l'ouest, la station de San Agustínillo est un peu moins fréquentée et encore plus rustique. Quelques étrangers – Français, Québécois et Américains – y exploitent cependant des « cabanas » beaucoup plus sophistiquées que celles qu'on trouve à Zipolite. Je

mentionnerais notamment les Cabanas Punta Placer (www.puntaplacer.com) tenues par un couple de jeunes Français, Claire et David. Les huit chambres, avec terrasses privées directement sur la plage se louent 80\$US la nuit, mais elles sont dignes d'un hôtel de luxe. Il y a aussi la CasAzul (www.casazulposada.com) ou encore Un Sueno, exploitée par un Français du nom de Julien. Les villages de Mazunte et La Ventanilla, situés à quelques kilomètres à l'ouest de San Agustínillo sont également très agréables. Les Mexicains ont baptisé cette portion de littoral comprise entre Huatulco et Puerto Escondido « la côte d'Émeraude ».

La destination par excellence avec des enfants en bas âge

Q Nous pensons faire un voyage dans le Sud, au début décembre, avec nos deux jeunes enfants, actuellement âgés de 3 ans et de 8 mois. Nous avons une crainte par rapport à la nourriture qu'ils pourraient consommer. Nous n'avons jamais eu de problème par le passé, mais nous sommes plus sensibles à la question maintenant que nous avons des enfants en bas âge. Quelles destinations – et quels hôtels – pourriez-vous nous recommander? François et Véronique Gagnon

R La destination « soleil » bénéficiant des meilleures conditions d'hygiène et d'infra-

structures sanitaires irréprochables est, naturellement, Cuba, où je n'hésiterais pas à amener des bébés de quelques mois. Mais les grandes chaînes hôtelières espagnoles, qui exploitent les trois quarts des tout-inclus des Caraïbes et du Mexique, appliquent des normes de traitement des aliments tellement rigoureuses que la moitié de nos restaurateurs québécois auraient de la difficulté à soutenir la comparaison. En février, j'ai eu l'occasion de visiter les cuisines du Valentin Imperial, un établissement de la chaîne espagnole Valentin, sur la Riviera Maya et j'ai été impressionné. Les lieux étaient d'une propreté hallucinante et les aliments étaient manipulés avec des précautions dignes d'un bloc opératoire des plus sophistiqués. La viande, les poissons et fruits de mer, les légumes, les fruits et la pâtisserie étaient tous traités à part dans des salles réfrigérées disposées autour du bloc central où on prépare les plats et les sauces. Le chef qui me pilotait avait travaillé pour d'autres chaînes (notamment Riu et Occidental) et il m'assurait que c'était pareil partout. Toutes ces chaînes se sont attachées des médecins compétents et, en cas d'alerte, on trouve à Cancun, qui est à proximité, des cabinets médicaux où officient des professionnels de haut niveau. Naturellement, il faut toujours prendre des précautions en ce qui concerne l'eau et les glaçons pour éviter les risques de gastroentérites. Mais dans les tout-inclus haut de gamme, les glaçons sont généralement fabriqués avec de l'eau distillée. En ce qui concerne les chaînes hôtelières, le Club Med offre des programmes destinés aux bébés de plus de 4 mois – les Baby Club Med ou les Clubs Baby Welcome – dans ses villages de Cancun, Ixtapa Pacifique et Punta Cana. La chaîne espagnole Sol Melia offre également des services d'encadrement avec moniteurs qualifiés pour les enfants de moins de 4 ans au Sol Cayo Coco (à Cayo Coco), au Tryp Peninsula Varadero et au Sol Pelicano à Cayo Largo, ainsi qu'au Mexique, au Melia Puerto Vallarta et au Melia Azul Ixtapa. Les chaînes Iberostar et Riu sont également bien équipées à cet égard.

COURRIEL
Pour joindre notre collaborateur: adesiron@lapresse.ca

LE COURRIER DU VOYAGEUR

Lisez le blogue d'André Désiront et posez-lui des questions en ligne sur blogues.cyberpresse.ca/desiron/

CANTONS-DE-L'EST

Les 30, 31 août, 1^{er}, 6 et 7 septembre 2008

Dégustez Découvrez Festoyez

Le plus grand site gourmand du Québec

1 888 847-2050 • 819 847-2022

L'Estrée... la région aux milles et un attrait!

Venez nous rejoindre aux abords du magnifique lac Memphrémagog, vivez des moments inoubliables aux saveurs d'une grande fête. Une pléiade d'activités vous est offerte :

- Cuvée 2008 - SAQ des meilleurs vins et cidres de chez NOUS,
- comptoir à fromages, ateliers gourmands, animations pour enfants, spectacles musicaux endiablés, concours alléchants et plus encore...

Achetez votre forfait en ligne dès aujourd'hui : plusieurs choix vous sont offerts. Pour plus de détails, rendez-vous sur www.fetedesvendanges.com (site sécurisé)

1 888 847-2050 • 819 847-2022

MAINE

De tout... pour tous.
Ce qui distingue les grands établissements des meilleurs.

Ouvert à l'année, l'établissement de bord de mer le plus complet de la côte sud du Maine offre à vous et à votre famille :

- Plus de 200 magnifiques chambres donnant sur la mer ou l'atrium • 2 piscines intérieures et 2 piscines extérieures • Spectacles et repas au bord de la mer dans le restaurant Sun & Surf • Salle d'exercice et plus encore.

Le tout à quelques minutes de Kittery Outlets, des bateaux, du golf, du tennis et des attractions de York Beach.

Informez-vous au sujet de nos nouvelles suites de luxe Océan.

ANCHORAGE INN
Why resort to anything less?

Reservations et renseignements : 207-363-5112
265 Long Beach Avenue, York Beach, Maine 03910 USA

207-363-5112
www.anchorageinn.com

modération

Educalcool
La modération a bien meilleur goût.

MAGOG PLOUFFE

Canada

Québec

Desjardins
Caisse du Lac-Memphrémagog

BELLE GUEULE

COGECO

TVR

93.7 98.1

LA PRESSE

LaTribune

Le goût de plaire...

20 ans

Le Cep d'Argent

Beau temps, mauvais temps, une visite à vivre!

1257, chemin de la Rivière, Magog • 1 877 864-4441
WWW.CEPDARGENT.COM

40^E ANNIVERSAIRE

La réserve faunique de Portneuf en fête

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Au début des années 60, les habitants de Rivière-à-Pierre, dans la région de Portneuf, ne pouvaient ni chasser ni pêcher sur leur territoire, car chaque pouce de terrain était réservé à l'usage exclusif des membres des clubs privés de chasse et pêche. Une injustice, qui a été réparée par la première vague de «déclubage» de l'histoire du Québec. C'est ainsi qu'on a créé la réserve faunique de Portneuf, qui fête maintenant son 40^e anniversaire.

Député de la région de 1966 à 1970, Marcel R. Plamondon rappelle le contexte de l'époque. «Les gens de Rivière-à-Pierre venaient à mon bureau pour se plaindre, me disant: ça n'a pas de bon sens. On est entouré de barrières!», raconte cet ancien député de l'Union nationale, lors d'une conversation téléphonique.

Mais pour abolir les clubs privés, il fallait du courage politique. Leurs membres étaient essentiellement des gens riches et influents. «Il ne faut pas s'en cacher. Ce sont ces gens-là qui contribuaient aux caisses électorales. Il n'était donc pas évident de leur enlever ce privilège», se rappelle M. Plamondon. Mais le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Gabriel Loubier, fonce quand même, avec l'appui du premier ministre, Daniel Johnson.

À Portneuf, l'époque des clubs privés a laissé sa marque. Quarante ans plus tard, parmi les 45 chalets qui compte la réserve

faunique de Portneuf, sous la gestion de la SÉPAQ depuis 1995, une quarantaine ont été construits par les clubs privés. «Certains sont de véritables châteaux en bois rond, comme le chalet Castor, situé face au lac Lapeyrière», affirme Michel Coulombe, directeur de cette réserve faunique.

L'autre relique de l'époque des clubs privés, c'est l'absence de regroupement de chalets. L'équation est simple: un lac, un chalet. «C'était la norme à l'époque. Et les chalets occupent toujours l'emplacement où l'on profite de la meilleure vue sur l'eau», dit M. Coulombe. Résultat: les visiteurs d'aujourd'hui profitent d'une tranquillité totale et d'une vue splendide.

À l'origine, la réserve faunique de Portneuf couvrait un territoire de 300 km carrés, superficie qui a plus que doublé aujourd'hui pour atteindre 775 km². Ce territoire public demeure néanmoins la troisième plus petite réserve faunique du Québec sur 15, après Port-Daniel, en Gaspésie, et Rimouski. «Mais elle est celle qui reçoit le plus grand nombre de visiteurs en fonction de sa grandeur», dit M. Coulombe. Ici, on profite de la proximité de la ville de Québec, qui se trouve à une heure trente en voiture.

Comme dans toutes les réserves fauniques, les activités les plus populaires sont la chasse au petit gibier et la pêche. Le poisson-vedette demeure la truite mouchetée, mais la truite moulac, un hybride de truite grise et de truite mouchetée, est en plein essor. Sa particularité: elle résiste mieux à l'eau chaude, vit plus longtemps (ce qui permet de capturer de plus



PHOTO RÉSERVE FAUNIQUE DE PORTNEUF, JEAN-PIERRE HUARD, SÉPAQ

Les clubs privés de chasse et pêche ont laissé leur marque sur le territoire de la réserve faunique de Portneuf. La plupart des chalets datent de cette époque, dont le chalet Castor, véritable châteaux en bois rond.

belles prises) et se nourrit de poissons-appâts. «À mon avis, la truite moulac possède la meilleure chair parmi tous les salmonidés», soutient M. Coulombe. Quinze lacs abritent cette espèce à découvrir.

La clientèle vient également pour relaxer, s'adonner au canot-camping dans les deux circuits offerts et faire de l'escalade sur une paroi rocheuse située à l'est du territoire.

En hiver, Portneuf se transforme en paradis des sports hivernaux. À cette période, les Montréalais constituent 30% des visiteurs, contre un mince pourcentage en été. Plus de 50 km de sentiers, balisés et entretenus mécaniquement, font la joie des skieurs.

Depuis son ouverture, la réserve faunique de Portneuf a accueilli plus de trois millions de visiteurs.

AVENTURE • NATURE • DÉTENTE

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

AVENTURE ET CULTURE

AVENTURE À CUBA: pour les adultes et les retraités actifs. Vivre une expérience hors des sentiers touristiques! C'est ce que Aro vous offre: 2 à 8 semaines d'immersion, de vie à la cubaine, d'aide humanitaire, découverte de Cuba et d'apprentissage de l'espagnol. Info.: Aro International 514-728-7222, www.arocoupinl.org, 1-888-650-5481 (oct., nov., déc., jan., mars). Rencontre d'infos: 13 sept. '08 à 10h00. Réservez vos places.

AVENTURE ET HUMANITAIRE

L'EXPÉRIENCE HUMANIS: Voyages aventure et humanitaire, stages, cours d'espagnol. Guatemala 22/1, Vietnam 28/2, Équateur 27/6 et 18/7, Pérou 12/9. Partenaire: Explorateur Voyages. 514-725-7475 www.humanisvoyages.com

PLEIN AIR

KARAVANIS/DÉTOUR NATURE: Trek*vélo*kayak*alpinisme*école de montagne/escalade.70 circuits,40 pays. Bagages portés, 5 niveaux,camping/auberge. 514-281-0799 • 1-877-477-0799 www.karavaniens.com. Amérique du Nord (sorties 1 jour, voyages 2-10 jours: vélo/rando/canot/kayak): 514-271-6046, www.detournature.com. AUSSI: voyages familles, scolaires, caritatifs et sur mesure.

VENEZ MARCHER AVEC NOUS! Voyages: Costa Rica, Grand Canyon, Grèce, Autriche... Escapades: Cape Cod, Mont Washington... 514-861-7587 # 234, 1-888-776-7882 # 234, sportvac-pleinair.com

SPA NORDIQUE

SKYSPA & NORDIC STATION, 2 RÉGIONS • 2 STATIONS:

Vivez l'expérience mémorable de l'été! D'authentiques saunas finlandais, des bains tourbillons californiens ou de vapeur d'eucalyptus, des chutes et bassins nordiques, des terrasses ensoleillées et de sublimes massages suédois. Accessible à partir de 16 ans, de 29 \$ à 119 \$/pers. NORDIC STATION en nature: sortie 115, aut. 10 à Magog, 1-866-414-5200, NordicStation.ca STATION SKYSPA en milieu urbain: Quartier DIX30 à Brossard, 450-462-9111, SkySpa.ca

VOILE

VOILE ABORDABLE: Les meilleurs tarifs pour cours, excursions et location de voiliers et catamaran avec ou sans hôtesse. Toutes destinations: Antilles, Bahamas, Méditerranée, Polynésie et bien +... www.voile.org/lapresse ou 450-444-6239

SÉJOURS CHOYÉS AU QUÉBEC

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

UNE EXPÉRIENCE CHAMPÊTRE
Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec
Quebec Resorts & Country Inns
unique
Plus de 20 auberges et hôtels de charme au Québec

CANTONS DE L'EST

AUBERGE RIPPLECOVE & SPA: ★★★★★ GRAND PRIX DU TOURISME 2008. Située aux abords du lac Massawippi, l'Auberge Ripplecove & Spa brille telle une pierre précieuse. Ses résidences opulentes d'un confort douillet, sa cuisine raffinée du terroir, son équipe serviable et sa riche histoire constituent un ensemble séduisant. À partir de 158\$/pers./nuit, occ. dbl, incl.: souper, petit-déj., service. Réservez et profitez d'un SURCLASSEMENT de ch. avec la mention de cette rubrique (selon disp.). www.ripplecove.com, 1-800-668-4296

CHARLEVOIX

AUBERGE DES FALAISES: Surplombant le St-Laurent, notre auberge vous propose de magnifiques chambres, la majorité avec salon, foyer, bain tourbillon, lecteur dvd et vue sur le fleuve. Pour un séjour empreint de charme et gourmandise 1-800-386-3731 www.aubergedesfalaises.com

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE RIVE GAUCHE: ★★★★★ Le charme d'un petit hôtel pour grandes réunions, réceptions, mariages ou séjours romantiques. 22 ch. et suites, 9 salles. Fine cuisine gastronomique, terrasse avec vue sur le Richelieu / Mt St-Hilaire. Sortie 112, Aut. 20., Beloeil. Info, réservation: 450-467-4477. Brunch les dimanches. www.hostellerierivegauche.com

RÉGION DE QUÉBEC

HÔTEL ROYAL WILLIAM: ★★★★★ Situé près des activités culturelles, des affaires, de la gare intermodale, du Vieux Port, du Vieux-Québec, du Centre des congrès, nous offrons des chambres spacieuses, salles de réunions, salle d'exercice, internet gratuit, minibar, restaurant Le Sainte-Victoire, stationnement (\$) Prix Promo 400* : 1-888-541-0405 www.royalwilliam.com

LE MANOIR DU LAC DELAGE: ★★★★★VACANCES DE RÊVE, VILLAGIATURE & ACTIVITÉS FAMILIALES. Appréciez le meilleur des deux mondes : la tranquillité d'un site enchanteur et la proximité de la ville pour les festivités du 40^e, à seulement 15 minutes de Québec! Un site bondé d'activités pour toute la famille! Bénéficiez de la "promotion du jour" en mentionnant "LA PRESSE" lors de votre réservation téléphonique. Plusieurs forfaits disponibles au www.lacdelage.com. 1-800-463-2841.

Caractère
Calme
Charme
Courtoisie
Cuisine
La fine fleur
des maîtres
hôteliers
RELAIS & CHATEAUX

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: ★★★★★ Un petit paradis au bord du Saint-Laurent. Chambres de rêve avec foyer et s/bain luxueuse. Cuisine gourmande et cave riche en grands crus. Piscine intérieure, sauna et soins détente au SPA. www.lapinsonniere.com 1-800-387-4431.

MONTÉRÉGIE

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS & SPA GIVENCHY:

Le tout n'est qu'ordre et beauté, luxe, calme, volupté dans cette Hostellerie de charme, sur les rives du Richelieu, à 30 minutes de Montréal. Décor raffiné et confort douillet, cuisine du terroir gastronomique, cave prestigieuse, Spa Givenchy unique au Canada, piscine intérieure, saunas, salle d'exercices, onze salles de soins. Nombreux forfaits disponibles. Tél.: 514-856-7787 ou 1 800 263-2230. Internet : www.lestroistilleuls.com

Vous pouvez consulter le répertoire
d'hébergement en tout temps sur
cyberpresse.ca/sejour



cyberpresse.ca

L'PCR - Présentation Classés/Hôtels

LES VOYAGEURS EN PARTANCE POUR...

VACANCES
VOYAGETous les mercredis et samedis dans **LA PRESSE**

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

VACANCES/VOYAGE

Une nouvelle route des vins



PHOTO SIMON DIOTTE, COLLABORATION SPÉCIALE

Le sud-ouest de la Montérégie a maintenant sa route des vins. Durant tous les week-ends de septembre, cinq vignobles de cette région située au piémont des Adirondacks, entre la rivière Richelieu et le lac Saint-François, ouvrent leurs portes afin de vous faire découvrir leurs plus savoureuses cuvées. Les visiteurs peuvent en profiter également pour goûter à des fromages régionaux. La Route des vins du Sud-Ouest se trouve à moins d'une heure de voiture de Montréal. Infos: 1-800-378-7648 ou www.circuitdupaysan.com.

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

BAS-ST-LAURENT

CHALET ET CONDOS

AU REFUGE DU VIEUX LOUP DE MER: ★★★★★ Chalets authentiques équipés, poêle à bois au salon et offrant une vue panoramique sur le fleuve et les îles du parc national du Bic. OUVERT À L'ANNÉE. www.vieuxloupdemer.com, 418-750-5915.

CANTONS-DE-L'EST

GÎTES TOURISTIQUES

DOMAINE DES QUATRE LACS: ★★★★★ Campagne 10 min. de Sherbrooke et Magog. 5 ch., sdb privée, internet. Spécial: 2 nuits, petit-déj., 160\$/2 pers. + tx. www.domainedesquatrelacs.com 819-822-1414

LA BELLE VICTORIENNE: ★★★★★ Magog. Auberge romantique avec Spa extérieur. À deux pas de la plage du Lac Memphrémagog et piste cyclable. Forfait 2 nuits, 2 déj., 1 souper 129\$/pers. 1.888.440.0476 www.bellevic.com

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE GEORGEVILLE 1889: ★★★★★ Prenez des vacances près de la maison cette année et économisez de l'essence! 390 \$, 2 pers./2 nuits, incl. repas gastronomique, natation au lac, activités et plus. Es-compte 30% golfeurs! Cave à vin Wine Spectator. Surplombant le lac Memphrémagog, 90 min. de MtL. Prix CAA 4 Diamants Restauration. 1.888.843-8686, détails, www.aubergegeorgeville.com

AUBERGE QUILLIAMS: ★★★★★ Entièrement rénovée (hiver 08), face au Lac Bromont. 38 ch. et suites avec balcon. Cuisine raffinée. GRAND PRIX DU TOURISME 2006 et AWARD OF EXCELLENCE DE WINE SPECTATOR. Piscine int. et ext., bain tourbillon et sauna, plage privée. Nouveau spa AVIVA. Forfaits, certificats cadeaux. C.A.A. À 50 min. du Pont Champlain. 1-888-922-0404 • www.aubergequilliams.com

AUBERGE-SPA LE MADRIGAL: ★★★★★ Bromont. Pour une table renommée et le service personnalisé de thérapeutes diplômés. Ch. de luxe: Tourbillon/Foyer. Forfaits variés. Info: 1 877 534-3588. www.lemadrigal.ca

AUBERGE & SPA WEST BROME: ★★★★★ Le luxe décontracté à 1 heure de MtL. Lauréate nationale de 2 Grands Prix du Tourisme 2007, Hébergement 4* et 5* et Restauration, notre ravissante auberge située au centre de Bromont. Knowlton et Sutton, offre une haute cuisine gourmande aux accents de Provence (canard, agneau, poissons...) arrosée de grands vins à prix doux et le confort de 27 chambres et suites lumineuses entièrement refaites (lits de plume, douillette, peignoirs de luxe etc.) plusieurs avec foyer, terrasse et bain thérapeutique. L'endroit idéal pour vous ressourcer ou tenir une réunion d'affaires. Spécial: Escapade Estivale: Du Dim. au Jeudi, offrez-vous 2 nuitées avec petits déjeuners, un souper gastronomique et un soin à notre Centre de Santé ou une ronde de golf parmi 5 des plus beaux terrains des Cantons tout près, à partir de 465,00\$ pour 2. Profitez de notre piscine int. sous dôme de verre et sa terrasse ext., sauna finlandais et gym High-tech. Bicyclettes hybrides gratuites. Demandez nos forfaits. Certificats-cadeaux. Superbe Brunch. 1-888-902-7663 www.awb.ca

LA PENTE DOUCE: ★★★★★ Magog-Orford. Au coeur de la vraie nature. Près du lac Memphrémagog, piste cyclable, croisières. Ch. climatisées (certaines avec cuisinettes), piscine chauffée, BBQ au gaz, foyer ext. Petit-déj. inclus. Forfait golf & Vieux-Clocher disponibles. 819-843-1234, 1-800-567-3530. www.hoteldelapentedouce.qbc.net

CHARLEVOIX

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE FLEURS DE LUNE: ★★★★★ Venez vous détendre dans une magnifique auberge, ch. avec balcon et vue sur fleuve, déjeuner copieux ainsi que souper table d'hôte. 199\$/nuit. www.fleursdelune.com. 1-888-665-1020.

AUBERGE SUR LA CÔTE: ★★★★★ La Malbaie. Décor champêtre, saveurs d'une table gastronomique. Intimité, son ambiant au silence bienfaisant. Tous nos sens sont comblés. charlevoix.qc.ca/surlacote Info: 1 800 853-3972.

HÔTEL LA ROCHE PLEUREUSE: ★★★★★ Site enchanteur à l'Isle-aux-Coudres, renommé pour son accueil et sa cuisine. Relais santé, théâtre d'été. Forfaits à partir de 72\$ p.p./nuit, 2 repas (+ tx) 1 800-463-6855 www.rochepleureuse.com

CHALET ET CONDOS

CHALET VERSANT DU MASSIF: ★★★★★ Chalets tout équipés entre fleuve et montagne à 5 min. du Massif et 10 min. de Baie Saint-Paul. Piscine chauffée à l'année, sauna, jacuzzis, massothérapie, randonnée pédestre, golf, kayak, zodiac. Une nuit gratuite sur réservation de deux nuits et plus. Information et réservation : 1 877 469-0909 – www.versantdumassif.com

CHARLEVOIX

LES IMMEUBLES CHARLEVOIX COURTIER INC: ★★★★★ Offrez-vous un séjour inoubliable dans le confort inégalé de nos villas de luxe, maisons de campagne, chalets, et laissez-vous séduire par leurs nombreux attraits : site unique, vue sur le fleuve, intérieur personnalisé, foyer, spa, sauna, douche hammam, table de billard... De 2 à 27 personnes. Tarifs à partir de deux nuitées. 418-435-6868, 1-866-435-6868. www.imcha.com

CHAUDIÈRE-APPALACHES

CHALET ET CONDOS

GROUPE VACANCES BEAULAC: ★★★★★ Lac Aylmer, location de chalets journalier/semaine, tout équipée, a/c, Internet, spa, piscine, Kayak, plage, marina, festival d'été, La Voile d'Or, forfait à partir de 52\$. 418-332-7433.

L'ISLET-SUR-MER - AUX DEUX MARÉES: ★★★★★ Condos, chambres, SPA, à 2 pas du fleuve. Sept. retour des oies blanches. Location jour/sem./fin sem. www.auxdeuxmarees.ca 1 866 428-5162.

GASPÉSIE

CHALET ET CONDOS

LES PETITES MAISONS DU PARC INC: ★★★★★ Près du PARC FORILLON avec une vue magnifique sur la BAIE DE GASPÉ. 34 chalets saisonniers tout équipés pour votre séjour. À quelques pas des plages, des sentiers et de la nature. Faites vos réservations maintenant avant qu'il ne soit trop tard et vérifiez nos forfaits sur notre site internet, www.gesmat.ca • 1-866-892-5873 •

LANAUDIÈRE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE AU PIED DE LA CHUTE ★★★★★ LacTaureau. St-Michel-des-Saints 2 nuits, 2 déj. à volonté, 1 souper 6 serv., 1h spa-sauna, 143,50\$/pers.occ.dlb + tx & serv. 1-866-833-1171 www.aubergeaupieddelachute.ca

AUBERGE SUR LA FALAISE: ★★★★★ Forfait spécial en semaine 110 \$ par pers. occ. double. Comprenant : 1 nuit, 1 souper, 1 déjeuner. Taxes et Service en sus. Table gastronomique! Piscine, Sauna et Spa. Forfaits-Amour, Affaire et Repos. Salles de réunion disp. 1 888 325-2473. www.auberge-falaise.com

CHALET ET CONDOS

CHALET DES PINS: ★★★★★ Rawdon, site enchanteur au bord du Lac des Pins. grand confort, Lac naturel, plage de sable fin, baignade, gazébo, foyer, b. tourb. satellite, pédalos, barque, canot et +. Offrez-vous du bonheur: 1-877-834-3401, www.chaletsdspins.com

CHALET ST-GUILLAUME: ★★★★★ St-Donat. Chalets bord de l'eau, cuisine équipée, véranda, BBQ gaz, bain tourb., foyer, tél., TV/DVD. Plage, baignade, pêche, chaloupes et pédalos gratuits. 819-424-5376 • www.st-guillaume.com

LAURENTIDES

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE CHAMPÊTRE: ★★★★★ Évasion, vacances, au coeur de Ste-Adèle. 48 ch. avec foyer, choix de tourbillon, studio, mezzanine. À partir de 34 \$ par pers. occ. double incl. déjeuner, foyer, passeport- rabais. (42 \$/tourbillon & foyer). Demandez nos forfaits et spéciaux d'Automne. 1-800-363-2466 (www.aubergechampetre.com)

AUBERGE DU LAC MORENCY: ★★★★★ À 50 MINUTES DE MONTRÉAL. Site féérique niché aux creux des montagnes et au bord du Lac Morency. Profitez des activités gratuites : plage, pédalos, canots, kayaks, randonnée, piscines, sauna, tourbillon, gym, tennis, volley-ball, etc. Pour vous accueillir... 40 chambres & suites, différents forfaits, condos équipés 4 à 8 pers. Semaine & weekend; informez-vous. Chef Daniel St-Pierre, cuisine du terroir. Brunch le dimanche. Vélos & VTT sur place (\$) La détente vous y attend! L'Auberge du lac Morency, tout le charme de l'hospitalité !!! www.lacmorency.com Réservations : 1-800-616-5546

AUBERGE DU VIEUX FOYER: ★★★★★ Soyez les premiers à témoigner de l'explosion des couleurs dans les montagnes de Val David. Un vaste choix de pistes fondonnées, suivi d'un soin de santé adapté spécifiquement pour vous, combinez à un hébergement chaleureux, un service personnalisé, une cuisine raffinée et soyez assuré de repartir rafraîchi. 1-800-567-8327 www.aubergeduvieuxfoyer.com

LAURENTIDES

AUBERGE LA PORTE ROUGE: ★★★★★ Située au cœur du village Mont-Tremblant sur la berge du lac Mercier. L'auberge offre chambres standard, supérieures (foyer et bain thérapeutique double) et chalets, tous avec vue sur le lac. Cuisine française raffinée. Plage, piscine, piste cyclable, marina, forfaits... À partir de 78\$ p.p. occ. dble souper et déj. inclus. 1-800-665-3505 / www.aubergelaportero rouge.com

HAVRE DU PARC, AUBERGE: ★★★★★ St-Donat, à 600m du Parc Mont-Tremblant. Golf, plage, terrasse. Calme. Forfait chambre: 82\$/pers. Aussi, SPÉCIAL PRINTEMPS-ÉTÉ. 1-800-906-7686 • www.havreduparc.qc.ca

CHALET ET CONDOS

À MONT-TREMBLANT: ★★★★★ À louer du proprio, superbes condos 1 à 3 chambres dans un complexe spa. Navette, golf, tout équipé. Marie-Claude Arcand. 514-772-9328. www.vacances-tremblant.com

BLUEBERRY LAKE VILLÉGIATURES, LES LAURENTIDES: ★★★★★ Chalets luxueux en bois rond de 3, 4, 5 chambres, majorité avec table de billard et spa extérieur. Situé sur un terrain privé de 300 acres avec 2 lacs, terrains de tennis, piscine et 15km de sentiers. Restaurant, spa et bar. À partir de 35\$ par personne/nuit. www.blueberrylake.com 1-800-908-1413.

CAP TREMBLANT: ★★★★★ 2 piscines, glissade d'eau de 20 mètres, 4 spas, bains luxueux. Geyser, 3 tennis & 2 golfs virtuels. Des montagnes de plaisir en famille à WYNDHAM CAP TREMBLANT. Spacieuses résidences en montagne, 1 à 5 ch. avec vue sur le lac. Cuisine française raffinée. Plage, piscine, piste cyclable, marina, forfaits... À partir de 78\$ p.p. occ. dble souper et déj. inclus. 1-800-665-3505 / www.aubergelaportero rouge.com

CHALET BEAUX SITES: ★★★★★ Ste-Agathe: Chalets et condos climatisés 1, 2, 3 ch. Tourb. dble, foyer, sauna, dvd, BBQ, spa. Gratuit: plage sablonneuse, pédalo, chaloupe, canot, kayak et vélos. À 2 min. village, théâtre d'été, piste cyclable. Forfaits repas, croisière. Promenade autour du lac, pêche, sentiers pédestres. 2 nuits et plus. 1-800-668-4516 www.chaletbeauxsites.com.

CHALET CHANTECLAIR: ★★★★★ Val-David. \$ Dernière minute. Chalets studio, 1 à 3 ch. face au lac ou en montagne, bain tourbillon, sauna et foyer. Au coeur des Laurentides, entre St-Sauveur et Mt-Tremblant. Magnifique plage, piscine et tennis sur le site. Massothérapie à votre chalet. 1-888-880-8848 www.chalet.ca

LE VILLAGE WINDIGO: ★★★★★ BEAUTÉ SAUVAGE, LUXE INTÉGRAL ET GASTRONOMIE. Pour profiter du calme des grands espaces, tout en appréciant luxe, confort et gastronomie. Chalets et condos luxueux de 1 à 5 c.a.c. (une s/bain par ch.). Restaurant situé dans un magnifique chalet en bois rond sur les rives du Basketong. Venez nous visiter au www.lewindigo.com et renseignez-vous sur nos nouveaux condos du Boisé à partir de 80 \$ par pers./nuit occ. double en appelant au 1-866-946-3446.

WENTWORTH-NORD: ★★★★★ Les Villas du lac St-François-Xavier. Domaine, 3 grands chalets (jusqu'à 50 pers.: 22, 14 et 12 pers.) 15 min St-Sauveur, bord de lac et piste cyclable. Tous très équipés, 4 à 21 ch. avec s/bain privée. Grands salons, salle de conférence, foyers, pianos, billards, ping-pong. Quai privé, pédalos, canots, ski de fond, raquettes et glissade. Weekend ou semaine. 514-744-2422. www.lesvillas.ca.

LAVAL

AUBERGES ET HÔTELS

RESTAURANT AUBERGE LES MENUS PLAISIRS: ★★★★★ VIEUX-STE-ROSE Auberge luxueuse. Foyer, bain dble thérapeutique. Petit-déj. Chambres, studios, apparts. Forfaits. Cuisine régionale. Grands Prix Tourisme Laval. 450-625-0976 www.lesmenusplaisirs.ca

MAURICIE

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LE FLORÈS: ★★★★★ Depuis 30 ans, Le Florès se donne pour mission de satisfaire tous vos sens. Forfait gâterie, forfait golf, forfait Ecltys, forfait spectacle, forfait santé et bien plus encore... Vu le succès fulgurant remporté par le spectacle de Martin Fontaine and the Groovy Good Times Band, il y a des dates supplémentaires. Informez-vous! 1 800 538-9340 ou www.lefloros.com.

OUTAOUAIS

AUBERGES ET HÔTELS

RÉSERVATION OUTAOUAIS: ★★★★★ Une gamme complète de forfaits avec le réseau hôtelier de l'Outaouais. Pour tous les budgets et tous les budgets. Visitez le www.votreforfait.com ou personnalisez votre forfait avec l'un de nos agents au 1-888-278-7777. Spectacles • Musées • Gastronomie • Spa • Casino.

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

Explorer les îles de Sorel à l'ancienne

SIMON DIOTTE
COLLABORATION SPÉCIALE

Nous sommes 10. À peine le minimum de bras requis pour faire avancer, dans les eaux calmes des îles de Sorel, un canot du maître, cette énorme embarcation ayant servi, pendant trois siècles, au commerce des fourrures. Notre mission: partir à la découverte de cet archipel comptant 103 îles, véritable paradis ornithologique, en avironnant à l'unisson, comme le firent autrefois les coureurs des bois.

Notre départ s'effectue du quai municipal de Sainte-Anne-de-Sorel. Posté à l'arrière de cet énorme canot, qui fait 11 mètres de longueur (quelques mètres de plus qu'un canot rabaska), Gérald Desfossés, propriétaire de la compagnie Expéditions canots rabaskas Sorel-Tracy, occupe le poste de barreur. C'est lui qui contrôle l'embarcation.

Comme expérience, ce canotier de 71 ans, qui ne rate pas une occasion de sortir dehors, a déjà traversé une partie du Canada en canot et a navigué sur plusieurs rivières du Grand Nord québécois. Il suffit de lui poser une question pour qu'il commence à raconter ses aventures époustouflantes, pour notre plus grand plaisir.

À l'avant, nous avons un guide-animateur, Stéphane Morin. Il a deux fonctions: la première, c'est de donner le rythme. La coordination s'avère essentielle pour que les avirons ne s'entrechoquent pas. La seconde, c'est de

nous raconter l'histoire, pendant les pauses, de ceux qu'on appelait autrefois les « voyageurs », les Canadiens qui se rendaient jusqu'aux Grands Lacs, et parfois même plus loin, pour faire la traite des fourrures.

Fort heureusement, notre itinéraire est beaucoup moins long! Nous disposons de trois heures pour faire une boucle à travers le fameux chenal du Moine (là où se déroule l'histoire du *Survenant*, ce classique de la littérature québécoise), puis traverser le chenal des Raisins, faire une pause à la plage de l'île des Barques, puis retourner à notre point de départ en naviguant sur le fleuve Saint-Laurent, à proximité des porte-conteneurs géants.

Comme décor pour avironner, on ne trouve pas mieux que les îles de Sorel. Partie intégrante de la Réserve mondiale de la biosphère du Lac-Saint-Pierre, cet archipel renferme la plus grande héronnière au monde, comptant 1300 nids. Toutefois, lors de mon passage à la fin août, ce sont les grandes aigrettes qui volent la vedette. Cette espèce ressemble à des grands hérons, à la différence que son plumage est blanc comme neige, comme des cygnes. C'est un privilège d'en observer, car cette espèce n'est pas si fréquente au Québec.

Et ce n'est pas tout. À travers ce labyrinthe de chenaux, qui rappelle les bayous de la Louisiane, on assiste aussi au spectacle de centaines de canards, de huards, de cormorans et même quelques



PHOTO FOURNIE PAR LOUIS LATRAVERSE, TOURISME SOREL-TRACY

Une excursion en canot du maître dans les îles de Sorel est une aventure ornithologique fabuleuse. En flottant sur l'eau, sans moteur, on peut s'approcher davantage des oiseaux.

martins-pêcheurs sont au rendez-vous. Les jumelles rivées aux yeux, je me régale.

Pour rendre l'expédition plus sportive (même si elle l'est déjà en soi), nous avons tenté à deux reprises d'imiter les voyageurs de jadis, qui avironnaient au rythme fou de 60 coups à la minute. Les coureurs des bois pouvaient maintenir cette cadence de 15 à 18 heures par jour, dans un canot débordant de fourrures! Au bout d'une minute, on a rendu les armes, complètement lessivés. Dire que notre canot ne

transportait que deux ou trois sacs à dos. De quoi rougir devant nos ancêtres!

Septembre et octobre sont possiblement les deux meilleurs mois pour se balader dans les îles de Sorel. Non seulement les couleurs sont au rendez-vous, mais la quantité d'oiseaux augmente avec les migrations. À partir de la mi-septembre, les oies blanches reviennent, les bernaches aussi, tandis que les touristes en bateau moteur remisent leurs embarcations.

D'ici à la fin octobre, Expéditions canots rabaskas Sorel-Tracy organise des excursions en canot uniquement sur réservation. Si vous voulez vivre cette expérience, réunissez un groupe de huit à 20 personnes et un barreur vous prendra en charge. Avec de la chance, vous aurez le sympathique Gérald Desfossés comme guide. Par l'autoroute 30, les îles de Sorel ne se trouvent qu'à une heure de Montréal.

Infos: www.expedition-canot.qc.ca

RÉPERTOIRE D'HÉBERGEMENT

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

OUTAOUAIS

CAMPING ET POURVOIRIES

PONTIAC LODGE: Offre spéciale de chasse automne. Ours, orignal, chevreuil, pêche. 750 \$/pers. + taxes 8 jours incl. hébergement. Venez vivre des moments inoubliables avec nous. Réservation Carmen 1-905-994-6627 www.pontiaclodgenc.com

QUÉBEC

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE CHAUMONOT: Île d'Orléans. Un rendez-vous romantique au bord du fleuve. Forfaits disponibles. Réserv: 418-829-2735 ou 1 800 520-2735. www.aubergechaumonot.com

AUBERGE LA GOÉLICHE: ★★★★★ Forfait "Inspiration gourmande" à 149 \$/pers., occ. double incluant le livre renommé "Les producteurs toqués de l'île". Auberge au décor romantique, restaurant avec vue sur le fleuve Saint-Laurent. (418) 828-2248, 1 888 511-2248. www.goeliche.ca

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Vieux-Québec. Charmante auberge style européen. Forfait gastronomique incluant chambre, petit-déj., souper, à partir de 225 \$/2 pers. 668, Grande-Allée est. 418-525-7812. www.louishebert.com

ÎLE D'ORLÉANS: La Maison de Pierres, bi-centenaire, 4 chambres, tout en pierre, 155\$ /nuit /couple incluant souper gastronomique, coucher, petit-déjeuner, 2 nuits 295\$. Apportez votre vin. 1 877 829-1166 www.lamaisondepierres.com

CHALET ET CONDOS

GRANDS CHALETS À LOUER: Au Mont Ste-Anne, 14 villas, à 30 min. du Vieux-Québec, de 6 à 76 pers. /maison. Chutes, rivières, spa, piscine, golf, sentiers, vélo. 1-866-604-2812. Visitez chaque unité: www.chalets-village.com

ÉTATS-UNIS

AUBERGES ET HÔTELS

ELMWOOD RESORT WELLS MAINE: "Forfaits Week-ends". 2 nuits condo suite 1 ch., incl. Dîner 50 \$ et 12\$ dejeuner en certificats pour 229,95\$. Aussi suite 2 ch., 2 nuits incl. certificats dîner et 2 dejeuner 349,95\$. Milieu semaine escompte 20\$. Piscine chauffée int./ext.-Sauna- Internet sans fil. Près des magasins "Outlet", à seul. 1h de Boston www.elmwood-resort.com 1-800-697-8566.

FORT LAUDERDALE, THE WINTERSET SUITES: 300 m de la plage. Chambres, studios et suites avec cuisine. Piscine chauffée enjolivée par une collection de plus de 40 palmiers. BBQ, TV, câble, tél-internet. Sans frais: 1-800-888-2639 ou www.thewinteraset.com

KENNEBUNK BEACH: Franciscan Guest House, à côté du monastère St-Anthony. En bordure de la rivière Kennebunk, à quelques pas de Kennebunk Beach et du village de Kennebunkport. Piscine d'eau salée ext., déj.-buffet tous les jours. Tarifs: 16 mars au 26 juin et 1er sept. au 15 déc. à compter de 69 \$ US /nuit, 27 juin au 31 août à compter de 96\$ US /nuit, occ. dbl. www.franciscanguesthouse.com ou appelez 207-967-4865

ÉTATS-UNIS

MAD RIVER INN /VERMONT: Sugarbush /Stowe. Auberge victorienne, chambre romantique avec A/C. À partir de 89 \$/2 pers., Déjeuner gourmet inclus. Nous parlons français! 1-800-832-8278. www.madriverrinn.com

MAJESTIC REGENCY MOTEL: OGUNQUIT. Centre de villégiature familial offrant des chambres avec lits très grands, grands et doubles ainsi que des suites avec 2 chambres à coucher. Petit-déjeuner gratuit, accès à l'aire de pique-nique avec BBQ au gaz, grande piscine chauffée, terrain de tennis, plage à 1/2 mile avec service de transport. 1 888 442-9601 www.majesticregency.com info@majesticregency.com

PLAGE FT. LAUDERDALE: Visitez nos 3 propriétés. Chambres toutes commodités et suites avec cuisine. 4 piscines, barbecue, câble et internet. Spécial 350 \$ / sem. www.summerlandsuites.com 1-954-564-3205.

YORK BEACH: Charmant et tranquille, à pied de 2 plages, restos, boutiques, du phare Nubble; Près d'Ogunquit mais moins touristique. Jardin, terrasse, stat. privée. 79\$ US occ. dble. Homestead Inn 207-363-8952. <http://members.aol.com/homsteddb>

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

GOLDEN STRAND, SUNNY ISLES: Floride sur mer. Luxueux condos .2 ou 1 ch, studio. De 1 à 6 pers. À la semaine. Spéciaux novembre 2008 à avril 2009. Réservez tôt. 514-992-2937. www.destinationcondohotel.com

MIAMI - FORT LAUDERDALE: Louez un spacieux condo, tout inclus pour le même prix qu'une chambre d'hôtel. Très bien situé, piscine chauffée, jacuzzi, gym, centre d'affaires. Tarifs débutant à 99 \$/par nuit. 1 888 460-RENT info@shamrockcorp.com, www.shamrockcorp.com

PENTHOUSE FACE À LA MER, MYRTLE BEACH: Apportez une touche de luxe à vos vacances et vivez l'expérience de votre vie dans un penthouse à Saint Clement. Soigneusement meublé, 4 c.à.c., toutes avec une vue sur la mer du plus grand balcon de Myrtle Beach. Parfait pour un séjour à la mer, de golf ou un événement corporatif. Vous pouvez consulter notre site au scpenthouse.com ou nous joindre au 1 800 444-1115.

EUROPE

CONDOS, APPARTEMENTS, VILLAS

15^E-7^E PARIS: Situation exceptionnelle - Parc du Champs de Mars (Tour Eiffel) - condo 2½ (privé), très ensoleillé sur jardin, entièrement rénové et tout équipé. Charme, tranquillité et sécurité assurés. Service personnalisé. Sem./mois Tél.: 514-272-1803

15^E À PARIS: Près métro Convention, 2 à 4 pers., appart. de charme 45 m2, meublé à l'ancienne, très éclairé, ascenseur, tout équipé. À proximité de tous les commerces, métro et autobus, parc. Sécuritaire. Sem./mois. 450-968-0262.

18^E AU PIED DE MONTMARTRE: Paris, 3½ tout équipé, ch. et salon fermés, 1 à 4 personnes, vie de quartier, proches sites, clé à Mtl. 514-342-0138. <http://vacances.ruelepic.googlepages.com>

2^E ARR. À PARIS: Près du Louvre dans quartier piétonnier. Particulier loue studio 40 m², rénové, très éclairé, tout équipé. À proximité de tous les services. 2 pers. 850 \$/sem. 514-767-5356. Voir mon site personnel: www.apartparis.com

EUROPE

4^E ARR. MARAIS: 1^{er} Louvre, 2^e 3^e Montorgueil, 15^e Tour Eiffel. Studio app. 2 à 6 pers. Prix à partir de 400€/sem. Bureau sur place pour vous accueillir. 514-990-0016 1-888-844-0123 www.interloge.com

À PARIS: À dix minutes à pied de la Tour Eiffel sur une petite rue tranquille, condo (2½) entièrement rénové et équipé, près métro et autobus. Services et sécurité. Départ "clé en main". Tél.: 514-495-3021 paris.condo@sympatico.ca

BARCELONE, LONDRES, PARIS, NICE, ROME... 3 JRS ET +: Toscane, Provence, Bretagne et bien d'autres. Du petit studio à la grand villa, avec piscine. Sélection sans compromis, service rapide et professionnel. www.antre-amis.com • 1-888-453-4010

CÔTE D'AZUR: Depuis 10 ans au Québec. Automne, hiver, printemps, aussi longue durée Ouest St. Raphaël, App. 50m², 3 ch. plus terrasse, sur plage gardée, résidence fleurie, piscines, tennis, gardien, 290-990\$/sem. axelej@aol.com; Tél.: 01049 6131 9017906

EN ITALIE: Hôtels, appartements, villas, châteaux, agrotourisme, village-vacances avec repas et animation, minis et grands circuits. Côte Amalfitaine, Toscane (Florence), Sicile, Sardaigne (Costa Esmeralda), Rome, Venise et bien d'autres... Billets d'avion et loc. auto disp. Prix individuel, famille et groupe. Tél.: 514-495-2411. voyage@ovettravel.com

EUROPE: Plus de 300 propriétés en bord de mer ou très proche en France, Italie, Belgique, Espagne, Portugal, Turquie, Croatie, Corse, Grèce et plus encore pour des courts et longs séjours. WWW.TOURSCURE-VAC.COM ou 514 345 1869 (Fred ou Gigi)

ITALIE: L'ITALIE N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI ABORDABLE www.italianexpress.info Agence Voyages Italian Express • (514) 273-7571

AU SOLEIL

AUBERGES ET HÔTELS

AUBERGE LA CATALINA: République Dominicaine. Oasis au coeur d'un jardin tropical. Tranquillité. Authenticité. Fine cuisine. 20^e anniversaire ! Réservez maintenant pour la période des fêtes. 514-388-0133. www.lacatalina.com

MARVIYA: Mexique, Riviera Maya, petit hôtel vue sur mer ou studios avec cuisinette, jardin, piscine. À partir de 400\$/sem./2 pers. jusqu'au 1er décembre 08. Village accueillant et sécuritaire, plusieurs restaurants. www.marviya.com - 450-492-9094

CONDOS, APPARTEMENT, VILLAS

ACAPULCO, SUITES & CONDOS JAZMIN: Exclusif! studio, app. 1 ou 2 ch., cuisinette équipée, 2 piscines, a/c, situé au centre de la baie, près de la plage, face hôtel Emporio. Courts et longs séjours. Permis Q.C. Inf.: Jean-Yves (CVL) 514-381-5365 voir notre page web www.suitesjazmin.ca

COSTA RICA: NOUVEAUTÉ côté Pacifique Sud, Ojochal! Luxueux condos, location sem./mois. Vue sur mer, piscine, a/c, près des services, près des parcs nationaux, excursions pêche, plongée sous-marine. www.villapanoramica-cr.com 514-898-0842.

LE SUD: Plus de 150 propriétés en bord de mer ou proche: Mexique, Iles Caraïbes, États-Unis et plusieurs autres destinations soleil pour des longs/courts séjours. WWW.TOURSCURE-VAC.COM ou 514 345 1869 (Fred ou Gigi).

AGROTOURISME

Vous pouvez consulter ce répertoire en tout temps sur cyberpresse.ca/sejour

AGROTOURISME

CANTONS DE L'EST

AUTOCUEILLETTE BLEUET/POMME près route des vins, endroit champêtre; apportez votre pique-nique. Sem. 8-18h, fin sem. 9-18h LES VERGERS TOUGAS 4679 ch Godbout, Dunham, 450-295-2083

LANAUDIÈRE

AUTOCUEILLETTE BLEUETS ET FRAMBOISES à 20 min. de Mtl, pour détails: www.bleuetsetframboisesjanson.com, 871 Point du Jour nord, L'Assomption 450-589-4183

PORTES OUVERTES ce dimanche à la FERME GUY RIVEST. Dégustations de vins de fraises, de confitures, et plus encore. Balade en tracteur. 10-17h 1305, ch. Laliberté, Rawdon. 450-834-5127 fermeguyrivest.com

PRODUCTEUR MIEL et sous-produits. Boutique champêtre, centre interprétation (maison centenaire),ruche observation, petite ferme, dégustation. miel.qc.ca Miel de Chez-Nous, 1391 Pied de la Montagne, Ste-Mélanie, 450-889-5208

LAURENTIDES

LABONTÉ DE LA POMME Verger et miellerie à flanc de montagne à Oka! Autocueillette, 20 variétés de fruits tout au long de la saison; pommes, poires, prunes, pommettes. Fermette, balades en tracteur, aires de pique-nique. 405, rang l'Annonciation, Oka • téléphone: 450-479-1111 • www.labontedelapomme.ca

LES VERGERS CASSIDY vous invitent à passer la plus belle journée d'automne à notre verger. Visitez notre site internet pour plus de détails: www.vergerscassidy.com 2910 rte 202, Franklin 450-827-2000

POMMES JUTEUSES Venez les cueillir en famille. Mais sucré cueilli frais du jour, Jeudi au dimanche 9h-16h. Tartes, muffins, miel. **FERME QUINN** 2495 bl. Perrot, Notre-Dame-de-l'Île-Perrot 514-453-1510 quinnfarm.qc.ca

POMMES, TOMATES autocueillette et vente en kiosque. Nombreuses variétés! Framboises et fraises disponibles en kiosque. Ferme Hubert Sauvé 140 rg du Milieu, Valleyfield 450-373-2979 www3.sympatico.ca/fermehubertsauve

MONTÉRÉGIE

POTAGER GAUVIN Venez cueillir vous-mêmes vos TOMATES ROUGES directement chez le producteur! 391, rg Séraphine, L'ange Gardien 450-293-6215

AGROTOURISME

TOMATES VENDUES À LA CAISSE déjà cueillies, pour les conserves, 7\$ /CAISSE, italiennes ou régulières. Ferme Régil 2205 Mgr Langlois, Valleyfield, près du Walt Mart coin Fabre 450-544-4123

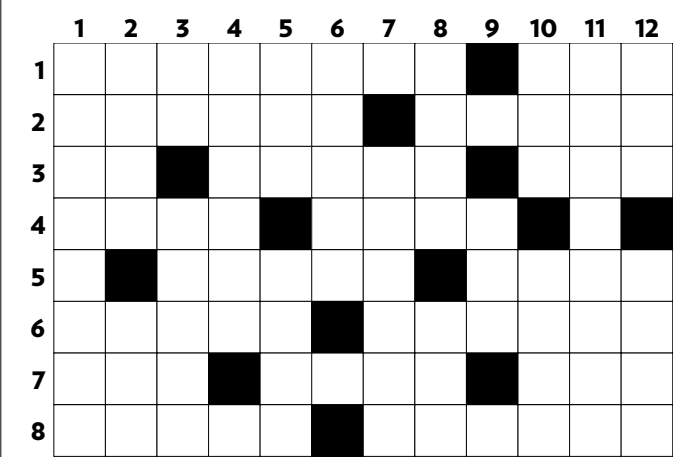
AUTRES

ROUTE DES VINS Découvrez le charme des vignobles du sud-ouest de la Montérégie! • Marathonnier: www.marathonien.qc.ca 450.826.0522 • Domaine St-Jacques: www.domainest-jacques.com 450.346.1620 • Morou: 450.245.7569 www3.sympatico.ca/morou • Le Royer St-Pierre: 450.245.0208 vignobleleroyer.com • Des pins: 450.347.1073 www.littlefatwino.com/gbenoit.html

Si vous désirez annoncer dans cette rubrique, composez le (514) 285-7163 ou 1 800 667-5961.

AMUSEZ-VOUS!

MOTS CROISÉS JUNIOR



HORIZONTALEMENT

- Mammifère au corps recouvert de piquants - Moment où s'achève quelque chose.
- Retrait d'une ligne annonçant un nouveau paragraphe - Modeste offrande.
- Fesses à l'air - Instrument de musique formé d'un tube creux et percé de trous - Elle est entourée d'eau.
- Action de provoquer quelqu'un à un jeu - Couvert de poils.
- Vêtement de pluie - Qui sont sans taches.
- S'enfoncer dans l'eau - Qui ne peut pas parler.

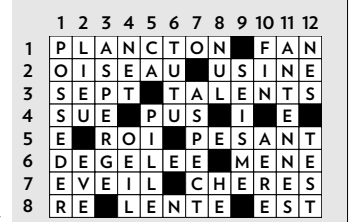
- On dit qu'elle anime le corps de l'homme - La Sardaigne et la Sicile en sont - On peut en faire un avec une branche et de la corde.
- Sentiment qui rend sensible aux souffrances, aux malheurs des autres - Groupes religieux où des maîtres exercent un pouvoir absolu sur les membres.

VERTICALEMENT

- Infirmité ou déficience physique ou mentale.
- Personne désignée par une élection - Copain.

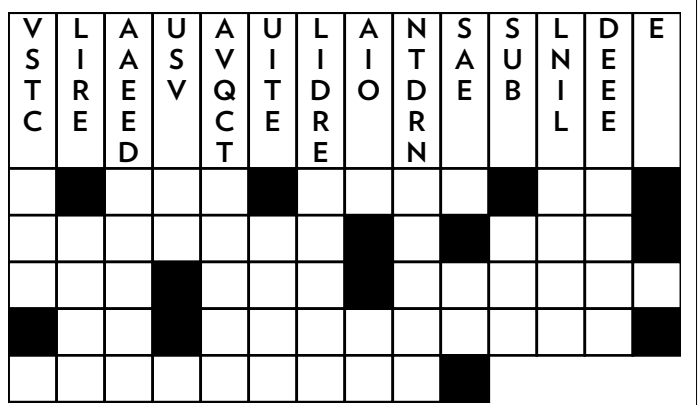
- Participe passé du verbe rire - Réseau à larges mailles servant à capturer des poissons.
- Très petit, minime.
- À côté poivre - S'adresse à Dieu, à une divinité.
- Tire quelqu'un du danger.
- Limites fixées dans le temps.
- Fête de la naissance du Christ - Détérioré par l'usage.
- Première page d'un journal.
- Le fait de croire en Dieu - Pays.
- Analphabète.
- Venue au monde - Qui ne renferment pas d'eau.

SOLUTION du dernier numéro



CITATION SECRÈTE

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

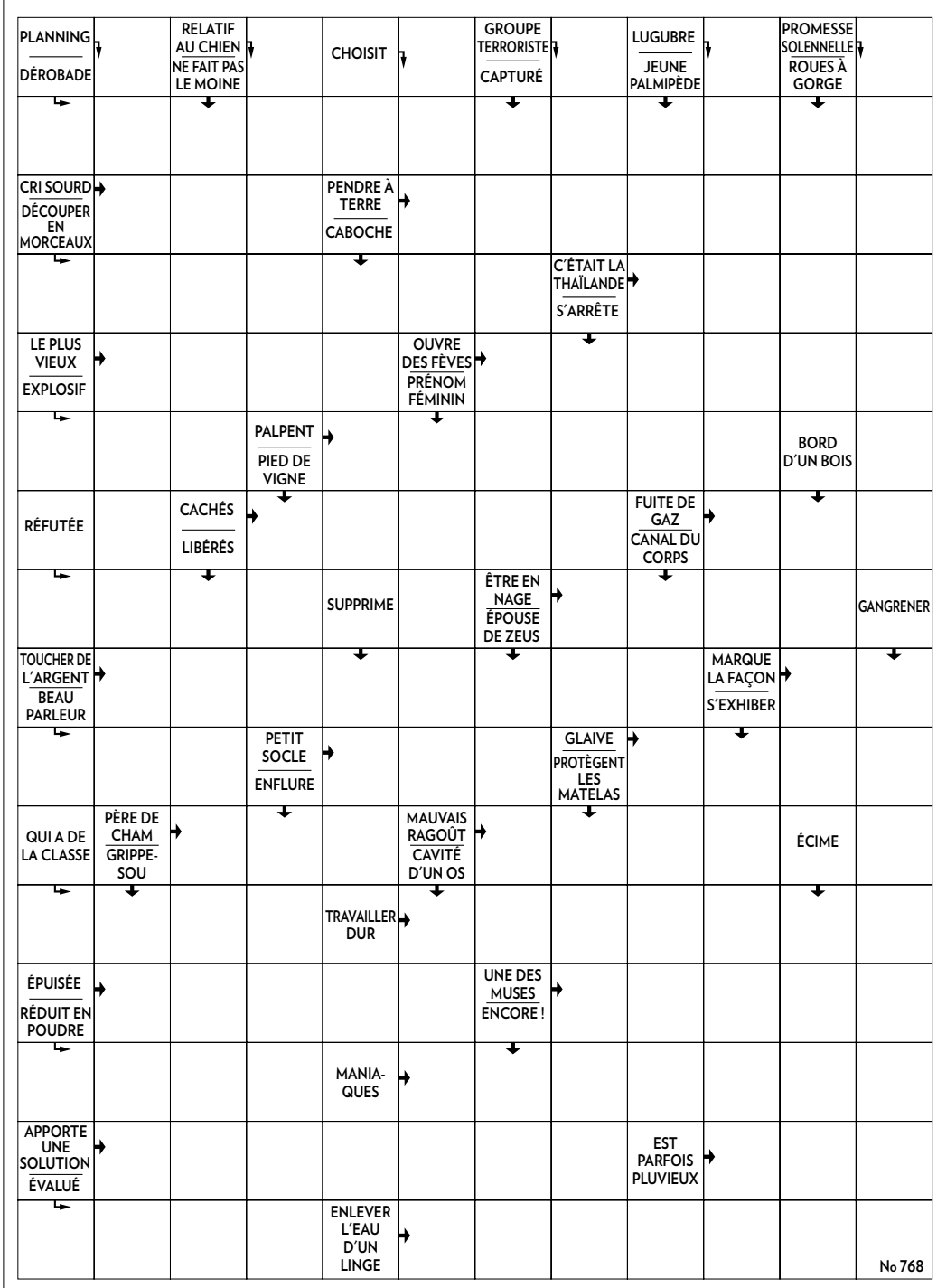


Thème : Citation de Pablo Picasso

SOLUTION du dernier numéro

Un mensonge ne peut jamais être effacé. Même la vérité n'y suffit pas.

MOTS FLÉCHÉS



No 768



MOT MYSTÈRE

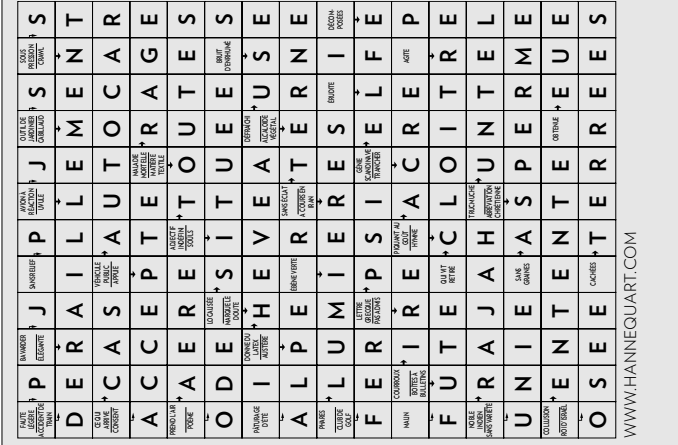
MEDECINS | Un mot de 8 lettres

- | | | | |
|---------|----------|---------|---------|
| BARANY | ESQUIROL | LAING | ROSS |
| BEGIN | FALLOPE | LWOFF | ROUSSY |
| BION | FINSEN | MARIE | ROYAT |
| BOVET | FLOREY | MATHE | SEGUIN |
| BROCA | GOLGI | NELATON | SHUMWAY |
| CELSE | HARVEY | NICOLLE | STAHL |
| COOPER | HESS | OMS | TEMIN |
| DALE | INSERM | PARE | VINCENT |
| DELAY | ITARD | PASTEUR | VITTEL |
| DOLTO | KARRER | PAVLOV | WIDAL |
| DOMAGK | KENDALL | PEAN | YOUNG |
| EBERTH | KOCH | PRAVAZ | |
| EHRlich | KREBS | RAMON | |
| EIJKMAN | KROGH | RICORD | |

SOLUTION du dernier numéro | KALIMANTAN

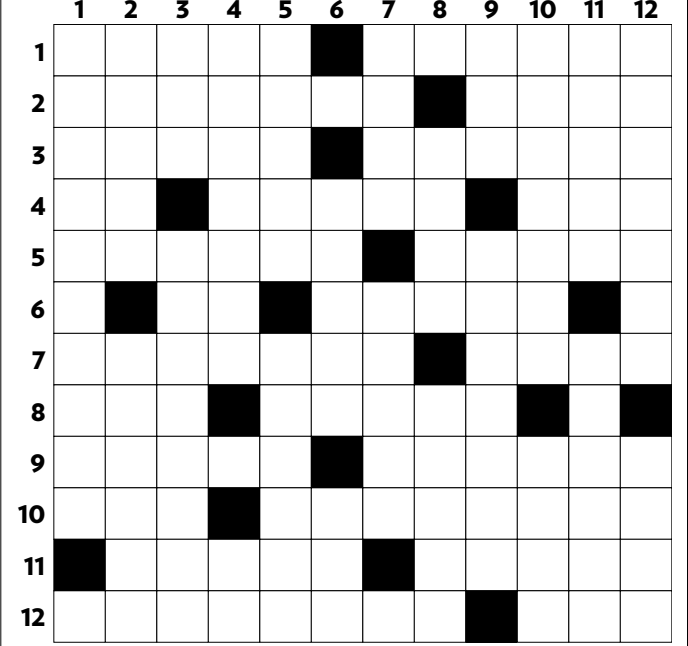
MOTS FLÉCHÉS

Solution du dernier numéro



WWW.HANNEQUART.COM

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

- Trophée - Homme grossier.
- Déchaînement impétueux - Poil rude et raide du porc.
- Circule à Abuja - Prisonniers.
- Trois fois deux - Crèmes renversées - Individu.
- État du Proche-Orient - Lieu inviolable.
- Fait partie des édentés - Surface de projection.
- Tranche de pain - Qui est en feu.
- Nage dans l'étang - Dans l'Himalaya.
- Grands arbres - Détaché.
- Patriarche biblique - Se disperser en formant de petits groupes, pour fonder une nouvelle colonie.
- Arboricole végétarien - Matériels.
- Que l'on préfère - Cheville fixée en terre.

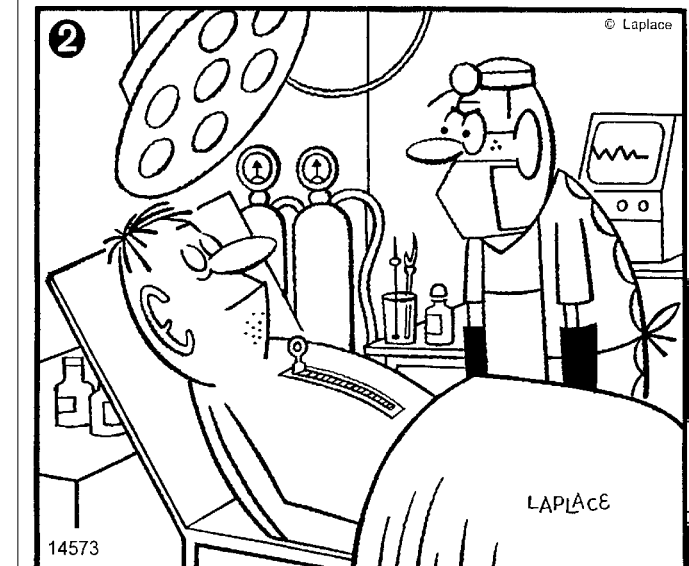
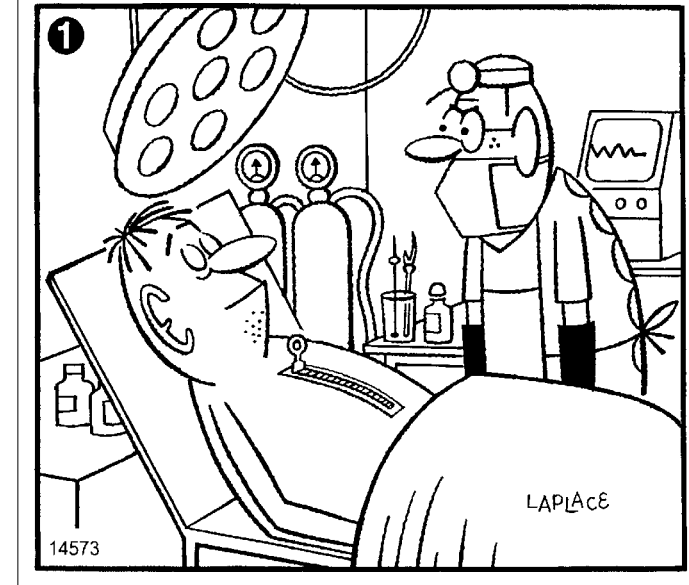
- Réponse négligée - Habile.
- Canton helvétique - Exceptionnellement.
- Sans défaut - Cinq cent un.
- Équivalente - Gros plan.
- Outil de cordonnier - Se dit à Londres.
- Cause d'ecchymose - Champignons.
- Ivan le Terrible - Leur drapeau est noir.
- Chicago s'y trouve - Accouplement.
- Course à pied - Exprime.
- Grand-papa - Bien plat.
- Jeton romain - Écossais.

SOLUTION du dernier numéro



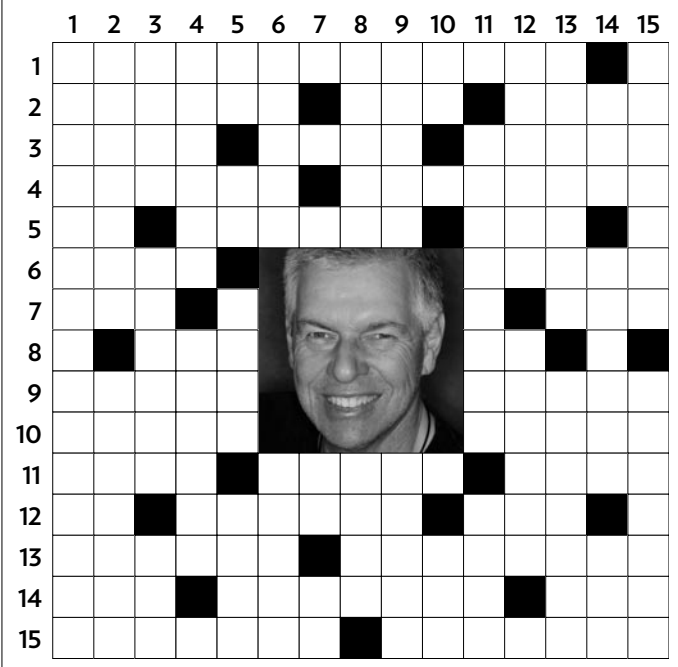
ÊTES-VOUS OBSERVATEUR

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux HUIT petites différences.



- Attache du masque derrière l'oreille du chirurgien.
- Son bras gauche plus maigre.
- Bas de bouton de la blouse.
- Bas du patient plus gros.
- Sourcil droit du patient.
- Le flacon de patient.
- Coin du mur, derrière le tuyau de droite.
- Dessus du reflet.

LA GRILLE DES MORDUS



HORIZONTALEMENT

- Son nom.
- Forcément peu bavard - D'avoir - Était tombée dans l'oeil d'Héraclès.
- Fait mal - Remet d'aplomb - Être solide.
- Font le plein - Ne rien faire.
- Personnel inversé - Plafond flottant - À la fin du dictionnaire.
- Carte - Facile à rejoindre.
- Du turc à Alger - Quelques fois.
- Peuple du nord de l'Inde - Conjonction.
- Forme la jeunesse - Sort au besoin.
- Île grecque - Elles ont de belles robes.
- Vivent à Bornéo - Ne fait pas glousser la dinde, quoique... - Cher trésor!
- Exclamation - Le mal - Dévoilé.
- Compte - Pense à l'avenir.
- Vulgarisateur italien - Avec lui ça risque de mal finir! - Il ou elle?
- Préoccuper - Évitent en passant par-dessus.

- Coule en Europe - Plutôt porté à l'horizontale - Souci en tête.
- Font ce qu'il faut pour ne pas oublier - Même très courte, elle est trop longue!
- En instance - Lettre - Pris - Pas feint.
- Ponctuellement - Très bon ami.
- Groupe de soutien - Symbole.
- Partie importante - Bord.
- Invasions - Ici dedans.
- Meilleur que les autres - Pièce qui supporte.
- Examine son travail sous toutes les coutures - A ouvrir le samedi matin.
- Bon grimpeur - Il pollue.
- Ratiboisest - Admire.
- Tire les ficelles - Échange de services - Adverbe.
- Craint les séismes - Bon ou mauvais.

SOLUTION du dernier numéro



VERTICALEMENT

- Albums sans photos.
- Incapable de remettre ça - Il fait une forte impression.

«Rencontrer est si facile!»

1 900 451-7111 # 7111

- Choisissez l'option 4

- Entrez le numéro de l'annonce

- Laissez votre message!

FEMME CHERCHE HOMME

TANIA, UNE DEMOISELLE BIEN CURIEUSE! Fin 20aine, très jolie, désire H, mature, drôle, respectueux et ayant beaucoup d'éducation...

ANNONCE DE LA SEMAINE

SI TU ES PARTANT POUR LE BONHEUR... Femme de 57 ans, 5'2", à un poids proportionnel, autonome et enjouée, désire rencontrer un Homme...

CHALEUREUSE ET DISPONIBLE POUR L'AMOUR

50 ans, 5'7", ronde, blonde, belle app, enjouée, ouverte d'esprit, vit à la campagne, à l'ancienne et charmante maison, souhaite H, calme, généreux et libre.

JOCELYNE, SENSUELLE ET RAFFINÉE

43 ans, 5'1", 93 lb, châtain, yx francs, douce, aime talons hauts, janelles, cherche H, pers et sincère, pour claquer et peut-être rencontres.

PTITE COQUINE NE SE PRENANT PAS AU SÉRIEUX!

Rive-Nord, 40aine, 5'4", 110 lb, cultivée, cinéphilie, sélective, à sens de l'humour, aime sports, cherche H 42-52 ans, poids pour relation stable à long terme.

KATHY, TRÈS COCHONNE ET SANS TABOU

46 ans, 5'2", rondeurs, chev châtain pâle, yx verts, belle app, douce, sensuelle, ouverte d'esprit, veut H, adorant partir intimés au téléphone, pour partager fantasmes.

THÉRÈSE VAUT LA PEINE D'ÊTRE CONNUE!

Barilieu-ouest de Mt, 48 ans, 5'4", 130 lb, chev bruns, yx pers, fum, souhaite connaître H 45-55 ans, 5'3"-5'9", poids normal, pour relation stable à long terme.

JOHANNE CHERCHE UN PROFESSIONNEL

Boucherville, 40 ans, aime activités sportives et culturelles, musique, littérature, muséologie, aime sports, cherche H 42-52 ans, poids pour relation à long terme.

MIGNONNE PRÉTRAITÉE ADORANT LA VILLE

Mtl, 50aine, 5'1", 105 lb, calme, douce, aime lecture, sports, discussions, simplicité, été, aimerait H, ayant affinités.

PROFESSIONNELLE DÉSIANT CONSTRUIRE UNE BELLE RELATION

Mtl, 40aine, 5'6", poids corp, yx bleus, aime culture, voyages, nature, souhaite connaître H, jeune de coeur et d'esprit, pour partager projets.

L'AMOUR SANS LUMIÈRE EST COMME UN LUEUR SANS CLARTE

passionnée de St-Hubert, 47 ans, 5'8", chev blonds, yx bruns, belle app, spontanée, aime ciné, cherche H 45-55 ans, pour intimité et plus.

UNE AVENTURE À LONG TERME

Neissie quinquagénaire de Mtl, 57", 125 lb, blonde-rousse, yx noisette, neuve, curieuse, aime vélo, danse, cirque, désire H, sociable, ayant affinités, pour amitié d'abord.

EXIGIBILITÉ MUTUELLES

agréable de Mtl, 60 ans, 5'2", 142 lb, chev bruns, yx verts, app formée, réservée, aime lecture, musique, veut connaître H 55 ans plus, pour relation amoureuse et plus.

CAROLE ADORE VOYAGER

Rive-Sud, 58 ans, très active, passionnée de la vie, aime sports, activités culturelles, littérature, H, pouvant communiquer et ayant un sens de compréhension.

VOTRE COEUR EST-IL PRÊT POUR MARYSET?

St-Jean-sur-Richelieu, 45 ans, 5'4", poids santé, châtain, n-fum, souhaite connaître H 45-55 ans, 5'3"-5'9", poids normal, pour relation amoureuse et plus.

ELLE A LE GOÛT D'ENTENDRE VOTRE VOIX...

43 ans, curieuse, aimerait connaître H, pour discuter et ainsi se trouver affinités communes.

ET SI LA CHIMIE ÉTAIT AU RENDEZ-VOUS!

Jolie professionnelle de Rive-Sud, 55 ans, 5'1", poids corp, yx verts pétillants, à humour, aime sports culturels, désire H, attention, pour tisser liens durables.

NE RIEN VOULOIR AU-DELÀ DE CE QUE VE PEUX VIVRE AUJOURD'HUI

Femme de Boucherville, 45 ans, 5'4", 119 lb, chev et yx bruns, belle app, provocante, aime ciné, cherche H 45-55 ans, pour intimité.

TU QUI AIME LA VIE COMME MOI...

Femme de Lanaudière, 57 ans, 5'1", 155 lb, bien dans sa peau, aime marche, lecture, voyages, sorties, recherche H 57-65 ans, sans dépendance.

QU'VEUT FAIRE MIEUX QUE BIEN SE TAIT ET NE FAIT RIEN

Belle Longueuilloise de 42 ans, 5'2", 110 lb, chev et yx noirs, romantique, drôle, aime tennis, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus.

CHERCHEUSE D'OCCASIONS...

44 ans, 5'9", 130 lb, cherche à prendre contact avec H, 6' et plus, pour rencontres occasionnelles seulement.

FAITES VIBRER LE COEUR DE DIANE...

Laval, 50 ans, 5'9", grande, mince, assez jolie, aimerait connaître H, sympa et charmant, pour rencontres.

VAENESSA SOUHAITE CONNAÎTRE UN MÉLOMANE

Mtl, 23 ans, 5'7", 190 lb, grassette, noire, recherche H 24-44 ans, 5'9" et plus, drôle, sincère, aimant activités extérieures et avoir du fun, pour sérieux.

L'AMOUR DONNE DES AILES, ENVOLONS-NOUS ENSEMBLE!

Belle Longueuilloise, de 51 ans, 5'5", rousse, yx bruns, passionnée, attentionnée, aime plain air, cherche H 45 ans et plus, pour amour et plus.

SOURIANTE GOLFESQUE

Rive-Nord, 62 ans, n-fum, app jeune, libre, prends son d'alle, aime plaisirs de la vie, désire H, tendre, chaleureux, aimant golf et ayant beau sourire.

ROSA A LES LÈVRES D'ANGELINA JOLIE...

27 ans, 5'5", chev brun clair, yx brun-vert et amande, 38 DD, taquine, aime lingerie fine, veut H, colleux et aimant messages, pour relations occasionnelles.

UNE PLACE DE CHOIX...

Femme de Montérégie, 59 ans, souhaite connaître H, pour relation ou confiance, complicité et être serent au rendez-vous.

SUZANNE CROIT ENCORE AU BONHEUR, professionnelle début 50aine, 5'4", 115 lb, blonde, n-fum, passionnée, raffinée, spirituelle, aime la vie, voyages, souhaite H, ayant affinités, pour aimer et être aimée.

JOVIALE ET SPORTIVE, 59 ans, 5'6", poids corp, attentionnée, aime ciné, théâtre, sports, cherche à rencontrer H, ayant affinités.

FEMME DU MONDE... Mtl, 36 ans, aime voyages, nature, animaux, souhaite rencontrer compagnon de vie, doux, curieux et dynamique.

LES PAROLES SEULES NE SUFFISENT PAS, femmes de Mtl, 35 ans, 5'11", 137 lb, chev et yx noirs, attentionnée, sociable, aime plain air, sports, veut rencontrer H 35-45 ans, pour intimité et plus.

ADRIANNE DEMANDE LA DISCRÉTION, mariée de 55 ans, aime douceur, tendresse, cherche à faire connaissance avec H, pour rencontres de jour en semaine.

UNE DYNAMIQUE RETRAITÉE, 62 ans, enjouée, à sens de l'humour, aime activités sportive et culturelles, souhaite rencontrer H, ayant mêmes intérêts.

ÉLÉGANTE, ACTIVE ET SÉRIENNE, Rive-Sud, 61 ans, 5'6", 125 lb, jolte, aime grand air, sorties culturelles, désire H, 5'8" et plus, pour relation à long terme.

BONS PLAISIRS DE LA VIE À PARTAGER, femme de St-Hubert, 59 ans, 5'1", 116 lb, chev brun, yx bleus, app agréable, romantique, enjouée, aime musique, désire H 35-55 ans et plus, pour intimité et plus.

LAVALLOISE DÉSIANT TISSER DES LIENS AU FIL DU TEMPS, 47 ans, 5'8", poids corp, aime montagne, forêt, sports, désire H, curieux, spirituel, sensible et à l'écoute, pour développer belle complicité.

DE BIEN BEAUX PROJETS! Belle femme de 48 ans, chev bruns, recherchée bel H de même âge, pour faire l'amour, former couple et devenir vieux et contents.

AGRÉABLE TANDEM EN SOIRÉE, Lavalloise de 44 ans, 5'5", 143 lb, châtain, yx bruns, app agréable, passionnée, timide, aime sports, littérature, cherche H 35-55 ans, pour intimité et plus.

ÉLÉGANTE DE TYPE INTELLO-SPORTIF, belle professionnelle d'enseignement de 52 ans, 5'2", 135 lb, rousse, yx bruns, cultivée, aime ciné, voyages, bord de mer, cherche bel H, libre et, pour bonheur à deux.

JE VIENS D'ARRIVER À MONTRÉAL, belle femme de 49 ans, 5'8", 150 lb, chev bruns, yx noirs, spontanée, aime lecture, littérature, désire rencontrer H 45-55 ans, pour intimité et plus.

SPONTANÉE ET AGRÉABLE, 47 ans, 5'3", 150 lb, châtain, yx gris pâle, n-fum, recherche H 45-55 ans, de Rive-Sud, romantique, aime la vie, cherche H 69 ans et moins, ayant un santé et franc, pour voyager et plus.

VEUVE EN QUÊTE D'UN PARTENAIRE D'ACTIVITÉS, St-Jean, 71 ans, 5'5", 124 lb, souhaite connaître H 68-74 ans, n-fum, aime la vie, cherche H 69 ans, yx bleus, nature, animaux et petits voyages.

SEUL L'AVENIR LE DIRA... Mtl, 50aine de 56 ans, 5'10 lb, brunette, divorcée, aime sorties à la campagne, souhaite rencontrer H, 55-65 ans, franc et ayant passé, sérieux, pour amitié et bel sérieux.

LE TEMPS NOUS RATTRAPE TOUJOURS ALORS J'EN PROFITE! Belle Mtlaise de 32 ans, 5'8", 150 lb, chev blonds, yx bleus, aime la vie, cherche H 69 ans et moins, désire H 25-45 ans, pour intimité et plus.

AVOIR LA CHANCE DE ME CONNAÎTRE C'EST SUPER! Jolie rousse de Mtl, 41 ans, 5'2", 136 lb, yx bleus, drôle, romantique, aime ciné, quilles, cherche à rencontrer H 35-45 ans, pour intimité et plus.

ELLE APPRÉCIE LES GENS CULTIVÉS, célibataire de N-D-E, 55 ans, 5'4", poids corp, universitaire, sociable, parle français, fait bonne cuisine, aime nature, voyages, désire H, sensible et de bonne compagnie.

SOURIANTE ET RICANEUSE CHERCHE COMPLICE, 50 ans, mince, app jeune, féminine, sans enfant, convoite bel H, 5'11" et plus, yx bruns, n-fum, divorcé, autonome, pour faire vélo, randonnées, amitié et plus.

DIANE, UNE COQUINE ROQUINE! Mtl, mi 40aine, n-fum, bilingue, sans attaché, travaille dans domaine aérien, aime théâtre, sports, sorties, arts, musées, voyages, désire H, 40-53 ans.

EN AMOUR, LES MENDIANTS ET LES ROIS SONT ÉGAUX, Mtlaise de 62 ans, 5'3", 128 lb, chev blonds, yx bleus, app agréable, compréhension, positive, désire connaître H 55 ans et plus, pour amitié.

PARTAGE-VOUS CERTAINS INTÉRÊTS? Femme de 61 ans, 5'3", poids santé, blonde, n-fum, en forme, active, aime lecture, cinéma, souhaite H 60-70 ans, pour but amical.

RESTY GIRL! St-Jérôme, 39 ans, 5'5", 110 lb, chev blonds, yx bleus, jolte, généreuse, respectueuse, aime sports, littérature, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus.

PAS DE FAUX-SEMBLANTS, femme de Mtl, 43 ans, 5'5", 155 lb, chev Auburn, yx bruns, belle app, passionnée, authentique, aime aérobie, natation, désire rencontrer H 35-55 ans, pour intimité et plus.

MARISSA A ENVIE DE S'AMUSER À L'OCCASION... Jolie professionnelle de 25 ans, chev bruns longs, yx bleus, souhaite rencontrer H, pour discuter, échanger, se connaître et se plaire.

SUZANNE VOUS ASSURE UNE RÉPONSE, Laval, 64 ans, 5'6", 158 lb, chev blonds mi-longs, yx bleus, n-fum, aime balades en auto, films, resto, petits voyages, cherche H 60-70 ans, libre et très sérieux.

RELATION SAINTE, SIMPLE ET REMPLIE DE SURPRISES, Mtlaise de 41 ans, 5'8", 126 lb, chev châtain, yx verts, respectueuse, réservée, aime randonnées, désire H 35-45 ans, pour amour et plus.

UN PEU DE PIQUANT DANS LA VIE AIDE À L'APPRÉCIER, belle Mtlaise de 47 ans, 5'1", 110 lb, chev yx bruns, romantique, passionnée, aime bateau, mot, recherche H 45-55 ans, pour intimité et plus.

MONTREALAISE DYNAMIQUE ET ENJOUÉE, 49 ans, aimerait rencontrer H ou F 45-60 ans, sporty(f), sympa, aimant vélo, marche, tennis et danse, pour garder la forme et entretenir belles amitiés.

RICANEUSE FAVORISANT LES LIENS DE COEUR, artiste-peintre de Mt-St-Hilaire, 50 ans, 6'5", 165 lb, imaginative, inventive, aime nature, veut H, raffiné, cultivé, affectueux, chaleureux, sympa et ayant humour.

CAROLEMARIE EST PLUTÔT INTELLECTUELLE, 59 ans, possédée bon sens de l'humour, aimerait découvrir H, ayant très belles valeurs.

CHARMANTE AYANT DE BONNES VALEURS H, 48 ans, mince, jolte, sociable, fiable, honnête, désire H, ayant mêmes valeurs, pour relation amicale d'abord.

RIRES ET LOISIRS À PARTAGER! Retraitée, aime camping, nature, souhaite connaître H 50-62 ans, 5'8" et plus, courtois, sincère et souriant.

JOLIE ET ENTièrement LIBRE, Rive-Sud, 52 ans, cherche H, libre, doux, gentil, romantique, sincère, respectueux, pour cheminier ensemble et relation stable.

SOPHIE ESPÈRE UN HOMME GRAND ET FORT, fin 40aine, 5'5", poids corp, chev et yx noirs, jolte, bien roulée, active, artiste, sportive, aime animaux, désire H 50aine, sincère, jovial, pour bel sérieux.

BELLE DE JOUR... BELLE DE NUIT! Universitaire retraitée d'Ottawa, 60 ans, poids santé, racée, cosmopolite, désire gentilhomme, lettre, ardent, se distinguant par discours et manières raffinées, pour stabilité.

SI LES ÉTOILES REVENIENNT DANS MES YEUX, C'EST BON SIGNE, jolte Boucherville de 49 ans, 5'6", yx bleus, sérieuse, attentionnée, aime rafting, sports, cherche H 45-55 ans, pour amour.

SPORTS ET CULTURE, femme de St-Eustache, 68 ans, 5'8", poids santé, n-fum, aime randonnées pédestres, désire H, pour partager activités et plus si affinités.

ÊTES-VOUS SOUHAITANT ET DÉTERMINÉE? Femme de 43 ans, 5'6", chev blonds, yx bleus, spontanée, souhaite découvrir H, pas compliqué et aimant avoir plaisir, pour partager activités.

GRANDE VOYAGEUSE EN QUÊTE D'UN COMPAGNON, médecin spécialiste divorcée de 53 ans, aime rire, désire rencontrer H, pour partager plaisirs de la vie et éventuelle relation à long terme.

UNE ARTISTE SYMPATHIQUE ET SENSIBLE, Mt-St-Hilaire, 50 ans, 5'5", 170 lb, chev bruns, sans enfant, aime rire, communiquer, cherche H, intelligent, sensible, affectueux, aimant arts et voyages.

LE PLAISIR DE PARTAGER, jolte femme de la Rive-Sud de Mtl, 55 ans, 5'11", 112 lb, allure jeune, simple, scolaire, aime marche, natation, musique, ciné, convoite H, tendre et intègre, pour tisser liens durables.

DANIELLE, MIGNONNE FEMME NOIRE, Mtl, 34 ans, 5'3", 120 lb, aime humour, plein air, danse, théâtre et soirées entre amis, convoite H, intègre, pour long terme.

JANINE EST TOUJOURS DE BONNE HUMEUR! 68 ans, 5'8", 140 lb, chev blonds, yx bruns, franche, honnête, sincère, recherche H 65-70 ans, sobre, franc, sincère et toujours de bonne humeur, pour long terme.

UNE FEMME DE COEUR, retraitée 60aine, 5'6", 120 lb, aime humour, plein air, danse, théâtre et soirées entre amis, convoite H, intègre, pour long terme.

UNE RANDONNÉE À CHEVAL... Belle femme de Mtl, 45 ans, 5'5", 144 lb, yx bruns, passionnée, drôle, aime littérature, sports, désire connaître H 35-55 ans, pour relation amoureuse et plus.

SUZANNE, PASSIONNÉE ET DÉTERMINÉE, Rive-Sud, 42 ans, belle app, en santé, mature, responsable, désire connaître H 35-45 ans, ayant intérêts semblables, pour évoluer en couple.

C'EST L'INTÉRIEUR DE LA PERSONNE QUI COMPTE, femme de Mtl, 47 ans, 5'6", chev châtain, yx bruns, belle app, romantique, gentille, aime littérature, musique, cherche H 45-55 ans, pour amour et plus.

AFFECTUEUSE ET SYMPATHIQUE MEXICAINE, 45 ans, cultivée, a 2 enfants, convoite H, n-fum, divorcé, équilibré, de bonne humeur et ayant enfants de préférence, pour amitié d'abord.

KARINE RECHERCHE UN BEAU JEUNE MÂLE, 29 ans, un peu grassette, chev et yx bruns, très jolie, désire rencontrer H, pour beaux samedis soirs et rencontres occasionnelles si ça clique.

BOUCHERVILLOISE DRÔLE ET TAQUINE! 55 ans, 5'4", 122 lb, souhaite H, d'app jeunes, drôle, rigolo, authentique, généreux et bon vivant, pour relation sérieuse.

JOLIE FEMME D'AFFAIRES À LA RETRAITE, 59 ans, 5'2", 120 lb, désire H, distingué, curieux et aimant à l'écoute, voyages, sorties, moments à deux et bel sérieux.

IL Y A UN DÉBUT À TOUT! Mtlaise, 59 ans, 5'5", 125 lb, chev poivre et sel, yx bruns, belle app, authentique, positive, aime quilles, désire H 55 ans et plus, pour amour et plus.

FEMME DE COEUR... Rive-Sud, 60 ans, 5'7", 160 lb, n-fum, jolte, cherche à rencontrer H, 5'9" et plus, n-fum, pour relation stable et vie à deux.

SPORTIVE AIMANT LA CAMPAGNE, 43 ans, belle app, féminine, distinguée, à sens de l'humour, aime golf, tennis, cherche bel H, 5'9" et plus, yx bruns, n-fum, divorcé, autonome, pour relation à long terme.

DIANE RECHERCHE UN GRAND GAILLARD ACTIF, Rive-Sud, 49 ans, 5'7", blonde, aime escapades surprises, cherche H, 6' et plus, appréciant ce qui l'entoure, profiter de la vie et ayant humour.

DENISE CHERCHER UN HOMME PEU CONFORMISTE! Mtl, 57 ans, poids santé, blonde, yx bleus, n-fum, douce, curieuse, à valeurs, aime vélo, désire H 58-65 ans, désirant bonifier sa vie, pour relation stable.

À LA RECHERCHE DE STABILITÉ, femme de Longueuil, 42 ans, simple, pas compliquée, recherche H, désirant s'investir, pour belle relation sérieuse et stable.

JESSIE RAFFOLE DES PETITS MOMENTS D'ÉVASION, 37 ans, 5'7", 120 lb, chev noirs, yx bleus, jolte, possède salon de beauté, convoite bel H, aimant rire, s'amuser et week-ends d'amoureux, pour but sérieux.

LOUISE AIME LA RANDONNÉE PÉDESTRE, 58 ans, 5'2", 140 lb, chev et yx bruns, n-fum, sans enfant, aime nature, resto, ciné, souhaite H 60-70 ans, pour but amical.

PARTY GIRL! St-Jérôme, 39 ans, 5'5", 110 lb, chev blonds, yx bleus, jolte, généreuse, respectueuse, aime sports, littérature, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus.

PAS DE FAUX-SEMBLANTS, femme de Mtl, 43 ans, 5'5", 155 lb, chev Auburn, yx bruns, belle app, passionnée, authentique, aime aérobie, natation, désire rencontrer H 35-55 ans, pour intimité et plus.

MARISSA A ENVIE DE S'AMUSER À L'OCCASION... Jolie professionnelle de 25 ans, chev bruns longs, yx bleus, souhaite rencontrer H, pour discuter, échanger, se connaître et se plaire.

SUZANNE VOUS ASSURE UNE RÉPONSE, Laval, 64 ans, 5'6", 158 lb, chev blonds mi-longs, yx bleus, n-fum, aime balades en auto, films, resto, petits voyages, cherche H 60-70 ans, libre et très sérieux.

RELATION SAINTE, SIMPLE ET REMPLIE DE SURPRISES, Mtlaise de 41 ans, 5'8", 126 lb, chev châtain, yx verts, respectueuse, réservée, aime randonnées, désire H 35-45 ans, pour amour et plus.

UN PEU DE PIQUANT DANS LA VIE AIDE À L'APPRÉCIER, belle Mtlaise de 47 ans, 5'1", 110 lb, chev yx bruns, romantique, passionnée, aime bateau, mot, recherche H 45-55 ans, pour intimité et plus.

MONTREALAISE DYNAMIQUE ET ENJOUÉE, 49 ans, aimerait rencontrer H ou F 45-60 ans, sporty(f), sympa, aimant vélo, marche, tennis et danse, pour garder la forme et entretenir belles amitiés.

RICANEUSE FAVORISANT LES LIENS DE COEUR, artiste-peintre de Mt-St-Hilaire, 50 ans, 6'5", 165 lb, imaginative, inventive, aime nature, veut H, raffiné, cultivé, affectueux, chaleureux, sympa et ayant humour.

CAROLEMARIE EST PLUTÔT INTELLECTUELLE, 59 ans, possédée bon sens de l'humour, aimerait découvrir H, ayant très belles valeurs.

CHARMANTE AYANT DE BONNES VALEURS H, 48 ans, mince, jolte, sociable, fiable, honnête, désire H, ayant mêmes valeurs, pour relation amicale d'abord.

RIRES ET LOISIRS À PARTAGER! Retraitée, aime camping, nature, souhaite connaître H 50-62 ans, 5'8" et plus, courtois, sincère et souriant.

JOLIE ET ENTièrement LIBRE, Rive-Sud, 52 ans, cherche H, libre, doux, gentil, romantique, sincère, respectueux, pour cheminier ensemble et relation stable.

SOPHIE ESPÈRE UN HOMME GRAND ET FORT, fin 40aine, 5'5", poids corp, chev et yx noirs, jolte, bien roulée, active, artiste, sportive, aime animaux, désire H 50aine, sincère, jovial, pour bel sérieux.

BELLE DE JOUR... BELLE DE NUIT! Universitaire retraitée d'Ottawa, 60 ans, poids santé, racée, cosmopolite, désire gentilhomme, lettre, ardent, se distinguant par discours et manières raffinées, pour stabilité.

RECHERCHE PARTENAIRE POUR EXAMEN AMATEUR! Mtlaise mi 50aine, 5'2", poids corp, aime danse latine et moderne, cherche H, ayant suivi cours, pour devenir partenaires et progresser ensemble.

FRANÇAISE AIMANT PRENDRE SOIN DE SON HOMME, 43 ans, belle app, timide, n'est pas snob, ouverte d'esprit, aime la vie, sports, romantisme, cherche H, gentil, doux, respectueux, aimant se faire dorloter.

ROUQUINE À L'ALLURE DISTINGUÉE, 57", 140 lb, yx verts, aimerait connaître H 60aine, pour bavarder de tout et de rien et voir possibilité de rencontres.

RIEN NE REND SI AIMABLE QUE DE SE SENTIR AIMÉE... Belle Mtlaise de 60 ans, 5'4", 125 lb, chev blonds, yx pers, tendre, passionnée, aime sports, cherche à connaître H 55 ans et plus, pour amour.

IL Y A MIEUX, IL Y A PIRES, ENTRE LES DEUX IL Y A MOI! Belle femme de Mtl, 44 ans, 5'2", 134 lb, châtain, yx pers, généreuse, indépendante, aime danse, musique, recherche H 45-55 ans, pour amour.

PROFESSIONNELLE AIMANT LE PLEIN AIR, Mtl, 48 ans, 2 ados, aime vélo, lecture, ciné, souhaite connaître H, actif, responsable, aimant plein air et voyages.

DOUCE INTELLECTUELLE FÉMININE, Mtl, 37 ans, 5'8", 120 lb, brunette, n-fum, belle app, sans enfant, désire H 37-47 ans, n-fum, intello, pour faire sa vie et fonder famille.

FEMME DE COEUR AIMANT À RIRE! Retraitee de Laval, 58 ans, 5'4", poids corp, jolte, paraît plus jeune, aime vélo, randonnées, resto-terrasses, voyages, recherche H, ayant affinités.

TU NE POURRAS PLUS TE PASSER DE MES DOIGTS CARESSES... Femme de Pointe-Clare, 33 ans, 5'5", chev noirs, yx bruns, jolte, romantique, aime sports, littérature, désire H 35-45 ans, pour intimité et plus.

JANO, RAFFINÉE ET SENSUELLE, infirmière retraitée de Mtl, 60 ans, distinguée, cherche H de coeur 45-60 ans, n-fum, aimant arts, ayant sens de l'humour et mordant dans la vie, pour relation stable.

RENÉE, DIVORCÉE D'ORIGINE EUROPÉENNE, 60 ans, 3'15 lb, n-fum, bien dans sa peau, à 2 grands enfants, aime arts, lectures, discussions, voyages, nature, convoite H, en harmonie avec elle.

VEUVE SOIGNÉE ET EN GRANDE FORME, septuagénaire, toujours de bonne humeur, aime voyages, musique, lecture, activités de bonne compagnie, recherche H, compatible, pour partage et peut-être amour.

GRANDE AMOUREUSE DE LA NATURE, Laval, 47 ans, 5'8", poids corp, aime montagne, spiritualité, sports, désire H de coeur, sensible, ayant goût de partager, donner et recevoir, pour belle complicité.

HOMME CHERCHE FEMME

MARTIN, UN CONTEMPLATIF! Mtl, 42 ans, 5'6", 135 lb, châtain, yx gris-vert, universitaire, doux, intègre, sensible, aime architecture, cuisine, veut, désire F 30-42 ans, de Mtl, poids santé, aimant arts.

VEUR RETRAITE AU BON SENS DE L'HUMOUR, 64 ans, simple, sportif, aimerait beaucoup découvrir F, poids santé, simple, douce et féminine, pour partager activités et projets communs.

JAIMS LE BON VENT QUI SOUFFLE... Homme de Mtl, 54 ans, 6', 1

VACANCES/VOYAGE

VOYAGES PAR INTERNET

Une entreprise américaine s'installe au Québec

LA PRESSE CANADIENNE

TROIS-RIVIÈRES — Une entreprise américaine a décidé de s'installer à Trois-Rivières pour profiter de la croissance des voyages achetés par internet, grâce à un concept particulier de vente électronique.

Pro Travel Network possède déjà des bureaux en Ontario, en Colombie-Britannique et aux États-Unis. Elle souhaite maintenant étendre ses activités au Québec en s'implantant à Trois-Rivières, qui deviendra son centre névralgique dans la province.

L'entreprise tente de recruter 250 personnes à Trois-Rivières pour occuper des « emplois virtuels », a expliqué le directeur du marketing pour le Canada, Jean-Pierre Savard.

« Trois-Rivières, pour nous, c'est le cœur du Québec, a-t-il commenté. On veut faire le centre de formation générale ici. Il y aura des rassemblements » d'agents des quatre coins du Québec.

Bien qu'elle occupe un bureau à Trois-Rivières, l'entreprise n'entend pas pour l'instant construire des installations et préfère louer des hôtels pour ses rassemblements.

Les « agents autonomes » reçoivent une formation d'au moins 10 modules de 45 minutes à une heure pour apprendre comment se servir du site internet de Pro Travel Network et travaillent à partir de leur domicile.

Féerie des lanternes au Jardin botanique



PHOTO BERNARD BRAULT

Le Jardin de Chine du Jardin botanique de Montréal est illuminé, pour la 16^e année, par la « Magie des lanternes ». C'est sur le thème des « mille et un jeux » qu'ont été créées plus de 1000 lanternes traditionnelles et quelques dizaines de figures géantes représentant les arts populaires de l'empire du Milieu. Durant la durée de l'événement, le Jardin de Chine, les serres d'exposition du Jardin botanique et l'Insectarium sont ouverts jusqu'à 21 h tous les jours. Cette grande fête des lumières se poursuit jusqu'au 31 octobre. Renseignements: 514-872-1400.

VACANCES AIR CANADA

Choix de la semaine

Cayo Coco / Cayo Guillermo
OBTENEZ 3 200 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Iberostar Daiquiri • 4 ★
Tout-Compris • Ch. standard
13 au 27 janv. • 1 sem.

769 \$

Holguin
OBTENEZ 3 400 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Occidental Grand Playa Turquesa • 4 ★
Tout-Compris • Ch. supérieure
13 au 27 sept. • 1 sem.

829 \$

Santa Clara
OBTENEZ 3 200 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Meliá Las Dunas • 4 ★
Tout-Compris • Ch. standard
13 au 27 sept. • 1 sem.

929 \$

Varadero
OBTENEZ 3 000 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Barceló Marina Palace • 4 1/2 ★
Tout-Compris • Suite junior
13 au 27 sept. • 1 sem.

929 \$

Punta Cana
OBTENEZ 3 700 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Occidental Grand Punta Cana • 4 1/2 ★
Tout-Compris • Suite junior
13, 20 et 27 sept. • 1 sem.

859 \$

Cancun / Riviera Maya
OBTENEZ 3 600 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Occidental Grand Xcaret • 4 1/2 ★
Tout-Compris • Ch. de luxe
4, 11 et 18 oct. • 1 sem.

1149 \$

Gran Bahia Principe Tulum • 5 ★
Tout-Compris • Ch. standard
5, 12, 19 et 26 oct. • 1 sem.

1149 \$

Jamaïque

OBTENEZ 3 700 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Gran Bahia Principe Jamaica • 4 1/2 ★
Tout-Compris • Ch. de luxe
4, 11, 18 et 25 oct. • 1 sem.

1259 \$

Iberostar Rose Hall Beach • 4 1/2 ★

Tout-Compris
Ch. standard vue sur le jardin
4, 11, 18 et 25 oct. • 1 sem.

1449 \$

Îles Turquoises via Toronto

OBTENEZ 3 400 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Comfort Suites • 3 ★
Petit-déjeuner continental
Suite junior standard
2, 16 et 23 nov. • 1 sem.

1299 \$

Grand Caïman via Toronto

OBTENEZ 3 600 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Sunshine Suites Resort • 3 1/2 ★
Petit-déjeuner continental • Suite de luxe
14 sept. au 26 oct. • 1 sem.
L'aubaine de l'automne!

1579 \$

Aruba via Toronto

OBTENEZ 4 700 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

The Mill Resort & Suites • 3 ★
Ch. royale
10 et 17 janv. • 1 sem.

1599 \$

Barbade via Toronto

OBTENEZ JUSQU'À 10 100 MILLES AÉROPLAN[®]

Almond Beach Village • 4 ★
Tout-Compris
Ch. de luxe vue sur le jardin/piscine
10 sept. au 15 oct. • 1 sem.

2189 \$

Prix selon les départs du lun. au jeu.

Ste-Lucie

OBTENEZ 4 600 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Coconut Bay Beach Resort & Spa • 4 ★
Tout-Compris
Ch. de luxe vue sur le jardin
22 et 29 déc. • 1 sem.

2499 \$

Collection Croisière

Antilles du Sud

Royal Caribbean International³

Serenade of the Seas[®]

OBTENEZ 4 100 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Vols vers San Juan via Toronto
Repas inclus
Cabine intérieure
8 et 15 nov. • 1 sem.

1259 \$

Princess Cruise Line⁴

Caribbean Princess[®]

OBTENEZ 3 800 MILLES AÉROPLAN[®] PAR MEMBRE

Vols vers San Juan
Repas inclus
Cabine intérieure
15 fév. • 1 sem.

1649 \$

aeroplan

vacancesaircanada.com

Composez sans frais le 1-866-529-2079 ou contactez votre agent de voyages

Les taxes de départ sont en sus et doivent être payées en argent comptant à destination: Costa Rica, 26 \$US; Cuba, 25 pesos convertibles cubains (CUC). Les prix de cette annonce sont valables pour les réservations effectuées entre le 6 et 10 sept. 2008 et comprennent les taxes. Les prix sont par personne établis selon une occupation double et en fonction des départs de l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal, à moins de mention contraire. S'applique aux nouvelles réservations seulement. Ne s'applique pas aux réservations de groupe. L'offre est selon la disponibilité et ne peut être combinée à aucune autre offre ou promotion. Les réductions applicables sont déjà incluses dans les prix. Les prix sont assujettis à modification sans préavis. Vols exploités par Air Canada. Pour connaître les modalités et conditions, consultez les brochures de Vacances Air Canada. Permis d'enregistrement du Québec No 702566. Les milles Aéroplan ne sont pas des milles réels, mais bien des points qui peuvent être échangés contre des voyages de récompense. Pour connaître les modalités et conditions du programme Aéroplan, consultez le site www.aeroplan.com. ³Pour les détails visitez vacancesaircanada.com. ⁴OBTENEZ 4 800 milles Aéroplan. OBTENEZ 5 000 milles-bonus supplémentaires si la réservation est effectuée d'ici le 15 oct. 2008, pour les départs entre le 1 oct. et le 15 déc. 2008. ⁵Port d'attache de Royal Caribbean International: Bahamas. ⁶Port d'attache de Princess Cruises: Bermudes. ⁷Aéroplan[®] est une marque déposée d'Aéroplan. Vacances Air Canada[®] est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la Société en commandite Tourism. Pour les plus récentes mises à jour, visitez vacancesaircanada.com. Vacances Air Canada[®] est une marque déposée d'Air Canada, utilisée par la Société en commandite Tourism.

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au Fond d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50 \$/1000 \$.

EN BREF

Stanstead, capitale canadienne du granit

Le Symposium international de sculpture sur granit de Stanstead se poursuit jusqu'à demain. Sur place, les visiteurs auront l'occasion de voir neuf artistes travailler avec des outils traditionnels, comme la scie diamantée, des blocs de granit pesant trois tonnes. Durant l'événement, des ateliers d'initiation à la taille de pierre et des visites guidées de la plus ancienne carrière de granit du Canada sont organisés. Les activités sont présentées sur le site de GranitExpo, au centre-ville de Stanstead, à 20 minutes au sud de Magog. Infos: 819-876-5576 ou www.granitexpo.ca.

L'art de la table à Chambly

Qu'est-ce que le commandant du fort, les soldats et les habitants mangeaient au XVIII^e siècle? Vous pourrez le savoir en participant, demain entre 10h et 16h, à l'activité « Vivre à Chambly au XVIII^e siècle, l'art de la table », qui se tiendra au lieu historique national du Canada du Fort-Chambly. Les visiteurs pourront alors interagir avec deux animateurs qui expliqueront les distinctions entre les différents menus que l'on servait à l'époque. Infos: 450-658-1585 ou www.pc.gc.ca/fortchambly.

Voitures anciennes

Une exposition de voitures anciennes aura lieu demain, de 12h à 17h, sur le Site historique de l'Île-des-Moulins, à Terrebonne. Plus de 300 voitures datant des années 1900 aux années 1980 seront exposées. Ce sera l'occasion d'admirer des vieilles Cadillac, des Bentley, des Jaguar et des Muscles Cars. Cette expo est présentée par la Société de développement culturel de Terrebonne en collaboration avec le Club voitures anciennes et classiques de Montréal. Coût d'entrée: 3\$, gratuit pour les enfants de 12 ans et moins accompagnés d'un adulte. Infos: www.iledesmoulins.qc.ca.

Croisière à bord du Marie-Clarisse

Trois auberges du village de Saint-Joseph-de-la-Rive, dans Charlevoix, offrent des forfaits spéciaux comprenant une croisière à bord de la magnifique goélette Marie-Clarisse, excursion qui aura lieu le vendredi 12 septembre. Les différentes offres incluent l'hébergement, le repas gastronomique et la visite du musée maritime. Construite en 1923, la Marie-Clarisse a été décrétée bien culturel en 1978. Elle est maintenant la propriété du Musée maritime de Charlevoix. Les établissements participants sont: l'auberge Beauséjour (1-800-265-2895), l'auberge de la Rive (1-888-935-2846) et la Maison sous les pins (1-877-635-2585).

Exposition de papillons

Jusqu'au 30 septembre, le Centre d'interprétation de la nature du lac Boivin (CINLB) vous invite à admirer une centaine de papillons provenant du monde entier. Ces insectes proviennent pour la plupart de fermes d'élevage dans les pays d'origine des différentes espèces. De plus, le CINLB organise le samedi 13 septembre un atelier de mycologie (étude des champignons) en compagnie de Louise Fortin, qui pratique la cueillette et l'étude de champignons depuis plus de 25 ans. Cet atelier d'une journée complète aura lieu beau temps mauvais temps. Le CINLB se trouve à Granby. Pour informations: 450-375-3861.

Deux quartiers à découvrir

La firme spécialisée en activités interculturelles, Amarrages sans frontières, vous invite à découvrir ou redécouvrir deux quartiers de Montréal, le Quartier chinois et le Quartier des Portugais, lors de deux visites organisées. La première, « Chinatown Blues », se déroulera le dimanche 14 septembre à 13h, tandis que la seconde, « Bom Dia! Le Plateau des Portugais », se tiendra le samedi 20 septembre à 14h. Deux façons de réserver sa place, par téléphone au 514-272-7049 ou par courriel: amarrages.sansfrontieressympatico.ca.

Artistes recherchés

La Société de développement culturel de Terrebonne, en partenariat avec le Jardin botanique de Montréal, est à la recherche d'artistes professionnels ou de la relève en arts visuels en vue d'une exposition sur les festivités de l'Halloween. Les œuvres, qui devront être soumises avant le 19 septembre, doivent aborder, sur une note joyeuse, une des thématiques suivantes: l'automne, l'agriculture, les cucurbitacées, la fête d'Halloween, la récolte, la biodiversité, etc. Les œuvres retenues seront exposées à la salle des combles du Moulin neuf sur le site historique de l'Île-des-Moulins ou dans la Grande Serre du Jardin botanique au mois d'octobre 2008. Pour informations, contactez Catherine Poulin au 450-471-0619 ou par courriel: cpoulinile-des-moulins.qc.ca.

Exporail de Saint-Constant

Les 13 et 14 septembre, Exporail organise des activités spéciales pour souligner l'importance des jardins de gare dans l'histoire de notre pays. Fleurissant à travers le pays au début du XX^e siècle, ces jardins ne servaient pas qu'à embellir les stations ferroviaires, ils visaient aussi à promouvoir la fertilité des Prairies dans le but d'encourager l'immigration au Canada. Ce week-end thématique est un complément de l'exposition 2008 du musée, intitulée *Arpents de rêve - les pionniers des Prairies canadiennes*, présentée jusqu'au 22 octobre. Exporail est situé à Saint-Constant, sur la Rive-Sud de Montréal. Renseignements: 450-632-2410.

DÉCOUVREZ LES RÉGIONS DU QUÉBEC
CET AUTOMNE ET PARTICIPEZ AU CONCOURS

MES VACANCES AU QUÉBEC

Tous les détails aujourd'hui dans

GRÂCE À LA PRESSE ET HÔTELLERIE CHAMPÊTRE

LA PRESSE